



● steinel



GL 65 S
GL 65

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR



● steinel



GL 65 S

GL 65

Inhalt

1.	Zu diesem Dokument	3
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Elektrischer Anschluss	12
5.	Montage	13
6.	Funktion	20
7.	Reinigung und Pflege	25
8.	Entsorgung	26
9.	Herstellergarantie	27
10.	Technische Daten	29
11.	Störungsbehebung	30

1. Zu diesem Dokument

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.



Warnung vor Gefahren!



Warnung vor Gefahren durch Strom!



Warnung vor Gefahren durch Wasser!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- Anleitung sorgfältig lesen.
- Sicherheitshinweise befolgen.
- Zugänglich aufbewahren.
- Der Umgang mit elektrischem Strom kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Die Arbeit an der Netzspannung ist nur durch qualifiziertes Fachpersonal zulässig.
- Landesübliche Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen sind zu beachten (z. B. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen sind nur durch Fachbetriebe zulässig.

3. Gerätebeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch GL 65 S

- LED-Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor.
- Bodenmontage im Innen- und Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Funktionsprinzip

- Der Infrarot-Sensor erfasst die Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (z. B. Menschen, Tieren). Die Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet die LED-Leuchte automatisch ein.
- Die sicherste Bewegungserfassung erfolgt bei Montage des Geräts seitlich zur Gehrichtung.
- Die Reichweite der Bewegungserfassung ist eingeschränkt, wenn direkt auf das Gerät zugegangen wird.
- Durch Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern oder Glasscheiben) kann die Bewegungserfassung eingeschränkt werden oder nicht möglich sein.
- Plötzliche Temperaturschwankungen durch Wettereinflüsse werden nicht von Wärmequellen unterschieden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch GL 65

- LED-Leuchte.
- Bodenmontage im Innen- und Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

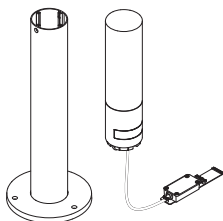
- Die LED-Leuchte ist nicht dimmbar.



Nicht dimmbar

Lieferumfang GL 65 S

3.1



1×

3×

3×

2×

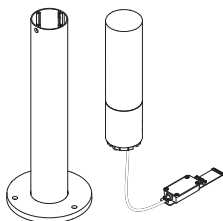
1×

1×

- 1 LED-Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor
- 1 Imbusschlüssel
- 3 Dübel
- 3 Schrauben M8 x 70 mm
- 2 Schrauben M6 x 20 mm
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

Lieferumfang GL 65

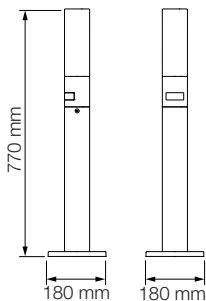
3.2



- 1 LED-Leuchte
- 1 Imbusschlüssel
- 3 Dübel
- 3 Schrauben M8 x 70 mm
- 2 Schrauben M6 x 20 mm
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

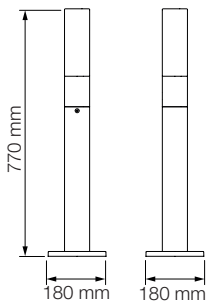
Produktmaße GL 65 S

3.3



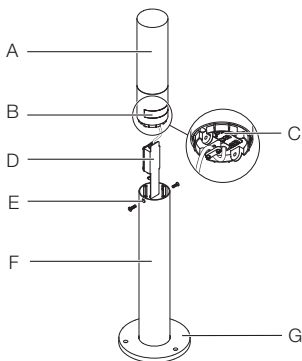
Produktmaße GL 65

3.4



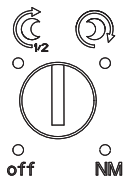
Geräteübersicht GL 65 S

3.5



- A LED-Leuchtenkopf
- B Sensoreinheit
- C Unterseite Leuchtenkopf mit Einstellreglern
- D Anschlussbox
- E Sicherungsschraube
- F Rohr
- G Fuß

3.6



H



I

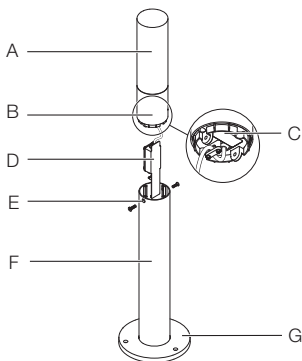


J

- H** Grundlicht
I Dämmerungseinstellung
J Zeiteinstellung

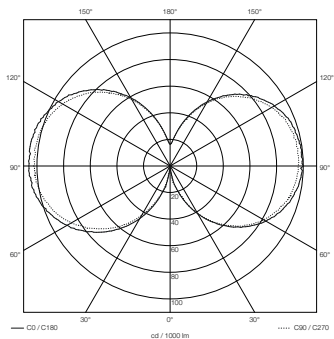
Geräteübersicht GL 65

3.7



- A LED-Leuchtenkopf
- B Sensoreinheit
- C Unterseite Leuchtenkopf
- D Anschlussbox
- E Sicherungsschraube
- F Rohr
- G Fuß

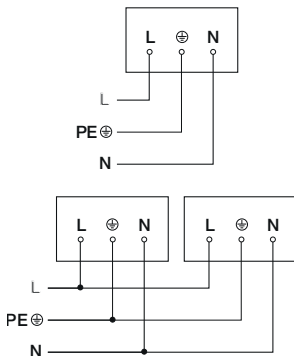
Lichtstärkeverteilungskurve

3.8

4. Elektrischer Anschluss

Schaltpläne

4.1



Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

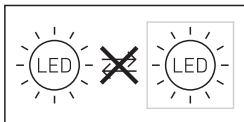
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

N = Neutraleiter (meistens blau)

PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Das Gerät kann auch elektrisch nach einem Netzschalter angeschlossen werden, wenn sichergestellt ist, dass der Netzschalter ständig eingeschaltet ist.

Die LED dieses Geräts ist nicht ersetzbar. Wenn erforderlich, ist das komplette Gerät zu ersetzen.



5. Montage



Gefahr durch elektrischen Strom!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Strom abschalten und Spannungszufuhr unterbrechen.
- Spannungsfreiheit mit Spannungsprüfer kontrollieren.
- Sicherstellen, dass die Spannungszufuhr unterbrochen bleibt.

Gefahr von Sachschäden!

Ein Vertauschen der Anschlussleitungen kann zu Kurzschluss führen.

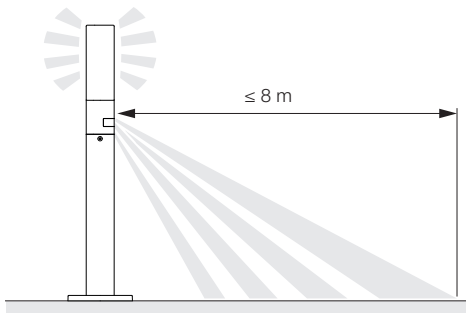
- Anschlussleitungen identifizieren.
- Anschlussleitungen korrekt verbinden.

Montagevorbereitung

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen. Bei Schäden das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen.
 - Unter Berücksichtigung der Reichweite.
 - Unter Berücksichtigung der Bewegungserfassung.
 - Erschütterungsfrei.
 - Erfassungsbereich frei von Hindernissen.
 - Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
 - Nicht auf leicht entflammbaren Oberflächen.
 - Kein Einblick in die Lichtquelle aus kurzer Distanz (< 30 cm).
 - Mindestens 50 cm von anderen LED-Leuchten entfernt.

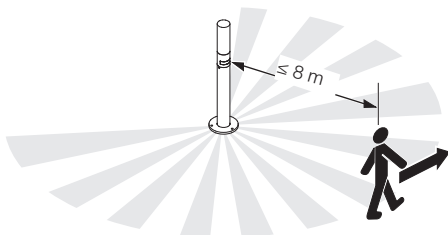
Reichweite GL 65 S

5.1



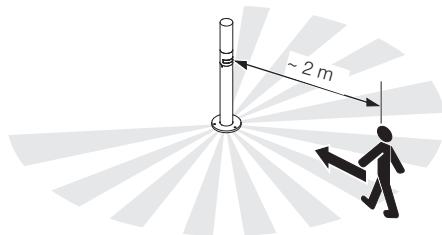
Bewegungserfassung seitlich zur Gehrichtung GL 65 S

5.2



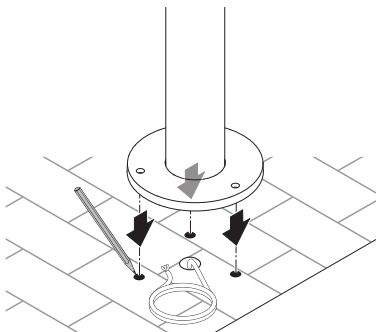
Bewegungserfassung in Gehrichtung GL 65 S

5.3



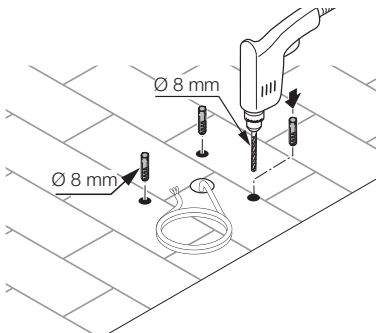
Montageschritte

5.4



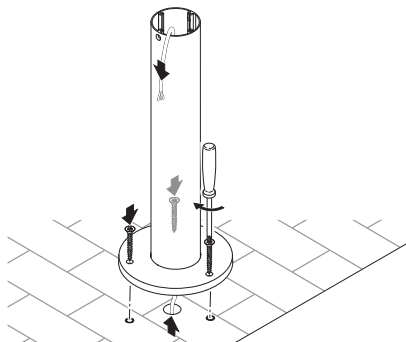
- Prüfen, dass die Spannungszufuhr abgeschaltet ist.
- Bohrlöcher anzeichnen.

5.5



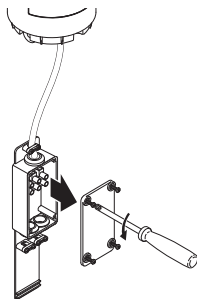
- Löcher bohren (Ø 8 mm) und Dübel einsetzen.

5.6



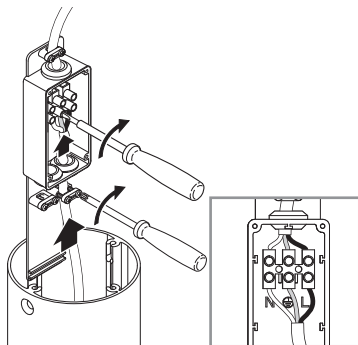
- Fuß anschrauben.

5.7



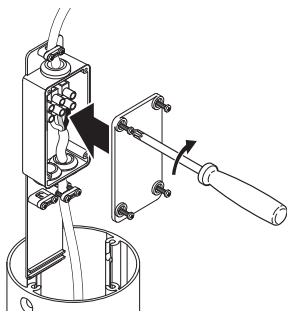
- Anschlussbox aufschrauben.

5.8



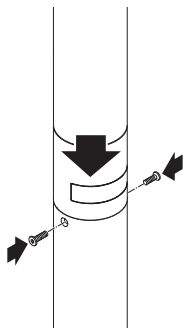
- Netzzuleitung laut Schaltplan anschließen.
→ „4. Elektrischer Anschluss“

5.9



- Anschlussbox zuschrauben.

5.10



- Lampe aufsetzen.
- Sicherungsschrauben einschrauben.

5.11

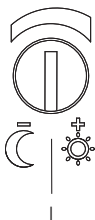
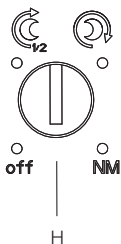
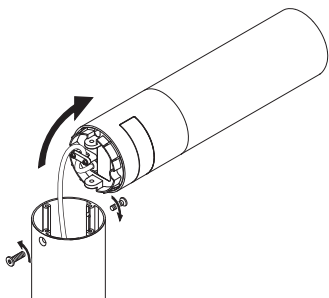


- Stromversorgung einschalten.
 - Funktionen einstellen.
- „6. Funktion“

6. Funktion

GL 65 S

6.1



- LED-Leuchtenkopf abschrauben.
- Einstellungen vornehmen.

Werkseinstellungen

- Zeiteinstellung: 5 Sekunden
- Dämmerungseinstellung: Tageslichtbetrieb 1.000 Lux
- Grundlicht: AUS

Grundlicht (H)

Off Standardprogramm

- Soft-Lichtstart / kein Grundlicht

Was ist Soft-Lichtstart?

Die Sensorleuchte verfügt über eine Soft-Lichtstart-Funktion. Das bedeutet, dass das Licht beim Einschalten nicht direkt auf maximale Leistung schaltet, sondern die Helligkeit innerhalb kurzer Zeit stetig bis 100 % hochgeregelt wird. Ebenso wird das Licht beim Ausschalten langsam heruntergeregelt.



Komfort-Sparprogramm

Soft-Lichtstart + Grundlicht bis Mitte der Nacht

Grundlicht AN ab eingestelltem Dämmerungswert bis Mitte der Nacht

Wie funktioniert das Komfort-Sparprogramm?

In der Sensorleuchte ist keine Uhr integriert, die Mitte der Nacht wird nur über die Länge der Dunkelphasen ermittelt. Daher ist es für eine einwandfreie Funktion wichtig, dass die Sensorleuchte während dieser Zeit dauerhaft mit Spannung versorgt wird. Während der ersten Nacht (Einquellphase) ist das Grundlicht komplett aktiv. Die Werte werden netzausfallsicher gespeichert. Wir empfehlen, die Spannung im Programm nicht zu unterbrechen. Die Werte werden über mehrere Nächte ermittelt. Daher sollte im evtl. Fehlerfall über mehrere Nächte beobachtet werden, ob sich die Ausschaltzeit der Sensorleuchte in Richtung Mitternacht verändert.



Komfortprogramm

Soft-Lichtstart + Grundlicht

Grundlicht AN ab eingestelltem Dämmerungswert

Was ist Grundlicht?

Grundlicht ermöglicht eine nächtliche Dauerbeleuchtung mit ca. 10 % Lichtleistung. Erst bei Bewegung im Erfassungsbereich wird das Licht (für die eingestellte Zeit) auf maximale Lichtleistung (100 %) geschaltet. Danach schaltet die Leuchte wieder auf Grundlicht (ca. 10 %).

NM Nightmatic-Programm

Soft-Lichtstart, kein Grundlicht, keine Bewegungsauswertung

100 %-Einschalten bei unterschrittenem Helligkeitswert

Dämmerungseinstellung (I)

Die Ansprechhelligkeit (Dämmerung) kann stufenlos von ca. 2-2.000 Lux eingestellt werden.

- ☀ = Tageslichtbetrieb (helligkeitsunabhängig)
- ☾ = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf ☀ stehen.

Zeiteinstellung (J)

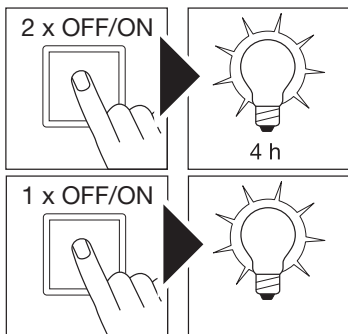
Die Ausschaltverzögerung kann stufenlos von ca. 5 Sekunden bis max. 15 Minuten eingestellt werden. Jede erfasste Bewegung schaltet das Licht erneut ein.

Hinweis: Nach jedem Abschalten der LED-Leuchte ist für eine Dauer von ca. 1 Sekunde keine erneute Bewegungserfassung möglich. Anschließend kann die LED-Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Bei der Justierung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Dauerlichtbetrieb GL 65 S

6.2

**1) Dauerlicht einschalten:**

- Schalter 2 x AUS und AN.

Die LED-Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt. Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über.

2) Dauerlicht ausschalten:

- Schalter 1 x AUS und AN.

Die LED-Leuchte geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Wichtig:

Die Schaltvorgänge müssen im Bereich von 0,2 bis 1 Sekunde durchgeführt werden.

7. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.



Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

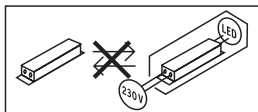
- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

Wichtig: Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.



8. Entsorgung

Elektrogeräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht. Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,

- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

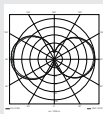
Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

10. Technische Daten

- Abmessungen (H × Ø): 770 × 180 mm
- Netzanschluss: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (Sensor): GL 65 S 0,25 W
- Leistungsaufnahme (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Lichtstrom: 575 lm
- Effizienz: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Farbtemperatur: 3.000 K
- Farbwiedergabe-Index: $R_a = 80$
- Farbkonsistenz SDCM: Anfangswert: 6
- Lichtstärkeverteilung:



- Mittlere Bemessungslebensdauer:
L70B50 bei 25°C: >36.000 Std.
- Sensorik: GL 65 S: Passiv Infrarot
- Erfassungswinkel: GL 65 S: 180°
- Erfassungsbereich: GL 65 S: max. 8 m tangential
- Dämmerungseinstellung: GL 65 S: 10-2.000 Lux
- Grundlicht: GL 65 S: 10 %
- Zeiteinstellung: GL 65 S: 5 s - 15 min
- Schutzart: IP 44
- Schutzklasse: I
- Umgebungstemperatur: -20 bis +40°C
- Energieeffizienzklasse: Dieses Produkt enthält eine
Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „E“.



Technische Dokumentation unter
www.steinel.de/eprel

11. Störungsbehebung

Gerät ohne Spannung.

- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Leitung unterbrochen.
 - Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.
- Kurzschluss in der Netzzuleitung.
 - Anschlüsse überprüfen.
- Eventuell vorhandener Netzschalter aus.
 - Netzschalter einschalten.

Gerät schaltet nicht ein.

- Dämmerungseinstellung falsch gewählt.
 - Dämmerungseinstellung neu einstellen.
- Netzschalter AUS.
 - Netzschalter einstellen.
- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein oder nicht korrekt.
 - Erfassungsbereich kontrollieren und justieren.
- Lichtquelle defekt.
 - Die Lichtquelle ist nicht wechselbar. Gerät komplett ersetzen.

Gerät schaltet nicht aus.

- Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich.
 - Erfassungsbereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

Gerät schaltet unerwünscht ein.

- Gerät nicht bewegungssicher montiert.
 - Gerät fest montieren.
- Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.).
 - Bereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Index

1.	About this document	3
2.	General safety precautions	3
3.	System description	4
4.	Electrical connection	12
5.	Installation	13
6.	Function	20
7.	Cleaning and maintenance	25
8.	Disposal	26
9.	Manufacturer's warranty	27
10.	Technical specifications	28
11.	Troubleshooting	29

1. About this document

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.



Hazard warning!



Warning of hazards from electricity!



Warning of hazards from water!

2. General safety precautions



Failure to observe these operating instructions presents hazards!

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe this information may lead to death or serious injuries.

- Read instructions carefully.
- Follow safety advice.
- Keep instructions within easy reach.
- Working with electrical current may produce hazardous situations. Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.
- Work on mains voltage must only be performed by qualified, skilled personnel.
- National wiring regulations and electrical operating conditions must be observed (e.g. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs must only be carried out by companies qualified to do so.

3. System description

Proper use for GL 65 S

- LED light with infrared motion sensor.
- For installation on floors and outdoor surfaces.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

Operating principle

- The integrated infrared sensor detects the heat radiated from moving objects (e.g. people, animals). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the LED light ON automatically.
- The most reliable way of detecting motion is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk.
- Motion detection reach is restricted when the unit is approached head on.
- Obstacles (such as trees, walls or panes of glass) may restrict or prevent the detection of movement.
- Sudden fluctuations in temperature as a result of changes in weather are not distinguished from sources of heat.

Proper use for GL 65

- LED light.
- For installation on floors and outdoor surfaces.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

Non-intended use

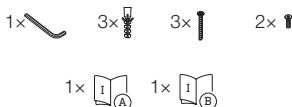
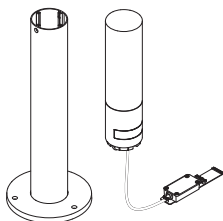
- The LED light cannot be dimmed.



Not dimmable

GL 65 S package contents

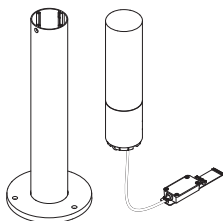
3.1



- 1 LED light with infrared motion sensor
- 1 Allen key
- 3 screw fixing plugs
- 3 M8 x 70 mm screws
- 2 M6 x 20 mm screws
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

GL 65 package contents

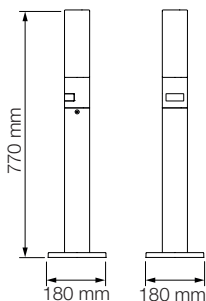
3.2



- 1 LED light
- 1 Allen key
- 3 screw fixing plugs
- 3 M8 x 70 mm screws
- 2 M6 x 20 mm screws
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

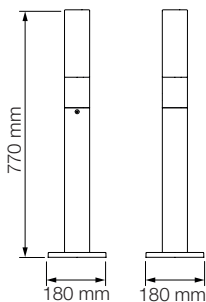
GL 65 S product dimensions

3.3



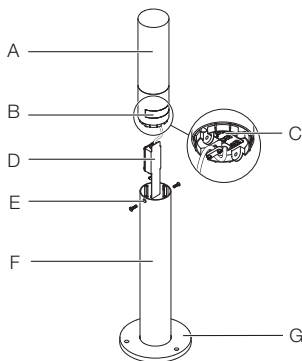
GL 65 product dimensions

3.4



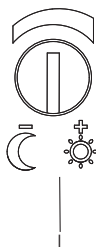
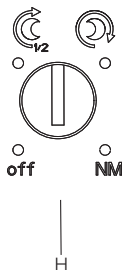
GL 65 S product components

3.5



- A LED light head
- B Sensor unit
- C Bottom side of LED light head with control dials
- D Terminal box
- E Locking screw
- F Tube
- G Base

3.6



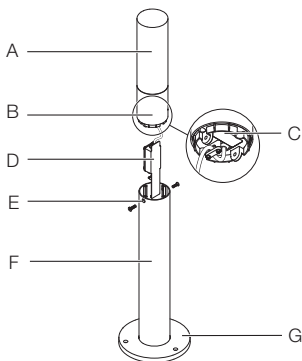
H Basic light level

I Twilight setting

J Time setting

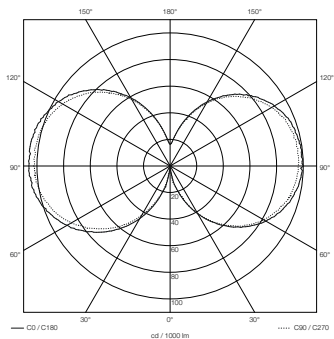
GL 65 product components

3.7



- A LED light head
- B Sensor unit
- C Bottom side of LED light head
- D Terminal box
- E Locking screw
- F Tube
- G Base

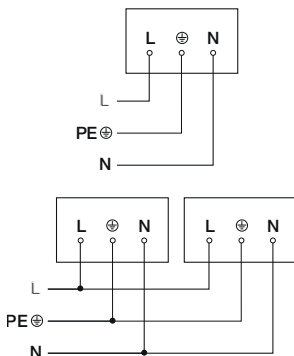
Luminous intensity distribution curve

3.8

4. Electrical connection

Wiring diagrams

4.1

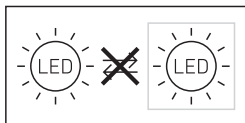


The mains power supply lead is a 3-core cable:

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- PE** = protective-earth conductor (green/yellow)

The floodlight can also be connected to the power supply downstream of a mains switch if it is ensured that the mains switch is left ON all the time.

The LEDs in this floodlight cannot be replaced. In the event of LED failure, the entire product must be replaced.



5. Installation



Hazard from electrical power.

Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Switch OFF power and interrupt power supply.
- Using a voltage tester, check to make sure that the power supply is disconnected.
- Make sure power supply remains interrupted.

Risk of damage to property!

Mixing up connection leads may produce a short circuit.

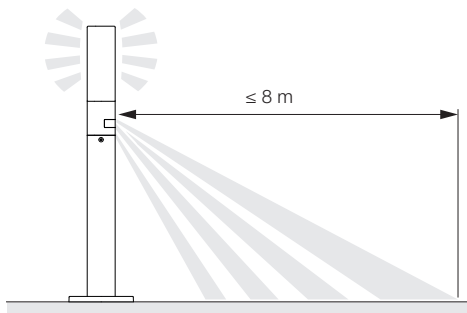
- Identify connection leads.
- Connect the leads correctly.

Preparing for installation

- Check all components for damage. Do not use the floodlight if it is damaged.
- Select an appropriate site to install the product.
 - Take reach into consideration.
 - Take motion detection into consideration.
 - Vibration-free.
 - No obstacles in detection zone.
 - Not in explosive atmospheres.
 - Not on normally flammable surfaces.
 - Do not look into the light source from a short distance (< 30 cm).
 - Spaced at a distance of at least 50 cm from other LED lights.

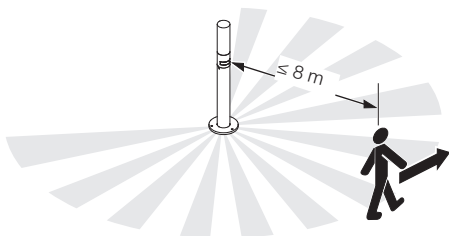
GL 65 S reach

5.1



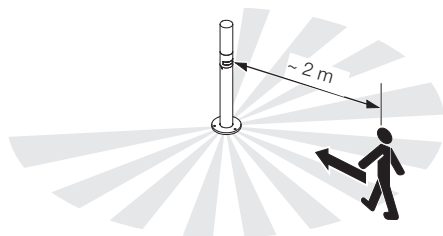
Detecting movement of persons walking past the GL 65 S

5.2



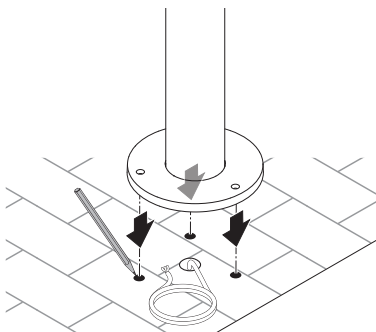
Detecting movement of persons walking towards the GL 65 S

5.3



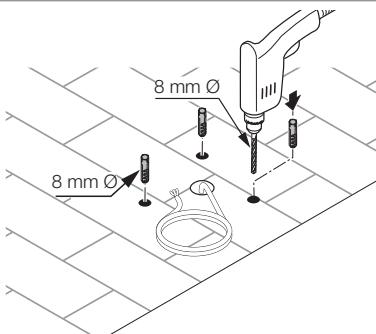
Mounting procedure

5.4



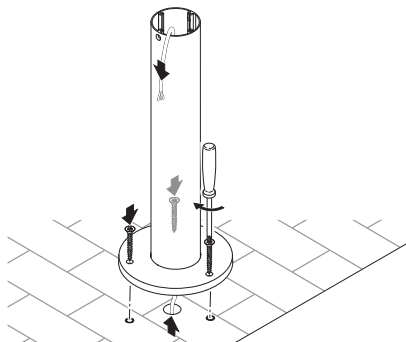
- Check to make sure the power supply is switched OFF.
- Mark drill holes.

5.5



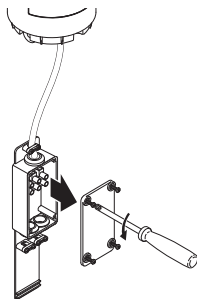
- Drill holes ($\varnothing$ 8 mm) and fit screw fixing plugs.

5.6



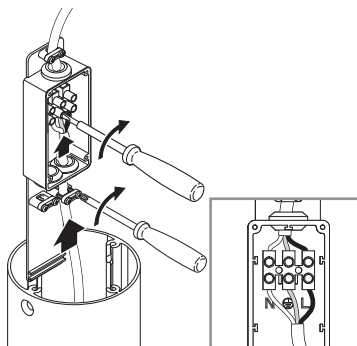
- Screw base to surface.

5.7



- Unscrew cover from terminal box.

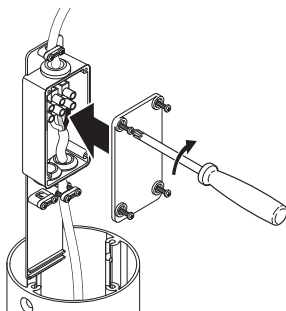
5.8



- Connect mains power supply lead as shown in the wiring diagram.

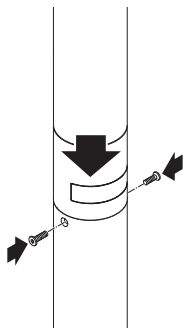
→ „4. Electrical connection“

5.9



- Screw cover back on terminal box.

5.10



- Fit lamp.
- Screw in retaining screws.

5.11

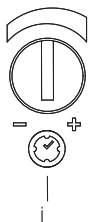
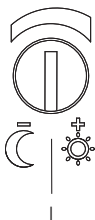
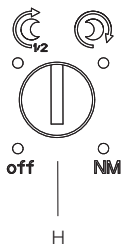
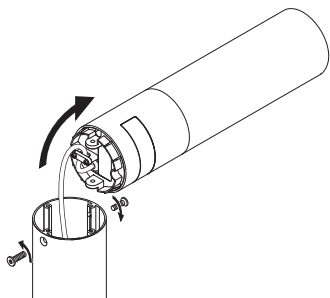


- Switch ON power supply.
 - Set functions.
- „6. Function“

6. Function

GL 65 S

6.1



- Unscrew LED light head.
- Make settings.

Factory settings

- Time setting: 5 seconds
- Twilight setting: daylight mode 1,000 lux
- Basic light level: OFF

Basic light level (H)

Off Standard programme

- Soft light start / no basic light level

What is soft light start?

The sensor-switched light features a soft light start function. This means that when turned ON, the light is not switched directly to maximum output but constantly builds up brightness to 100% within a short period of time. Brightness is also gradually reduced when the light is switched OFF.



User-friendly economy programme

Soft light start + basic light level until the middle of the night
Basic light level ON from twilight setting selected until the middle of the night

How does the user-friendly economy programme work?

The sensor-switched light does not have an integrated clock. The middle of the night is only determined on the basis of the length of darkness phases. To work perfectly, therefore, it is important for the sensor-switched light to be permanently connected to the power supply during this period. During the first night (calibration phase) basic light level remains activated throughout the night. The values are saved even in the event of a mains power failure. We do not recommend interrupting the power supply in this the programme. The values are determined over several nights. The sensor-switched light should, in the event of any fault occurring, be monitored over several nights to ascertain whether the switch-off time moves towards midnight.



User-friendly programme

Soft light start + basic light level

Basic light level ON from twilight setting selected

What is basic light level?

The basic light level provides continuous night-time illumination at approx. 10% light output. The light only switches to maximum output (100%) for the time selected in response to movement in the detection zone. The light then returns to the basic light level (approx. 10%).

NM Nightmatic programme

Soft light start, no basic light level, no movement evaluation
Switches ON at 100% if the light level falls below the level set.

Twilight setting (I)

The response threshold (twilight) can be infinitely varied from approx. 2 to 2,000 lux.

- ☀ = daylight mode (depending on ambient light level)
- ☾ = night-time operation (approx. 2 lux)

The control dial must be turned to ☀ when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

Time setting (J)

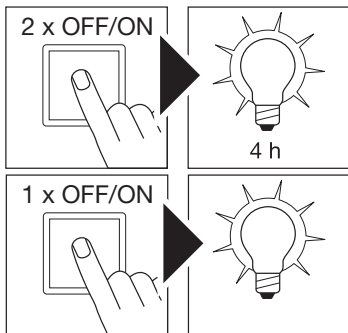
The stay-ON time) can be set to any period from approx. 5 seconds to a maximum of 15 minutes. Every movement detected re-activates the light.

Note: after the LED light switches OFF, it takes approx. 1 second before movement can be detected again. The LED light can then switch ON again in response to movement.

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.

Manual override - GL 65 S

6.2

**1) Activate manual override:**

- Switch OFF and ON twice.

The LED light is set to manual override for 4 hours. Then it returns automatically to sensor mode.

2) Deactivate manual override:

- Switch OFF and ON once.

The LED light switches OFF or goes into sensor-switched mode.

Important:

Switching must take place within 0.2 to 1 second.

7. Cleaning and maintenance

The tool requires no maintenance.



Hazard from electrical power.

Contact between water and live parts can result in electric shock, burns or death.

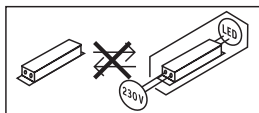
- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!

Using the wrong cleaning product can damage the light.

- Clean tool with a moist cloth without detergent.

Important note: the control gear cannot be replaced.



8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Manufacturer's warranty

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

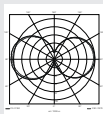
Repair service:

If defects occur outside the warranty period or are not covered by the warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

10. Technical specifications

- Dimensions (H × Ø): 770 × 180 mm
- Power supply: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0.25 W
- Power consumption (P_{on}): GL 65 S 8.70 W
GL 65 8.50 W
- Luminous flux: 575 lm
- Efficiency: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Colour temperature: 3,000 K
- Colour-rendering index: $R_a = 80$
- Colour consistency SDCM: starting value: 6
- Luminous intensity distribution:



- Average rated life expectancy:
L70B50 at 25°C: >36,000 hours
- Sensor system: GL 65 S: passive infrared
- Angle of coverage: GL 65 S: 180°
- Detection reach: GL 65 S: max. 8 m tangentially
- Twilight setting: GL 65 S: 10-2,000 lux
- Basic light level: GL 65 S: 10%
- Time setting: GL 65 S: 5 s - 15 min
- IP rating: IP44
- Protection class: I
- Ambient temperature: -20 to +40°C
- Energy efficiency class :

This product contains an energy efficiency class "E" light source.



Technical documentation at
www.steinel.de/eprel

11. Troubleshooting

Unit without power.

- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Break in wiring.
 - Check wiring with voltage tester.
- Short circuit in mains power supply lead.
 - Check connections.
- Any mains switch OFF
 - Switch ON mains switch.

Unit does not switch ON.

- Wrong twilight setting selected.
 - Reset twilight setting.
- Mains switch OFF.
 - Turn on mains switch.
- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Rapid movements being suppressed to minimise malfunctioning, or detection zone too small or incorrectly defined.
 - Check and adjust detection zone.
- Light source faulty.
 - The light source cannot be changed. Completely replace unit.

Unit does not switch OFF.

- Continued movement within the detection zone.
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

Unit switches ON when it should not.

- Floodlight not mounted for detecting movement reliably.
 - Securely mount floodlight.
- Movement occurred but not identified by the observer (movement behind wall, small object moving in immediate proximity of lamp etc.).
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Sommaire

1.	À propos de ce document	3
2.	Consignes de sécurité générales	3
3.	Description de l'appareil	4
4.	Branchement électrique	12
5.	Montage	13
6.	Fonctions	20
7.	Entretien et maintenance	25
8.	Recyclage	26
9.	Garantie du fabricant	27
10.	Caractéristiques techniques	28
11.	Élimination des défauts	29

1. À propos de ce document

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques permettant des améliorations techniques.



Attention danger !



Attention danger dû au courant électrique !



Attention danger dû à l'eau !

2. Consignes de sécurité générales



Danger en cas de non-respect des instructions du mode d'emploi !

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. L'ignorance des risques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Le conserver à portée de la main.
- Le travail sur des installations électriques peut présenter des dangers. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.
- Seules des personnes qualifiées et spécialisées sont autorisées à effectuer des travaux sur le réseau électrique.
- Ces travaux doivent donc être effectués correctement et conformément aux normes en vigueur (p. ex. NF C-15100, A - ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH - SEV 1000).
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

- Uniquement des entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer des réparations.

3. Description de l'appareil

Utilisation conforme aux prescriptions du luminaire GL 65 S

- Luminaire LED avec détecteur de mouvement infrarouge.
- Montage sur le sol à l'intérieur et à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Principe de fonctionnement

- Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Le rayonnement de chaleur ainsi capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche automatiquement le luminaire LED.
- La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage.
- La portée de la détection du mouvement est limitée si vous avancez directement vers le détecteur.
- Les obstacles comme les arbres, les murs ou les vitres peuvent limiter, voire rendre impossible la détection des mouvements.
- L'appareil ne peut pas faire la différence entre des variations brutales de température dues à des intempéries ou à des sources de chaleur.

Utilisation conforme aux prescriptions du luminaire GL 65

- Luminaire LED.
- Montage sur le sol à l'intérieur et à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Utilisation non conforme aux prescriptions

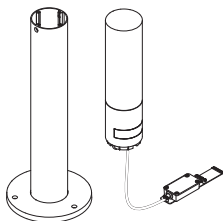
- Il n'est pas possible de régler l'intensité lumineuse du luminaire à LED.



Sans variateur

Contenu de la livraison GL 65 S

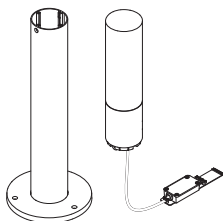
3.1



- 1 luminaire LED avec détecteur de mouvement infrarouge
- 1 clé Allen
- 3 chevilles
- 3 vis M8 x 70 mm
- 2 vis M6 x 20 mm
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

Contenu de la livraison GL 65

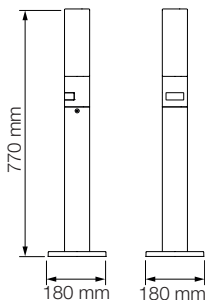
3.2



- 1 luminaire LED
- 1 clé Allen
- 3 chevilles
- 3 vis M8 x 70 mm
- 2 vis M6 x 20 mm
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

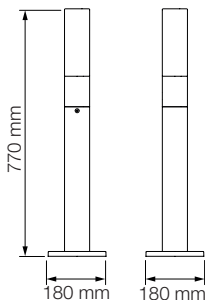
Dimensions du produit GL 65 S

3.3



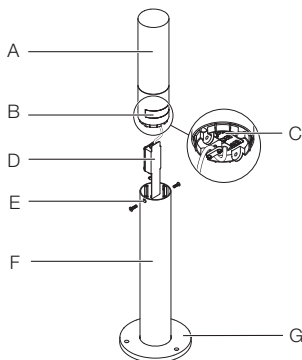
Dimensions du produit GL 65

3.4



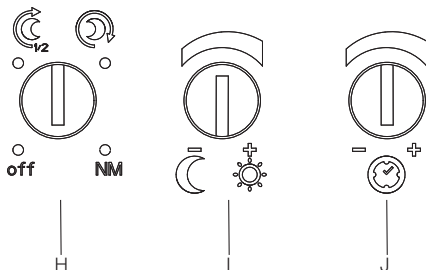
Vue d'ensemble de l'appareil GL 65 S

3.5



- A** Tête du luminaire LED
- B** Détecteur
- C** Face inférieure de la tête du luminaire avec boutons de réglage
- D** Boîte de raccordement
- E** Vis de blocage
- F** Tube
- G** Pied

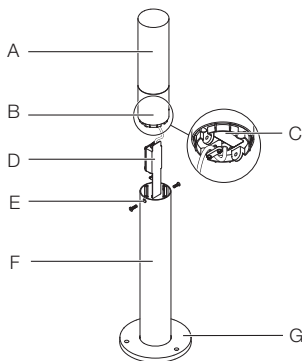
3.6



- H** Balisage
I Réglage du seuil de déclenchement
J Temporisation

Vue d'ensemble de l'appareil GL 65

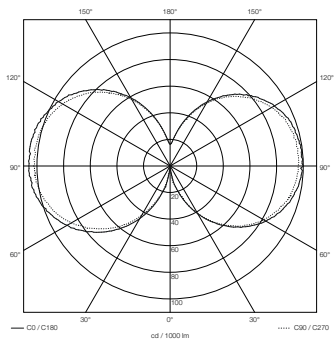
3.7



- A Tête du luminaire LED
- B Détecteur
- C Face inférieure de la tête du luminaire
- D Boîte de raccordement
- E Vis de blocage
- F Tube
- G Pied

Courbe de répartition de l'intensité lumineuse

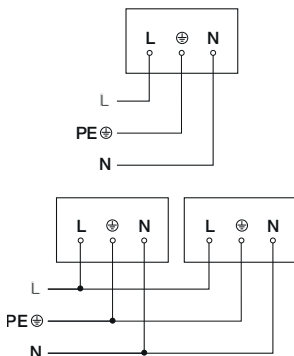
3.8



4. Branchement électrique

Schémas de câblage

4.1



Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

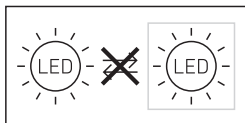
L = phase (généralement noir, marron ou gris)

N = neutre (généralement bleu)

PE = conducteur de terre (vert/jaune)

Il est possible de brancher l'appareil également en aval d'un interrupteur secteur s'il est garanti que ce dernier est toujours en position MARCHE.

Il n'est pas possible de remplacer la LED de cet appareil. Il faut, si nécessaire, remplacer tout l'appareil.



5. Montage



Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.

- Mettre l'appareil hors tension et couper l'alimentation électrique.
- Vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- S'assurer que l'alimentation électrique demeure coupée.

Risque de dommages matériels !

Une intervention des câbles de raccordement peut conduire à un court-circuit.

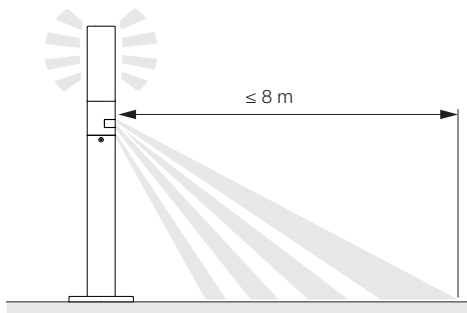
- Repérer les câbles de raccordement.
- Brancher correctement les câbles de raccordement.

Préparatifs de montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas mettre l'appareil en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié.
 - En tenant compte de la portée
 - et de la détection des mouvements.
 - Monter l'appareil à l'abri d'éventuelles secousses.
 - Zones de détection sans obstacle.
 - Il est interdit d'installer l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
 - Ne pas monter l'appareil sur des surfaces inflammables.
 - Ne pas regarder directement la source lumineuse allumée à une courte distance (< 30 cm).
 - À une distance minimale de 50 cm des autres luminaires LED.

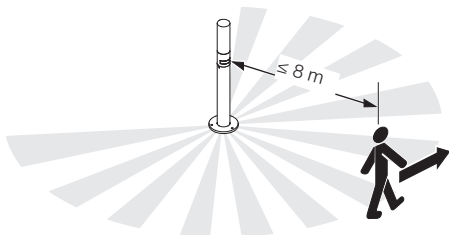
Portée du GL 65 S

5.1



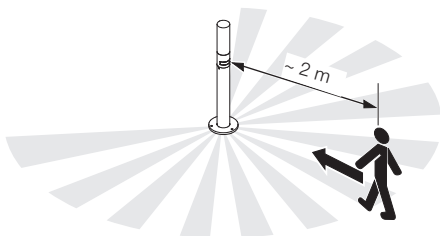
Détection de mouvement perpendiculairement au sens du passage avec le luminaire GL 65 S

5.2



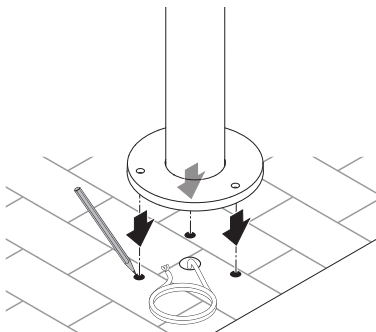
Détection de mouvement dans le sens du passage avec le luminaire GL 65 S

5.3



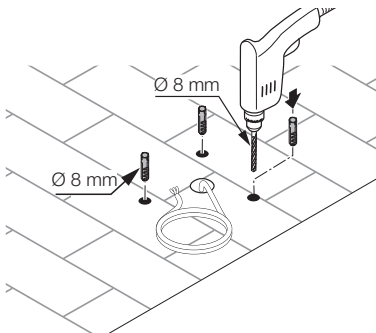
Étapes de montage

5.4



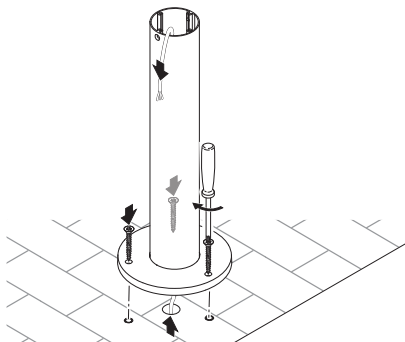
- Vérifier que l'alimentation électrique a été coupée.
- Marquer l'emplacement des trous.

5.5



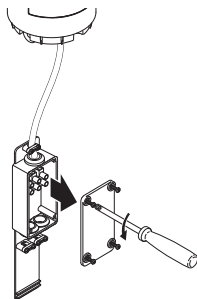
- Percer les trous (Ø 8 mm) puis mettre les chevilles.

5.6



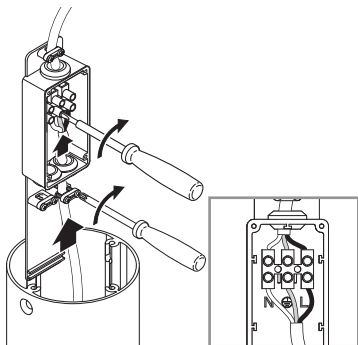
- Visser le pied.

5.7



- Visser la boîte de raccordement.

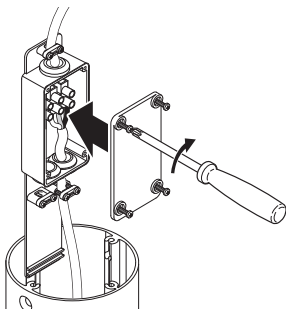
5.8



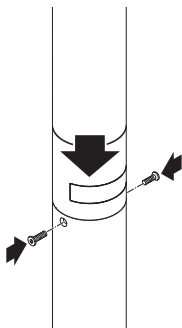
- Brancher le câble secteur conformément au schéma des connexions.

→ 4. Branchement électrique

5.9



- Visser la boîte de raccordement.

5.10

- Mettre la lampe en place.
- Serrer les vis de blocage.

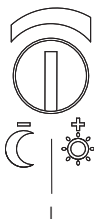
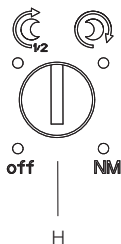
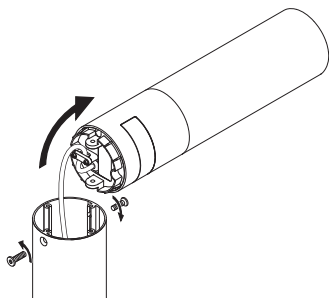
5.11

- Mettre l'appareil sous tension.
 - Régler les fonctions.
- 6. Fonctions

6. Fonctions

GL 65 S

6.1



- Dévisser la tête du luminaire LED
- Procéder aux réglages.

Réglages effectués en usine

- Temporisation : 5 secondes
- Réglage du seuil de déclenchement : fonctionnement diurne 1000 lx
- Balisage : DÉSACTIVÉ

Balisage (H)

Off Programme standard

- Allumage en douceur / pas de balisage

Qu'est-ce que l'allumage en douceur ?

Le luminaire à détection est équipé d'une fonction d'allumage en douceur. Ceci signifie qu'au moment de l'allumage, l'éclairage ne s'enclenche pas directement à sa puissance maximum, mais que sa clarté augmente en permanence pour atteindre 100 % en peu de temps. De même, l'intensité de l'éclairage diminue lentement lors de la désactivation.



Programme économique confort

Allumage en douceur + balisage jusqu'au milieu de la nuit
Balisage ALLUMÉ à partir de la valeur de luminosité de déclenchement programmée, réglée jusqu'au milieu de la nuit

Comment fonctionne le programme économique confort ?

Le luminaire à détection n'a pas d'horloge et identifie le milieu de la nuit uniquement au moyen de la durée des phases d'obscurité. C'est pourquoi il est important que le luminaire à détection soit en permanence sous tension pendant cette période afin qu'il puisse fonctionner parfaitement. Les valeurs sont enregistrées et restent conservées en cas de panne de courant. Nous conseillons de ne pas couper la tension d'alimentation. Les valeurs sont déterminées sur plusieurs nuits, c'est pourquoi en cas de panne, il est nécessaire d'observer sur plusieurs nuits si le temps de coupure du luminaire à détection se modifie en direction du milieu de la nuit.



Programme confort

Allumage en douceur + balisage

Balisage ALLUMÉ à partir de la valeur de luminosité de déclenchement programmée.

Qu'est-ce que le balisage ?

Le balisage permet une marce forcée la nuit avec une puissance d'environ 10 %. Ce n'est que lorsqu'il se produit un mouvement dans la zone de détection que l'éclairage s'enclenche pour la durée programmée (voir minuterie) à la position d'éclairage à pleine puissance (100 %). Le luminaire commute ensuite à nouveau sur balisage (env. 10 %).

NM Programme Nightmatic

Allumage en douceur, pas de balisage, pas d'analyse du mouvement. Allumage à 100 % lorsque le niveau de luminosité est inférieur au seuil programmé

Réglage du seuil de déclenchement (I)

Il est possible de régler progressivement la luminosité de déclenchement entre env. 2 à 2000 lx.

- ☀ = fonctionnement diurne (indépendamment de la luminosité)
- ☾ = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être sur ☀.

Temporisation (J)

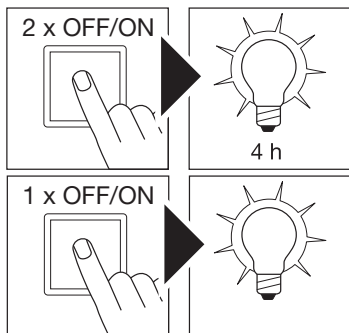
Il est possible de régler progressivement la temporisation d'environ 5 secondes à 15 minutes au maximum. Tout mouvement détecté allume à nouveau le luminaire.

Remarque : après chaque extinction du luminaire LED, une nouvelle détection de mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le luminaire LED peut à nouveau enclencher l'éclairage en cas de mouvement.

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de régler la durée la plus courte.

Mode marche forcée GL 65 S

6.2

**1) Allumer la marche forcée :**

- Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT/MARCHE.

Le luminaire LED s'allume pour 4 heures en marche forcée. Il repasse ensuite automatiquement en mode détection.

2) Éteindre la marche forcée :

- Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE.

Le luminaire LED s'éteint ou passe en mode détection.

Important :

les commutations doivent être exécutées en l'espace de 0,2 à 1 seconde.

7. Entretien et maintenance

L'appareil ne nécessite aucun entretien.



Risque d'électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

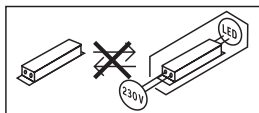
- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

Important : il n'est pas possible de remplacer l'appareil.



8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Garantie du fabricant

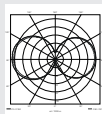
Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou à une maintenance incorrecte. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation : une fois la garantie écoulée ou en cas de défauts non couverts par la garantie, contactez votre point de service après-vente pour savoir si une remise en état de l'appareil est possible.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

10. Caractéristiques techniques

- Dimensions (H × Ø) : 770 × 180 mm
- Raccordement au secteur : 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Mode veille (P_{sb}) (détecteur) : GL 65 S 0,25 W
- Puissance absorbée (P_{on}) : GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Flux lumineux : 575 lm
- Efficacité : GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Température de couleur : 3000 K
- Indice de rendu des couleurs : $R_a = 80$
- Uniformité des couleurs SDCM : valeur initiale : 6
- Répartition de l'intensité lumineuse :



- Durée de vie moyenne de calcul : L70B50 à 25 °C : >36 000 h
- Détection : GL 65 S : infrarouge passif
- Angle de détection : GL 65 S : 180°
- Portée du détecteur : GL 65 S : max. 8 m tangentielle
- Réglage du seuil de déclenchement : GL 65 S : de 10 à 2000 lx
- Balisage : GL 65 S : 10 %
- Temporisation : GL 65 S : 5 s - 15 min
- Indice de protection : IP 44
- Classe de protection : I
- Température ambiante : de -20 à +40 °C
- Classe d'efficacité énergétique :

Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique « E ».



Documentation technique sur le
site Internet www.steinel.france.com

11. Élimination des défauts

L'appareil n'est pas sous tension.

- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Câble coupé.
 - Vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.
- Court-circuit dans le câble secteur.
 - Vérifier les branchements.
- L'interrupteur secteur éventuellement présent en position arrêt.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.

L'appareil ne s'allume pas.

- Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement.
 - Régler à nouveau le seuil de déclenchement.
- Interrupteur secteur en position ARRÊT.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.
- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite ou n'est pas correcte.
 - Contrôler ou régler la zone de détection.
- Source défectueuse.
 - Il n'est pas possible de remplacer la source.
Remplacer l'appareil.

L'appareil ne s'éteint pas.

- Mouvement continu dans la zone de détection.
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

L'appareil s'allume de façon intempestive.

- L'appareil est mal fixé et bouge.
 - Monter l'appareil de manière fixe.
- Un mouvement a eu lieu, l'observateur ne l'a cependant pas remarqué (mouvement derrière le mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate du luminaire, etc.).
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Inhoud

1.	Over dit document	3
2.	Algemene veiligheidsvoorschriften	3
3.	Beschrijving van het apparaat	4
4.	Elektrische aansluiting	12
5.	Montage	13
6.	Werking	20
7.	Onderhoud en verzorging	25
8.	Verwijderen	26
9.	Fabrieksgarantie	27
10.	Technische gegevens	28
11.	Verhelpen van storingen	29

1. Over dit document

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.



Waarschuwing voor gevaar!



Waarschuwing voor risico's door elektriciteit!



Waarschuwing voor risico's door water!

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Gevaar door niet naleving van de gebruiksaanwijzing!

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie inzake een veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het bijzonder gewezen op mogelijke risico's. Indien deze informatie niet wordt nageleefd kan dit ernstig lichamelijk letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen.
- Veiligheidsvoorschriften naleven.
- Toegankelijk bewaren.
- Door de omgang met elektrische stroom kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Werkzaamheden aan de netspanning mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- De nationale installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden moeten worden nageleefd (bijv. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

3. Beschrijving van het apparaat

Gebruik volgens de voorschriften GL 65 S

- Led-lamp met infrarood-bewegingssensor.
- Grondmontage binnen en buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

Functieprincipe

- De infraroodsensor registreert de warmtestraling van bewegende lichamen (bijv. mensen, dieren). De zo geregistreeerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de led-lamp automatisch aan.
- De veiligste bewegingsregistratie ontstaat bij apparaatmontage zijdelings op de looprichting.
- Het bereik van de bewegingsregistratie is beperkt als er recht op de sensor af gelopen wordt.
- Door hindernissen (bijv. bomen, muren of ruiten) kan de bewegingsregistratie gehinderd worden of zelfs onmogelijk zijn.
- Plotselinge temperatuurschommelingen door weersinvloeden worden niet onderscheiden van warmtebronnen.

Gebruik volgens de voorschriften GL 65

- Led-lamp.
- Grondmontage binnen en buiten.
- Niet geschikt voor het aansluiten van een dimmer.

Gebruik niet conform de voorschriften

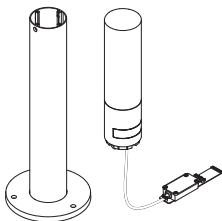
- De led-lamp kan niet worden gedimd.



Niet dimbaar

Bij de levering inbegrepen GL 65 S

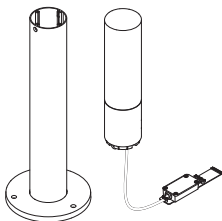
3.1



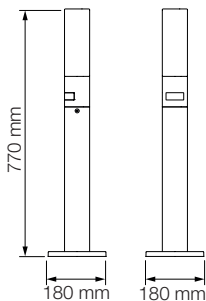
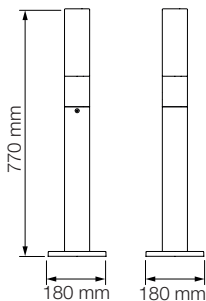
- 1 led-lamp met infrarood-bewegingssensor
- 1 inbussleutel
- 3 pluggen
- 3 schroeven M8 x 70 mm
- 2 schroeven M6 x 20 mm
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Bij de levering inbegrepen GL 65

3.2

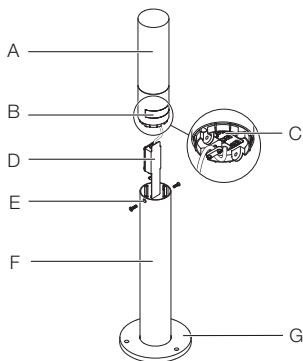


- 1 led-lamp
- 1 inbussleutel
- 3 pluggen
- 3 schroeven M8 x 70 mm
- 2 schroeven M6 x 20 mm
- 1 veiligheidsinformatieblad
- 1 Quick-Start

Productafmetingen GL 65 S**3.3****Productafmetingen GL 65****3.4**

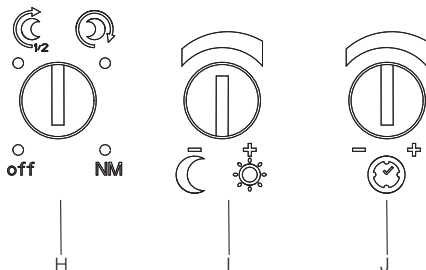
Overzicht lamp GL 65 S

3.5



- A Led-lampkop
- B Sensorunit
- C Onderzijde lampkop met instelregelaars
- D Aansluitbox
- E Borgschroef
- F Buis
- G Poot

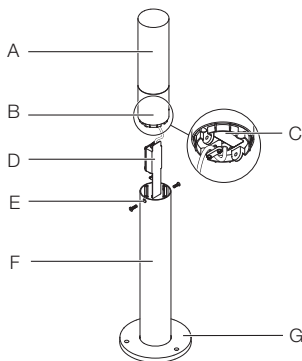
3.6



- H** Oriëntatielicht
- I** Schemerinstelling
- J** Tijdinstelling

Overzicht lamp GL 65

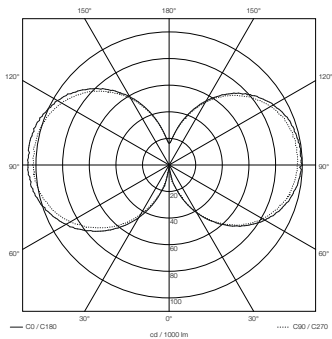
3.7



- A Led-lampkop
- B Sensorunit
- C Onderzijde lampkop
- D Aansluitbox
- E Borgschroef
- F Buis
- G Poot

Curve lichtsterkteverdeling

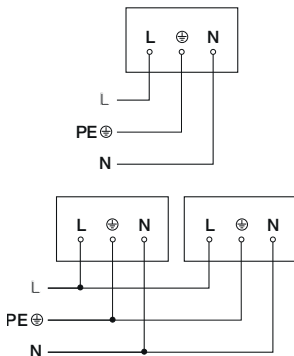
3.8



4. Elektrische aansluiting

Schakelschema's

4.1



De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

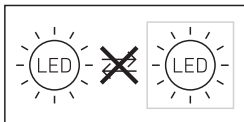
L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = aarde (groen/geel)

Het apparaat kan ook elektrisch worden aangesloten achter een netschakelaar, indien gewaarborgd is dat de netschakelaar continu is ingeschakeld.

De led-lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien nodig moet de complete lamp worden vervangen.



5. Montage



Gevaar door elektrische stroom!

Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- De stroom uitschakelen en de spanningstoevoer onderbreken.
- Controleer m.b.v. een spanningstester dat er geen spanning op staat.
- Zorg ervoor dat de spanningstoevoer onderbroken blijft.

Gevaar voor beschadigingen!

Het verwisselen van de kabels kan kortsluiting tot gevolg hebben.

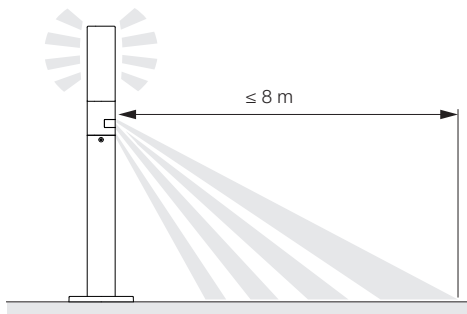
- Identificeer de aansluitkabels.
- Aansluitkabels correct verbinden.

Montagevoorbereiding

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen. Neem de lamp bij beschadigingen niet in gebruik.
- Geschikte montageplaats kiezen.
 - Houd rekening met het bereik.
 - Houd rekening met de bewegingsregistratie.
 - Trillingsvrij.
 - Registratiebereik vrij van hindernissen.
 - Niet in een explosieve omgeving monteren.
 - Niet op licht ontvlambare oppervlakken monteren.
 - Niet vanaf korte afstand in de lichtbron kunnen kijken (< 30 cm).
 - Minimaal 50 cm van andere led-lampen verwijderd.

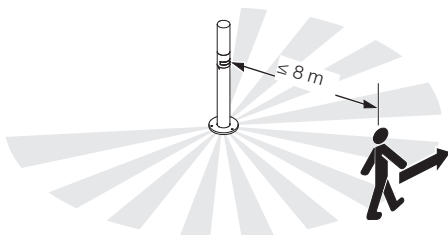
Reikwijdte GL 65 S

5.1



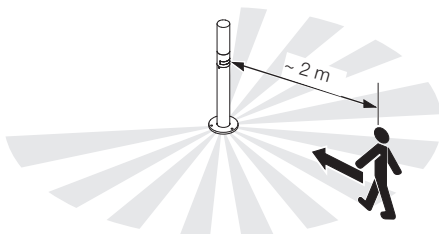
Bewegingsregistratie zijdelings op de looprichting GL 65 S

5.2



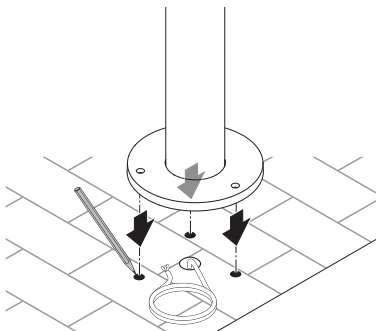
Bewegingsregistratie in de looprichting GL 65 S

5.3



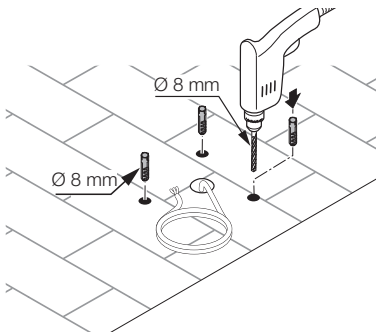
Montagestappen

5.4



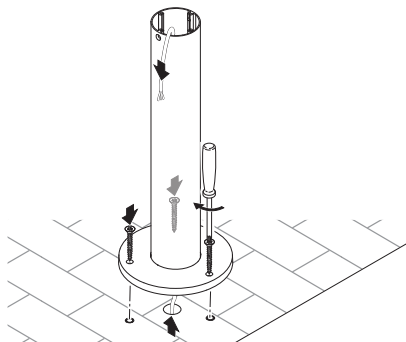
- Controleer of de spanningstoevoer is uitgeschakeld.
- Boorgaten aftekenen.

5.5



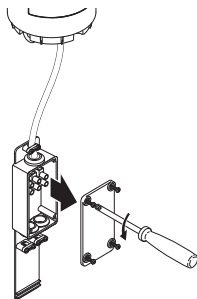
- Gaten boren (Ø 8 mm) en pluggen inbrengen.

5.6



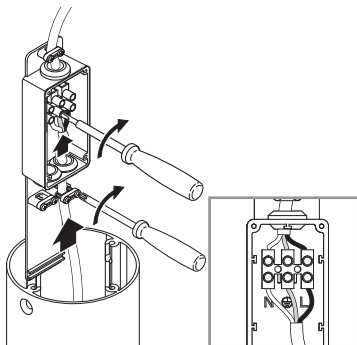
- Poot vastschroeven.

5.7



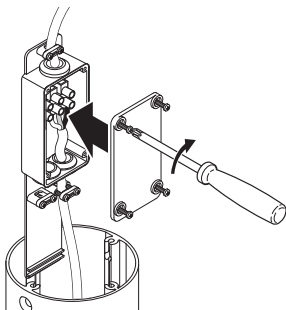
- Aansluitbox vastschroeven.

5.8



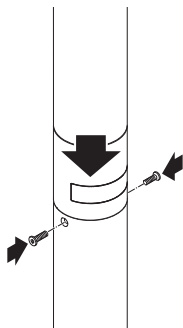
- Stroomtoevoer volgens schakelschema aansluiten.
→ „4. Elektrische aansluiting“

5.9



- Aansluitbox dichtschroeven.

5.10



- Lamp plaatsen.
- Borgschroeven inschroeven.

5.11

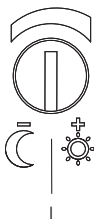
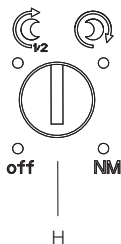
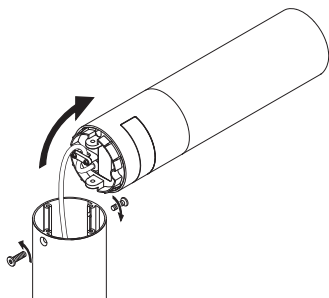


- Stroomtoevoer inschakelen.
 - Functies instellen.
- „6. Werking“

6. Werking

GL 65 S

6.1



- Led-lampkop losschroeven.
- Instellingen uitvoeren.

Fabrieksinstellingen

- Tijdinstelling: 5 seconden
- Schemerinstelling: daglichtstand 1.000 lux
- Basislicht: UIT

Basislicht (H)

Off Standaardprogramma

- Soft-lightstartfunctie / geen basislicht

Wat is soft-lightstart?

De sensorlamp is uitgerust met een soft-lightstartfunctie. Dit houdt in, dat het licht bij inschakeling niet meteen naar het maximale vermogen gaat, maar dat de lichtsterkte binnen een korte tijd langzaam wordt verhoogd naar 100%. Volgens dit principe wordt het licht bij het uitschakelen ook weer langzaam gedimd.



Comfort-spaarprogramma

Soft-lightstartfunctie + basislicht tot het midden van de nacht
Basislicht AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde tot halverwege de nacht

Hoe functioneert het comfort-spaarprogramma?

In de sensorlamp is geen klok geïntegreerd, het midden van de nacht wordt alleen bepaald door de lengte van de donkere fases. Daarom is het voor een storingvrije werking belangrijk dat de sensorlamp gedurende deze tijd van netspanning wordt voorzien. Gedurende de eerste nacht (inmeetfase) is het basislicht compleet actief. De waarden worden zo opgeslagen, dat ze beveiligd zijn tegen stroomuitval. Wij adviseren om de stroom in het programma niet te onderbreken. De waarden worden gedurende meerdere nachten berekend. Daarom moet in een evt. storinggeval meerdere nachten worden bekeken of de uitschakeltijd van de sensorlamp richting middernacht verandert.



Comfortprogramma

Soft-lightstartfunctie + basislicht

Basislicht AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde

Wat is basislicht?

Basislicht maakt een permanente verlichting 's nachts met ca. 10% lichtvermogen mogelijk. Pas bij beweging in het registratiebereik wordt het licht (voor de ingestelde tijd) naar het maximale lichtvermogen (100%) geschakeld. Daarna schakelt de lamp weer terug naar het basislicht (ca. 10%).

NM Nightmatic-programma

Soft-lightstartfunctie, geen basislicht, geen bewegingsanalyse. Het licht wordt 100% ingeschakeld, wanneer onder de ingestelde lichtwaarde wordt gekomen

Schemerinstelling (I)

De inschakellichtsterkte (schemering) kan traploos van ca. 2-2.000 lux worden ingesteld.

- ☀ = daglichtstand (onafhankelijk van de lichtsterkte)
- ☾ = schemerstand (ca. 2 lux)

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functie-test bij daglicht moet de instelknop op ☀ staan.

Tijdinstelling (J)

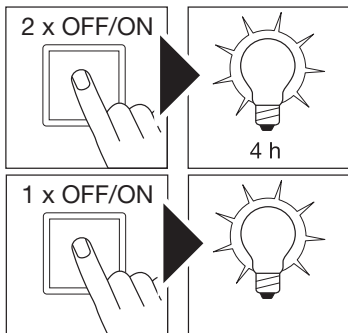
De uitschakelvertraging kan traploos worden ingesteld van ca. 5 seconden tot max. 15 minuten. Elke geregistreeerde beweging schakelt het licht opnieuw in.

Opmerking: na iedere uitschakeling van de led-lamp is gedurende ca. 1 seconde geen nieuwe bewegingsregistratie mogelijk. Daarna kan de led-lamp het licht weer inschakelen bij bewegingen.

Bij het instellen van het registratiebereik en voor de functie-test wordt geadviseerd om de kortste tijd in te stellen.

Permanente verlichting GL 65 S

6.2



1) Permanente verlichting inschakelen:

- Schakelaar 2 x UIT en AAN.

De led-lamp wordt 4 uur lang permanent ingeschakeld.

Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus.

2) Permanente verlichting uitschakelen:

- Schakelaar 1 x UIT en AAN.

De led-lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Belangrijk:

De schakelingen moeten snel worden uitgevoerd, ca. 0,2 tot 1 seconde na elkaar.

7. Onderhoud en verzorging

Dit apparaat is onderhoudsvrij.



Gevaar door elektrische stroom!

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

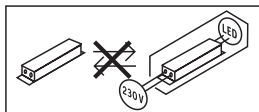
- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!

De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

Belangrijk: de regelaar kan niet worden vervangen.



8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

9. Fabrieksgarantie

Dit Steinel-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. Steinel verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

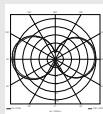
Reparatieservice:

Na afloop van de garantieduur of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

3 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

10. Technische gegevens

- Afmetingen (H x Ø): 770 x 180 mm
- Netaansluiting: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Stand-by (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Opgenomen vermogen (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Lichtstroom: 575 lm
- Efficiëntie: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Kleurtemperatuur: 3.000 K
- Kleurweergave-index: $R_a = 80$
- Kleurconsistentie SDCM: *beginwaarde: 6*
- Lichtsterkteverdeling:



- Gemiddelde levensduur: L70B50 bij 25°C: >36.000 uur
- Sensortechniek: GL 65 S: *passief infrarood*
- Registratiehoek: GL 65 S: 180°
- Registratiereikwijdte: GL 65 S: *max. 8 m tangentiaal*
- Scherminstelling: GL 65 S: 10-2.000 lux
- Basislicht: GL 65 S: 10 %
- Tijdinstelling: GL 65 S: 5 sec. - 15 min.
- Bescherming: IP 44
- Veiligheidsklasse: I
- Omgevingstemperatuur: -20 tot +40°C
- Energieklasse:

Dit product heeft een lichtbron met energieklassse 'E'



Technische documentatie onder
www.steinel.de/eprel

11. Verhelpen van storingen

Apparaat zonder spanning.

- Zekering niet ingeschakeld of defect.
 - Zekering inschakelen.
 - Defecte zekering vervangen.
- Kabel onderbroken.
 - Kabel testen met spanningstester.
- Kortsluiting in de stroomtoevoer.
 - Aansluitingen controleren.
- Eventueel aanwezige netschakelaar uit.
 - Netschakelaar inschakelen.

De lamp schakelt niet in.

- Schemerinstelling verkeerd gekozen.
 - Schemerinstelling opnieuw instellen.
- Netschakelaar UIT.
 - Netschakelaar instellen.
- Zekering niet ingeschakeld of defect.
 - Zekering inschakelen.
 - Defecte zekering vervangen.
- Snelle bewegingen worden onderdrukt om storingen te vermijden of het registratiebereik is te klein of niet correct.
 - Registratiebereik controleren en aanpassen.
- Lichtbron defect.
 - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het complete apparaat vervangen.

De lamp schakelt niet uit.

- Permanente beweging in het registratiebereik.
 - Registratiebereik controleren.
 - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

Het apparaat schakelt ongewenst aan.

- Apparaat niet veilig voor bewegingen gemonteerd.
 - Apparaat stevig monteren.
- Er was een beweging, maar deze werd niet als zodanig herkend (beweging achter muur, beweging van een klein object in de directe omgeving van de lamp etc.).
 - Bereik controleren.
 - Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Sommario

1.	Riguardo a questo documento	3
2.	Avvertenze generali relative alla sicurezza	3
3.	Descrizione apparecchio	4
4.	Allacciamento elettrico	12
5.	Montaggio	13
6.	Funzionamento	20
7.	Manutenzione e cura	25
8.	Smaltimento	26
9.	Garanzia del produttore	27
10.	Dati tecnici	28
11.	Eliminazione dei guasti	29

1. Riguardo a questo documento

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate ai progressi della tecnologia.



Avvertimento contro pericoli!



Avvertimento contro pericoli dovuti alla corrente elettrica!



Avvertimento contro pericoli dovuti all'acqua!

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Pericolo in caso d'inosservanza delle istruzioni per l'uso!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli. L'inottemperanza alle istruzioni potrebbe portare alla morte o a gravi lesioni.

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
- Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.
- Nei lavori legati alla corrente elettrica si potrebbero verificare situazioni pericolose. Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- I lavori sulla tensione di rete possono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e qualificato.
- Si devono osservare le condizioni di allacciamento e le norme nazionali in materia d'installazione (per es. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Sono consentite riparazioni solo da parte di aziende specializzate.

3. Descrizione apparecchio

Utilizzo adeguato allo scopo GL 65 S

- Lampada LED con sensore a infrarossi.
- Montaggio a pavimento in ambienti interni ed esterni.
- Non adatto per l'allacciamento a un dimmer.

Principio di funzionamento

- Il sensore a infrarossi integrato rileva le radiazioni termiche provenienti da corpi in movimento (per es. persone, animali). La radiazione termica viene trasformata elettronicamente e provoca l'accensione automatica della lampada LED.
- Il rilevamento del movimento di massima sicurezza lo si ottiene con il montaggio dell'apparecchio rispetto alla direzione di marcia tangenziale.
- Se la persona si dirige direttamente verso l'apparecchio, il raggio d'azione del rilevamento del movimento è limitato.
- Ostacoli (come per es. alberi, muri o lastre di vetro) potrebbero limitare o rendere impossibile il rilevamento del movimento.
- Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti alle influenze atmosferiche non vengono distinti dalle fonti di calore.

Utilizzo adeguato allo scopo GL 65

- Lampada LED.
- Montaggio a pavimento in ambienti interni ed esterni.
- Non adatto per l'allacciamento a un dimmer.

Utilizzo non adeguato allo scopo

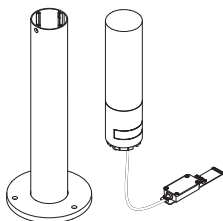
- La lampada non è dimmerabile.



**Non
dimmerabile**

Volume di fornitura GL 65 S

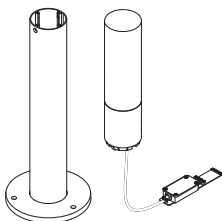
3.1



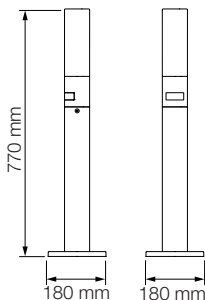
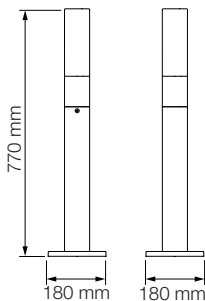
- 1 lampada LED con sensore di movimento a infrarossi.
- 1 chiave esagonale
- 3 tasselli
- 3 viti M8 x 70 mm
- 2 viti M6 x 20 mm
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

Volume di fornitura GL 65

3.2

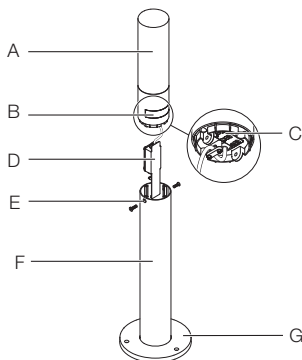


- 1 lampada LED
- 1 chiave esagonale
- 3 tasselli
- 3 viti M8 x 70 mm
- 2 viti M6 x 20 mm
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

Dimensioni del prodotto GL 65 S**3.3****Dimensioni del prodotto GL 65****3.4**

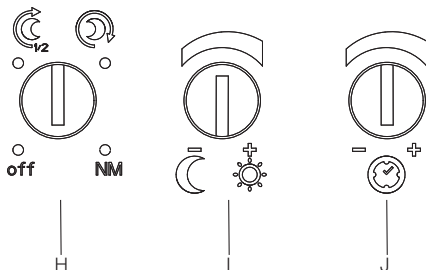
Panoramica dell'apparecchio GL 65 S

3.5



- A Testa della lampada LED
- B Unità sensore
- C Lato inferiore della testa della lampada LED con regolatori
- D Scatola di allacciamento
- E Vite di sicurezza
- F Tubo
- G Piede

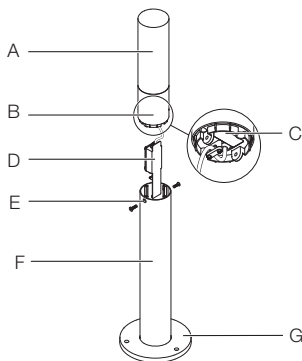
3.6



- H** Luce notturna
I Regolazione crepuscolare
J Regolazione del periodo di accensione

Panoramica dell'apparecchio GL 65

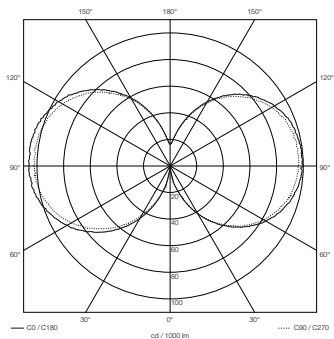
3.7



- A** Testa della lampada LED
- B** Unità sensore
- C** Lato inferiore della testa della lampada
- D** Scatola di allacciamento
- E** Vite di sicurezza
- F** Tubo
- G** Piede

Curva di distribuzione dell'intensità luminosa

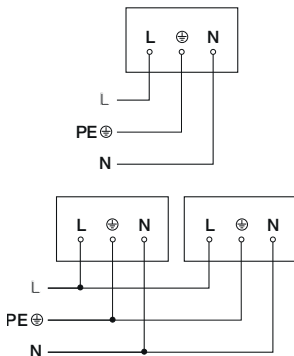
3.8



4. Allacciamento elettrico

Schemi elettrici

4.1



Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

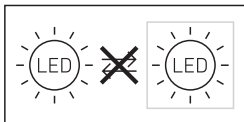
L = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)

N = filo neutro (di prevalenza blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

L'apparecchio può anche essere allacciato elettricamente a valle di un interruttore di rete, purché sia garantito che quest'ultimo rimanga sempre acceso.

I LED di questo apparecchio non sono sostituibili. In caso di necessità, occorre sostituire l'intero apparecchio.



5. Montaggio



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Staccare la corrente e interrompere la tensione di alimentazione di rete.
- Accertarsi dell'assenza di tensione con un indicatore di tensione.
- Provvedere affinché l'alimentazione della rete elettrica rimanga interrotta.

Pericolo di danni a cose!

Uno scambio dei cavi di allacciamento potrebbe provocare un cortocircuito.

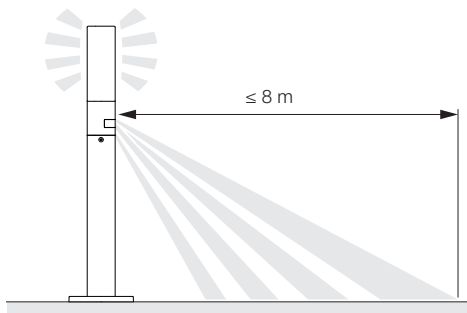
- Contrassegnare i cavi di allacciamento in modo da poterli identificare.
- Collegare correttamente i cavi di allacciamento.

Preparazione del montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti. In caso di danni non mettere in funzione l'apparecchio.
- Scegliere il luogo di montaggio adatto.
 - Tenendo in considerazione del raggio d'azione.
 - Tenendo in considerazione il rilevamento del movimento.
 - Protetto da vibrazioni.
 - Campo di rilevamento privo di ostacoli.
 - Non in aree a rischio di esplosione.
 - Non su superfici facilmente infiammabili.
 - Non in una posizione che costringe a guardare la sorgente luminosa da breve distanza (<30 cm).
 - Mantenere una distanza di almeno 50 cm da altre lampade LED.

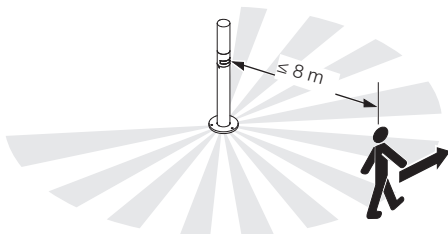
Raggio d'azione GL 65 S

5.1



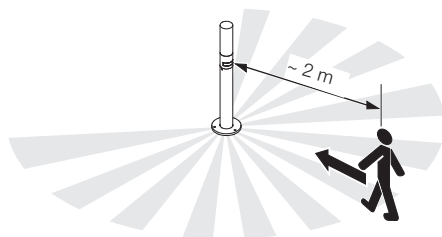
Rilevamento del movimento tangenziale rispetto alla direzione di marcia GL 65 S

5.2



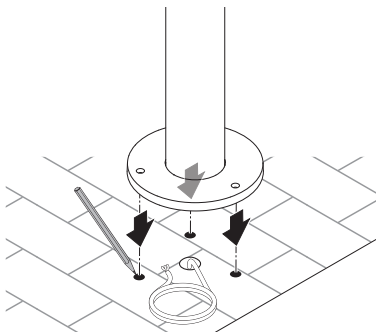
Rilevamento del movimento radiale rispetto alla direzione di marcia GL 65 S

5.3



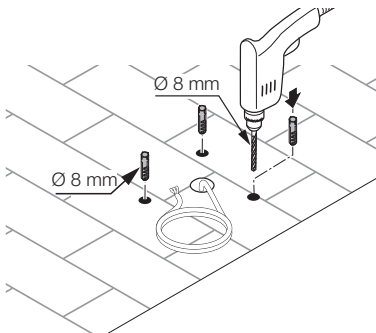
Fasi di montaggio

5.4



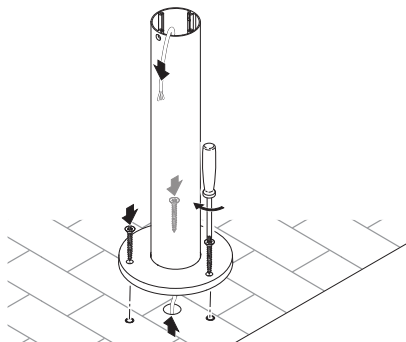
- Accertarsi che la tensione di alimentazione di rete sia disattivata.
- Segnare i fori.

5.5



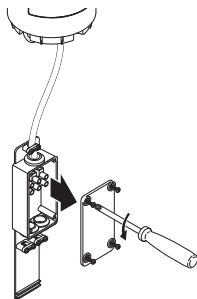
- Effettuare i fori (ø 8 mm) e inserire i tasselli.

5.6



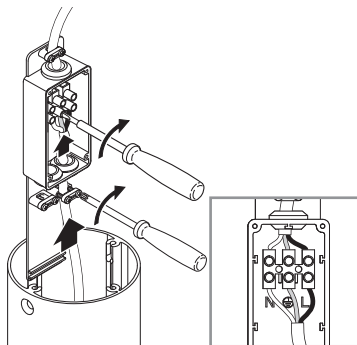
- Avvitare il piede.

5.7



- Applicare la scatola di allacciamento.

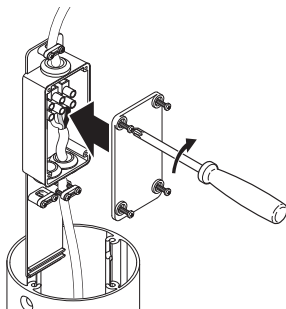
5.8



- Allacciare il cavo di rete secondo quanto indicato nello schema elettrico.

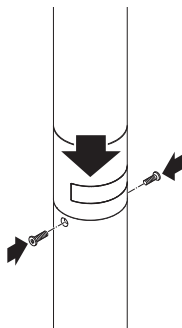
→ „4. Allacciamento elettrico“

5.9



- Avvitare la scatola di allacciamento.

5.10



- Applicare la lampada.
- Inserire avvitando le viti di sicurezza.

5.11

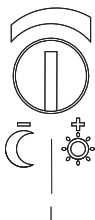
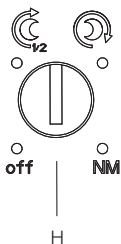
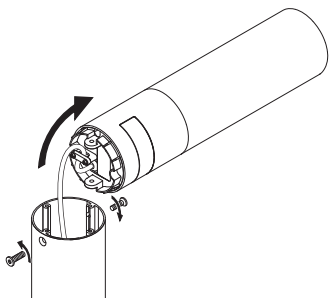


- Attivare l'alimentazione della rete elettrica.
 - Impostare le funzioni.
- „6. Funzionamento“

6. Funzionamento

GL 65 S

6.1



- Svitare la testa della lampada LED.
- Effettuare le dovute impostazioni.

Impostazioni di fabbrica

- Regolazione del periodo di accensione: 5 secondi
- Regolazione crepuscolare: funzionamento con luce diurna 1.000 Lux
- Luce notturna: OFF

Luce notturna (H)

Off Programma standard

- Accensione graduale della luce / no luce notturna

Cos'è l'accensione graduale della luce?

La lampada a sensore dispone di una funzione di accensione graduale della luce. Ciò significa che la luce al momento dell'accensione non viene accesa direttamente al massimo della potenza, bensì la luminosità viene aumentata lentamente entro pochi istanti fino a 100%. Analogamente lo spegnimento non è immediato, bensì la luce si spegne lentamente.



Programma comfort a risparmio energetico

Accensione graduale della luce + luce notturna fino alla metà della notte

Luce notturna ON a partire dal valore crepuscolare impostato fino alla metà della notte.

Come funziona il programma comfort a risparmio energetico

Nella lampada a sensore non è integrato un orologio, il momento in cui si raggiunge la metà della notte viene rilevato solo attraverso la lunghezza delle fasi di oscurità. Per questo motivo è importante ai fini di un perfetto funzionamento che la lampada a sensore durante questo periodo sia alimentata ininterrottamente con corrente elettrica. Durante la prima notte (fase di misurazione) la luce notturna è completamente attiva. I valori vengono memorizzati in modo da non essere persi in caso di mancanza di corrente. Consigliamo di non interrompere la tensione durante il programma. I valori vengono rilevati nel

corso di più notti. Per questo motivo, in caso di un eventuale guasto, si consiglia di osservare per più notti se l'ora di spegnimento della lampada a sensore si sposta sempre più verso mezzanotte.



Programma comfort

- Accensione graduale della luce + luce notturna
Luce notturna ON a partire dal valore crepuscolare impostato

Che cos'è la luce notturna?

La luce di base permette un'illuminazione continua durante la notte ad una potenza pari al 10% circa della potenza luminosa. Solo in caso di movimento all'interno del campo di rilevamento la luce (per il periodo impostato) passa al massimo flusso luminoso utile (100%). Dopo di ciò la lampada passa alla luce base (ca. 10%).

NM Programma Nightmatic

Accensione graduale della luce / no luce notturna, nessuna analisi del movimento. Accensione al 100% se il valore di luminosità scende sotto la soglia

Regolazione crepuscolare (I)

La soglia d'intervento (luce crepuscolare) può essere impostata in continuo tra ca. 2 e 2.000 Lux.

- ☀ = funzionamento con luce diurna (indipendentemente dalla luminosità)
- ☾ = funzionamento crepuscolare (ca. 2 Lux)

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su ☀.

Regolazione del periodo di accensione (J)

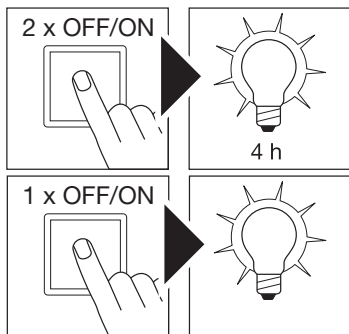
Il tempo di accensione può essere regolato in continuo tra ca. 5 secondi e un massimo di 15 minuti. Ad ogni nuovo rilevamento di movimento la luce si accende nuovamente o viene posticipato il momento dello spegnimento.

Avvertenza: ogni volta che viene spenta la lampada LED, per una durata di ca. 1 secondo non è possibile un nuovo rilevamento di movimento. Trascorso questo tempo, la lampada LED è di nuovo in grado di provocare l'accensione della luce in caso di rilevamento di movimento.

Quando si imposta il campo di rilevamento e si esegue il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo.

Funzionamento a luce continua GL 65 S

6.2



1) Accensione della luce continua:

- Interruttore 2 x OFF e ON.

La lampada LED viene impostata su luce continua per 4 ore. Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente alla modalità automatica controllata dal sensore.

2) Disattivazione della funzione luce continua:

- Interruttore 1 x OFF e ON.

La lampada LED si spegne, ossia passa al funzionamento con sensore.

Importante:

I comandi devono essere eseguiti entro 0,2 - 1 secondo.

7. Manutenzione e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

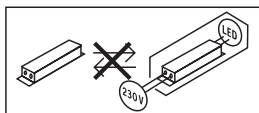
- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulite l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

Importante: l'alimentatore non è sostituibile.



8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



**Non gettare gli apparecchi elettrici
nei rifiuti domestici!**

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Garanzia del produttore

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL si assume la garanzia di una fabbricazione ed un funzionamento perfetti. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

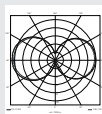
Centro assistenza riparazioni:

Dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

10. Dati tecnici

- Dimensioni (A × Ø): 770 × 180 mm
- Allacciamento alla rete: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensore): GL 65 S 0,25 W
- Potenza assorbita (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Flusso luminoso: 575 lm
- Efficienza: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Temperatura del colore: 3.000 K
- Indice di resa cromatica: $R_a = 80$
- Consistenza del colore SDCM: Valore iniziale: 6
- Distribuzione dell'intensità luminosa :



- Durata utile media misurata
L70B50 a 25°C: >36.000 ore
- Sensori: GL 65 S: a infrarosso passivo
- Angolo di rilevamento: GL 65 S: 180°
- Raggio d'azione del rilevamento: GL 65 S: max. 8 m in
senso tangenziale
- Regolazione crepuscolare: GL 65 S: 10-2.000 Lux
- Luce notturna: GL 65 S: 10 %
- Regolazione del periodo di accensione: GL 65 S:
5 s - 15 min
- Grado di protezione: IP 44
- Classe di protezione: I
- Temperatura ambiente: -20 - +40°C
- Classe di efficienza energetica:

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che corrisponde alla classe di efficienza energetica "E".



Documentazione tecnica al sito
www.steinell.de/eprel

11. Eliminazione dei guasti

Apparecchio senza tensione.

- Il fusibile non è integro o è difettoso.
 - Verificare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Linea interrotta.
 - Controllare il cavo con un indicatore di tensione.
- Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete.
 - Controllare gli allacciamenti.
- Eventuale interruttore di rete spento.
 - Accendere l'interruttore di rete.

L'apparecchio non si accende.

- La regolazione di luce crepuscolare scelta è troppo bassa.
 - Reimpostare la regolazione di luce crepuscolare.
- Interruttore di rete spento.
 - Attivare l'interruttore di rete.
- Il fusibile non è integro o è difettoso.
 - Verificare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto o non corretto.
 - Controllare o regolare il campo di rilevamento.
- Sorgente luminosa guasta.
 - La sorgente luminosa non è sostituibile. Sostituire completamente l'apparecchio.

L'apparecchio non si spegne.

- Movimento continuo nel campo di rilevamento.
 - Controllare il campo di rilevamento.
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

L'apparecchio si accende a sproposito.

- L'apparecchio non è fissato in modo tale che non si muova.
 - Montare l'involucro in modo che sia ben fisso.
- Il movimento si è verificato, ma non è stato riconosciuto dall'osservatore (movimento di vegetazione riscaldata, o movimento di un corpo di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)
 - Controllate il campo
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Índice

1.	Acerca de este documento	3
2.	Indicaciones generales de seguridad	3
3.	Descripción del aparato	4
4.	Conexión eléctrica	12
5.	Montaje	13
6.	Funciones	20
7.	Mantenimiento y cuidado	25
8.	Eliminación	26
9.	Garantía de fabricante	27
10.	Datos técnicos	28
11.	Reparación de averías	29

1. Acerca de este documento

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.



¡Advertencia de peligros!



¡Advertencia de peligros por corriente eléctrica!



¡Advertencia de peligros por agua!

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Peligro por la no observación de las instrucciones de uso!

Estas instrucciones contienen información importante sobre el manejo seguro del aparato. Se advierte especialmente de posibles peligros. La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.

- Léanse las instrucciones detenidamente.
- Cúmplanse las indicaciones de seguridad.
- Manténgase al alcance.
- El manejo de la corriente eléctrica puede causar situaciones peligrosas. El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
- El trabajo en la tensión eléctrica deberá ser realizado exclusivamente por personal técnico especializado.
- Se cumplirán las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país (p. ej., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo están permitidas a empresas especializadas.

3. Descripción del aparato

Uso previsto GL 65 S

- Lámpara LED con sensor de movimiento de infrarrojos.
- Montaje en el suelo en el interior/exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

Principio funcional

- El sensor de infrarrojos registra la radiación térmica de objetos en movimiento (p. ej., personas, animales etc.). La radiación térmica se transforma electrónicamente y activa automáticamente la lámpara LED.
- La detección de movimiento más segura se garantiza montando el aparato lateralmente respecto al sentido del movimiento.
- El alcance de la detección de movimiento está limitado acercándose de frente hacia el aparato.
- Los obstáculos (por ejemplo, árboles, paredes o cristales) pueden restringir la detección del movimiento o hacerla imposible.
- Fluctuaciones de temperatura repentinas causadas por las influencias climáticas no se diferencian de las fuentes térmicas.

Uso previsto GL 65

- Lámpara LED.
- Montaje en el suelo en el interior/exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

Uso no previsto

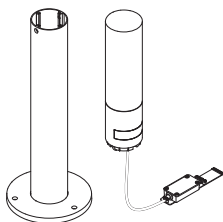
- Lámpara LED no atenuable



No atenuable

Volumen de suministro GL 65 S

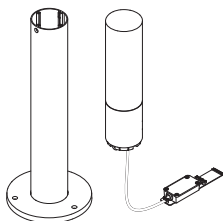
3.1



- 1 lámpara LED con sensor de movimiento de infrarrojos
- 1 llave Allen
- 3 espigas
- 3 tornillos M8 x 70 mm
- 2 tornillos M6 x 20 mm
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

Volumen de suministro GL 65

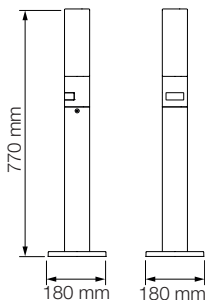
3.2



- 1 lámpara LED
- 1 llave Allen
- 3 espigas
- 3 tornillos M8 x 70 mm
- 2 tornillos M6 x 20 mm
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

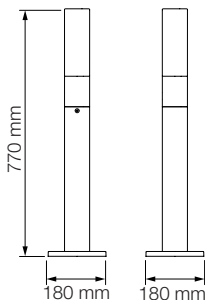
Dimensiones del producto GL 65 S

3.3



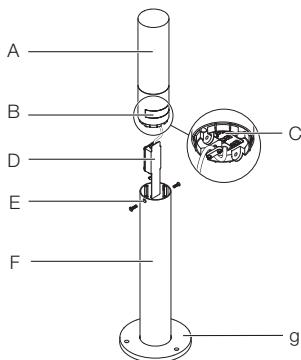
Dimensiones del producto GL 65

3.4



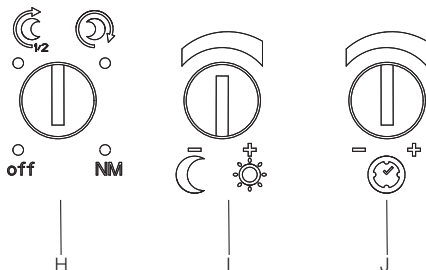
Visión general del equipo GL 65 S

3.5



- A** Cabezal de lámpara LED
- B** Unidad del sensor
- C** Lado inferior del cabezal de lámpara con reguladores
- D** Caja de conexión
- E** Tornillo de retención
- F** Tubo
- G** Pie

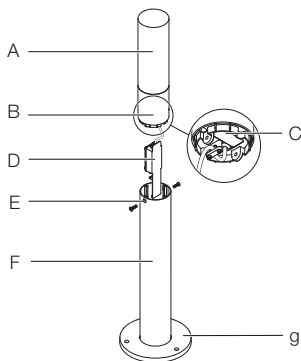
3.6



- H** Luz de cortesía
I Regulación crepuscular
J Temporización

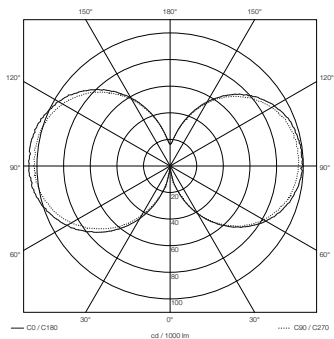
Visión general del equipo GL 65

3.7



- A Cabezal de lámpara LED
- B Unidad del sensor
- C Lado inferior del cabezal de lámpara
- D Caja de conexión
- E Tornillo de retención
- F Tubo
- G Pie

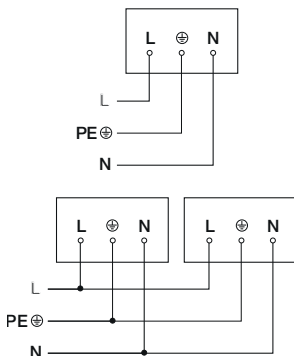
Curva de distribución de potencia lumínica

3.8

4. Conexión eléctrica

Esquemas de conexiones

4.1



El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:

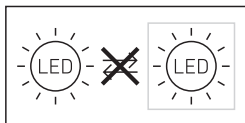
L = fase (generalmente negro, marrón o gris)

N = neutro (generalmente azul)

PE = toma de tierra (verde/amarillo)

El aparato también puede conectarse eléctricamente después de un interruptor de red si se garantiza que el interruptor de red está permanentemente conectado.

El LED de este aparato no es reemplazable. En caso necesario deberá sustituirse el aparato completo.



5. Montaje



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Desconectar la corriente e interrumpir la alimentación eléctrica.
- Controlar la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- Asegurar que la alimentación eléctrica permanezca interrumpida.

¡Peligro de daños materiales!

Los cables invertidos pueden causar cortocircuitos.

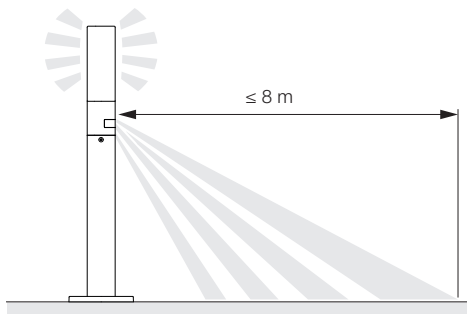
- Identificar los cables de conexión.
- Conectar correctamente los cables de conexión.

Preparación de montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado. No poner en servicio el aparato si presenta daños.
- Elegir un lugar de montaje adecuado.
 - Tener para ello en cuenta el alcance.
 - Tener para ello en cuenta la detección de movimientos.
 - Sin vibraciones.
 - Campo de detección libre de obstáculos.
 - No en zonas con peligro de explosión.
 - No sobre superficies fácilmente inflamables.
 - No mirar a la fuente de luz desde corta distancia (< 30 cm).
 - A una distancia mínima de 50 cm de otras lámparas LED.

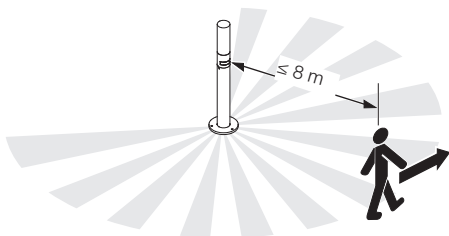
Alcance GL 65 S

5.1



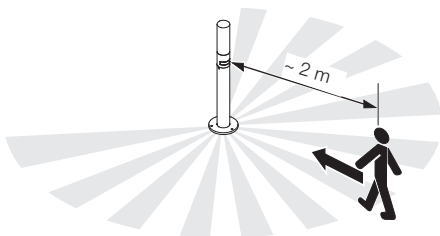
Detección de movimiento lateral respecto al sentido del movimiento GL 65 S

5.2



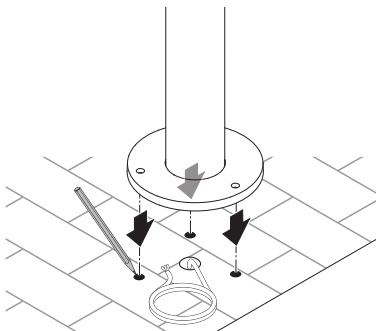
Detección de movimiento en sentido del movimiento GL 65 S

5.3



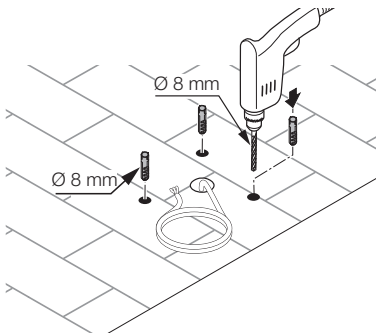
El montaje por pasos

5.4



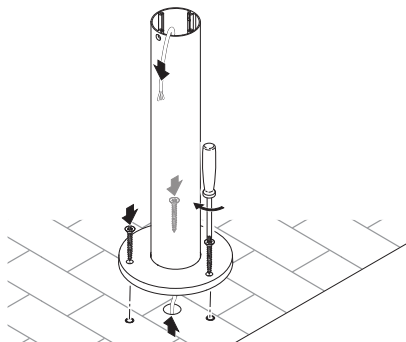
- Comprobar que la alimentación de tensión esté desconectada.
- Marcar los orificios a taladrar.

5.5



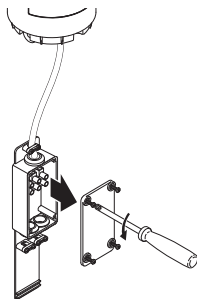
- Taladrar los orificios (Ø 8 mm) e insertar los tacos.

5.6



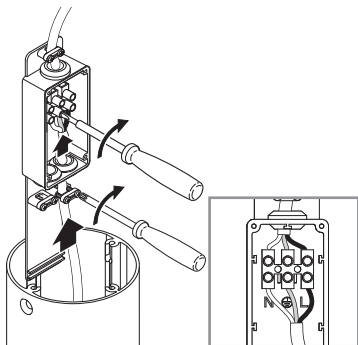
- Atornillar el pie.

5.7



- Abrir la caja de conexión.

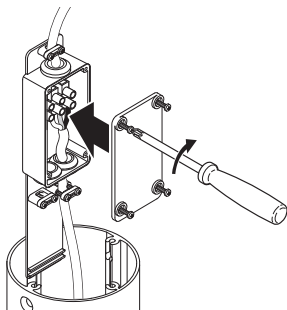
5.8



- Conectar el cable de alimentación conforme al esquema de conexiones.

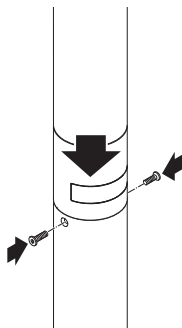
→ „4. Conexión eléctrica“

5.9



- Cerrar la caja de conexión.

5.10



- Colocar la lámpara.
- Enroscar tornillos de retención.

5.11

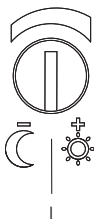
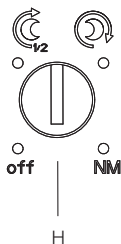
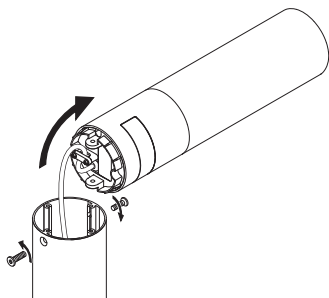


- Conectar la alimentación eléctrica.
 - Ajustar las funciones.
- „6. Funciones“

6. Funciones

GL 65 S

6.1



- Soltar el cabezal de lámpara LED
- Llevar a cabo los ajustes.

Configuración de fábrica

- Temporización: 5 segundos
- Regulación crepuscular: funcionamiento diurno 1.000 lux
- Luz de cortesía: OFF

Luz de cortesía (H)

Off Programa estándar

- Encendido progresivo / sin luz de cortesía

¿Qué es el encendido progresivo de la luz?

La lámpara Sensor dispone de una función de encendido progresivo. Esto significa que la luz, al conectarla, no se enciende a su máxima potencia, sino que la luminosidad va aumentando en poco tiempo al 100%. De este modo, también se atenúa suavemente la luz al apagarla.



Programa de ahorro confort

Encendido progresivo + luz de cortesía hasta medianoche
Conexión de la luz de cortesía a partir del valor crepuscular ajustado hasta medianoche.

¿Cómo funciona el programa de ahorro confortable?

La lámpara Sensor no tiene ningún reloj integrado, la medianoche se calcula solo por medio de la duración de las fases de oscuridad. Por eso, para un buen funcionamiento es importante que la lámpara Sensor disponga de tensión continua durante este tiempo. Durante la primera noche (fase de medición) la luz de cortesía está completamente activa. Los valores son almacenados con protección contra los cortes de tensión. Recomendamos no interrumpir la tensión en el programa. Los valores se calculan a partir de varias noches. Por eso, en caso de algún fallo, habrá que observar durante varias noches si el tiempo de desconexión de la lámpara Sensor va cambiando hacia la media noche.



Programa confort

Encendido progresivo + luz de cortesía

Luz de cortesía ON a partir del valor crepuscular ajustado.

¿Qué es la luz de cortesía?

La luz de cortesía permite una iluminación nocturna permanente con un 10% aprox. de potencia luminosa. La luz no se enciende a su máxima potencia luminosa (100%) por el tiempo ajustado hasta que no se ha detectado un movimiento dentro del campo de detección. Después la lámpara conmuta de nuevo a la luz de cortesía (aprox. 10%).

NM Programa Nightmatic

Encendido progresivo, sin luz de cortesía, sin registro de movimiento. Conectar al 100% cuando la luminosidad desciende por debajo del valor predefinido

Regulación crepuscular (I)

La luminosidad reactiva (crepúsculo) puede regularse sin etapas entre aprox. 2 y 2.000 lux.

- ☀ = funcionamiento diurno (independiente de la luminosidad)
- ☾ = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux)

Para ajustar el campo de detección y para probar el funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación ha de estar puesto en ☀.

Temporización (J)

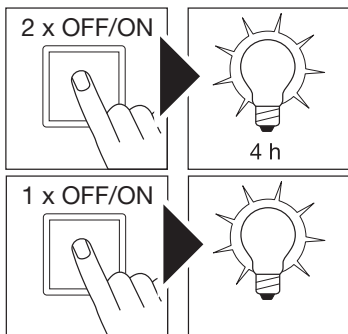
La desconexión diferida puede regularse sin etapas desde aprox. 5 s hasta un máximo de 15 min. Cualquier movimiento registrado vuelve a encender la luz.

Nota: Después de cada desconexión de la lámpara LED hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimiento. Después, la lámpara LED puede encender de nuevo la luz al producirse movimiento.

Para el ajuste del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

Alumbrado permanente GL 65 S

6.2



1) Conectar alumbrado permanente:

- Pulsar OFF y ON 2 veces.

La lámpara LED se enciende permanentemente durante 4 horas. A continuación, pasa de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor.

2) Desconectar alumbrado permanente:

- Pulsar OFF y ON 1 vez.

La lámpara LED se apaga o cambia a funcionamiento de sensor.

Importante:

Las maniobras de conmutación han de ejecutarse en un lapso de 0,2 a 1 s.

7. Mantenimiento y cuidado

El aparato está exento de mantenimiento.



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

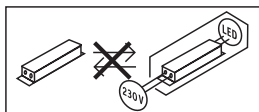
- Limpiar el aparato solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!

Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.

- Limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

Importante: El controlador no puede sustituirse.



8. Eliminación

Aparatos eléctricos, baterías, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos ni baterías a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos y baterías fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

9. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

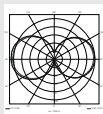
Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

10. Datos técnicos

- Dimensiones (alt. × Ø): 770 × 180 mm
- Tensión de red: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Consumo de potencia (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Flujo luminoso: 575 lm
- Eficiencia: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Temperatura cromática: 3.000 K
- Índice de reproducción cromática: $R_a = 80$
- Consistencia cromática SDCM: valor inicial: 6
- Distribución de intensidad luminosa:



- Vida útil media asignada: L70B50 a 25°C: > 36.000 h
- Sensores: GL 65 S: infrarrojo pasivo
- Ángulo de detección: GL 65 S: 180°
- Alcance de detección: GL 65 S: máx. 8 m tangencialm.
- Regulación crepuscular: GL 65 S: 10 – 2.000 lux
- Luz de cortesía: GL 65 S: 10 %
- Temporización: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Índice de protección: IP 44
- Clase de aislamiento: I
- Temperatura ambiente: -20 a +40 °C
- Clase de eficiencia energética:

Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "E".



Documentación técnica en
www.steinel.de/eprel

11. Reparación de averías

Aparato sin tensión.

- Fusible desactivado o defectuoso.
 - Activar fusible.
 - Cambiar el fusible defectuoso.
- Línea interrumpida.
 - Comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión.
- Cortocircuito en el cable de alimentación.
 - Comprobar las conexiones.
- El interruptor de alimentación está desconectado (si lo hay).
 - Poner el interruptor en ON.

El aparato no se enciende.

- Regulación crepuscular mal seleccionada.
 - Ajustar de nuevo la regulación crepuscular.
- El interruptor de alimentación está en OFF.
 - Ajustar el interruptor de alimentación.
- Fusible desactivado o defectuoso.
 - Activar fusible.
 - Cambiar el fusible defectuoso.
- Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o el campo de detección es demasiado pequeño o no correcto.
 - Comprobar y ajustar el campo de detección.
- Fuente de luz defectuosa.
 - La fuente de luz no se puede cambiar. Cambiar el aparato completo.

El aparato no se apaga.

- Movimiento permanente en el campo de detección.
 - Comprobar el campo de detección.
 - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

El aparato se enciende sin querer.

- El aparato no se ha montado asegurado contra movimiento.
 - Fijar bien el aparato.
- Se produjo un movimiento no detectado por el observador (movimiento detrás de una pared, de un objeto pequeño en las inmediaciones de la lámpara etc.)
 - Controlar el campo de detección.
 - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Índice

1.	Sobre este documento	3
2.	Instruções de segurança gerais	3
3.	Descrição do aparelho	4
4.	Ligação elétrica	12
5.	Montagem	13
6.	Funcionamento	20
7.	Manutenção e conservação	25
8.	Reciclagem	26
9.	Garantia do fabricante	27
10.	Dados técnicos	28
11.	Eliminação de avarias	29

1. Sobre este documento

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.



Aviso de perigo!



Aviso de perigo originado por eletricidade!



Aviso de perigo originado por água!

2. Instruções de segurança gerais



A inobservância das instruções de utilização acarreta perigos!

Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do aparelho. Potenciais perigos são identificados por indicações específicas. A inobservância destas indicações pode causar a morte ou ferimentos graves.

- Leia as instruções atentamente.
- Siga as instruções de segurança.
- Guarde as instruções num lugar acessível.
- Lidar com a corrente elétrica pode levar a situações perigosas. O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
- Os trabalhos com tensão de rede só são permitidos se forem executados por pessoal profissional devidamente qualificado.
- É necessário respeitar as prescrições de instalação e condições de conexão em vigor nos diversos países (por ex., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só são permitidas se forem realizadas por empresas especializadas.

3. Descrição do aparelho

Utilização prevista GL 65 S

- Armadura LED com detetor de movimento de infravermelhos.
- Aplicação no chão no interior e no exterior.
- Não apropriado para ser ligado a reguladores de luz.

Princípio de funcionamento

- O detetor de raios infravermelhos deteta a radiação térmica proveniente de corpos em movimento (por ex., pessoas, animais). A radiação térmica é convertida por meio de um sistema eletrónico, ligando a iluminação LED automaticamente.
- A deteção mais segura de movimento fica salvaguardada se o aparelho for montado lateralmente ao sentido de aproximação.
- A deteção de movimento será limitada se alguém se aproximar diretamente do aparelho.
- Os obstáculos (por ex., árvores, muros ou vidros) podem limitar ou até impossibilitar a deteção de movimento.
- As oscilações repentinas da temperatura provocadas por condicionantes meteorológicas não são distinguíveis de fontes térmicas.

Utilização prevista GL 65

- Armadura LED.
- Aplicação no chão no interior e no exterior.
- Não apropriado para ser ligado a reguladores de luz.

Utilização para fins não previstos

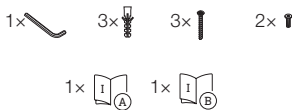
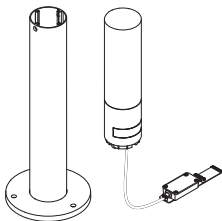
- A intensidade de iluminação da armadura LED não é regulável.



Intensidade
não regulável

Itens fornecidos GL 65 S

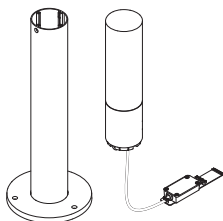
3.1



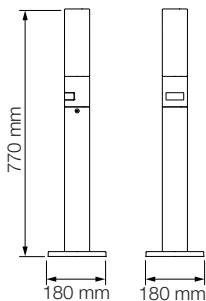
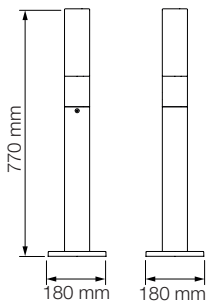
- 1 armadura LED com detetor de movimento de infravermelhos
- 1 chave Allen
- 3 buchas
- 3 parafusos M8 x 70 mm
- 2 parafusos M6 x 20 mm
- 1 ficha de dados de segurança
- 1 guia rápido

Itens fornecidos GL 65

3.2

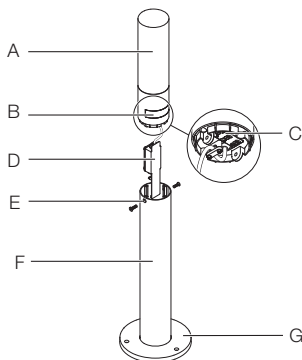


- 1 armadura LED
- 1 chave Allen
- 3 buchas
- 3 parafusos M8 x 70 mm
- 2 parafusos M6 x 20 mm
- 1 ficha de dados de segurança
- 1 guia rápido

Dimensões do produto GL 65 S**3.3****Dimensões do produto GL 65****3.4**

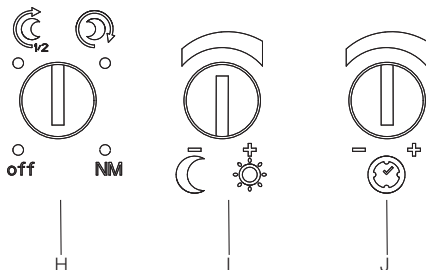
Vista geral do aparelho GL 65 S

3.5



- A Cabeçote da armadura LED
- B Unidade de detetores
- C Lado inferior do cabeçote da armadura com reguladores
- D Caixa de ligações
- E Parafuso de fixação
- F Tubo
- G Base

3.6



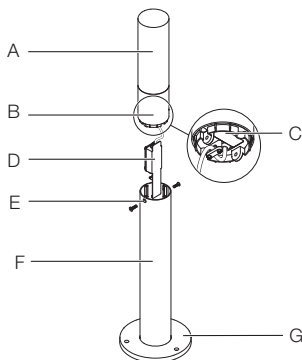
H Iluminação de presença

I Regulação crepuscular

J Ajuste do tempo

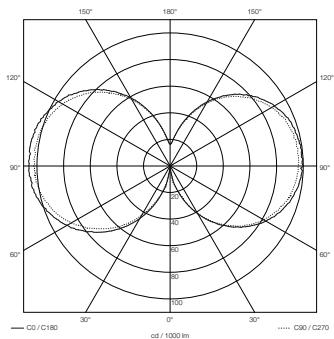
Vista geral do aparelho GL 65

3.7



- A Cabeçote da armadura LED
- B Unidade de detetores
- C Lado inferior do cabeçote da armadura
- D Caixa de ligações
- E Parafuso de fixação
- F Tubo
- G Base

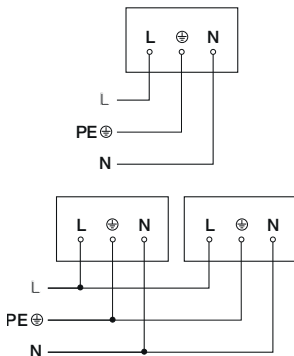
Diagrama de distribuição da intensidade de luz

3.8

4. Ligação elétrica

Esquemas de circuitos elétricos

4.1

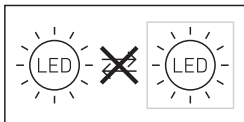


O cabo de alimentação elétrica é constituído por um cabo de 3 condutores:

- L** = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
- N** = neutro (geralmente azul)
- PE** = condutor terra (verde/amarelo)

O aparelho também pode ser ligado a um interruptor de rede se ficar assegurado que o interruptor está sempre ligado.

O LED deste aparelho não pode ser substituído. Quando for necessário, ter-se-á de substituir o aparelho completo.



5. Montagem



Perigo de eletrocussão!

O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Desligue a corrente e suspenda a alimentação de tensão.
- Verifique a ausência de tensão com um busca-polos.
- Assegure-se de que a alimentação de tensão permanece interrompida.

Perigo de danos materiais!

Se os cabos de ligação forem trocados, poderá ocorrer um curto-circuito.

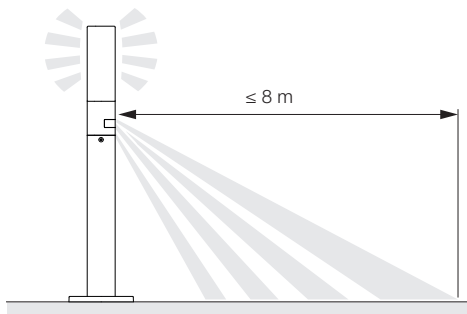
- Identifique os cabos de ligação.
- Ligue os cabos de ligação corretamente.

Preparação da montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos. Se detetar qualquer dano, não coloque o aparelho em funcionamento.
- Procure um local de montagem adequado.
 - Tenha o alcance em conta.
 - Tenha a deteção de movimentos em conta.
 - À prova de trepidações.
 - Área de deteção livre de quaisquer obstáculos.
 - Não em áreas potencialmente explosivas.
 - Não em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
 - Não olhe para a fonte de luz a distâncias curtas (< 30 cm).
 - Distância mínima de 50 cm de outras armaduras LED.

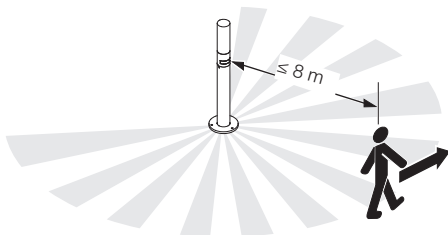
Alcance GL 65 S

5.1



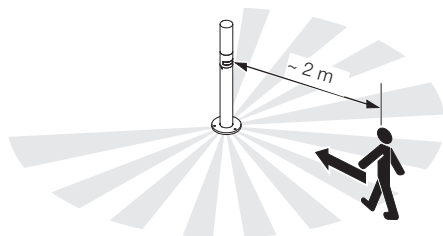
Deteção de movimento lateralmente ao sentido de aproximação GL 65 S

5.2



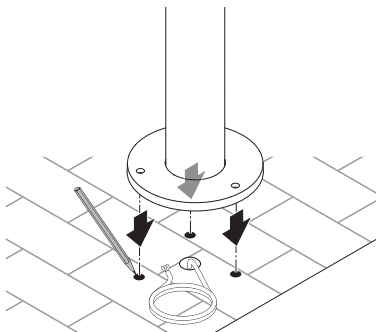
Deteção de movimento no sentido de aproximação GL 65 S

5.3



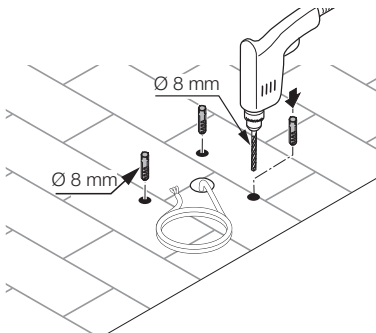
Passos para montagem

5.4



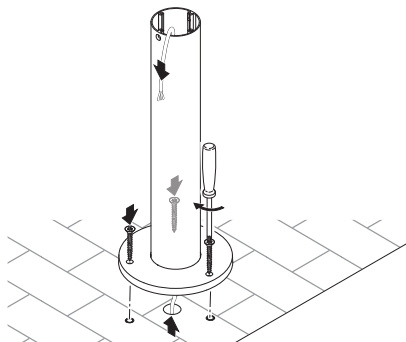
- Certifique-se de que a alimentação de tensão está desligada.
- Marque os furos.

5.5



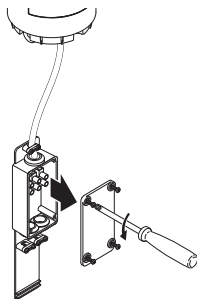
- Faça os furos (ø 8 mm) e coloque as buchas.

5.6



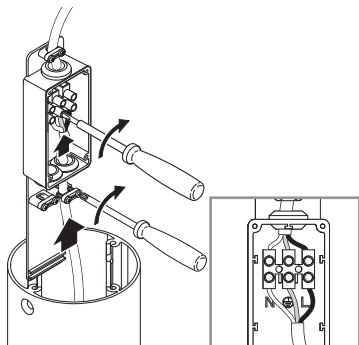
- Aparafuse a base.

5.7



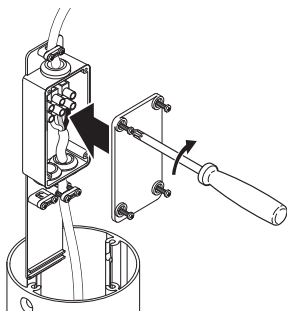
- Desaparafuse a caixa de ligações para a abrir.

5.8



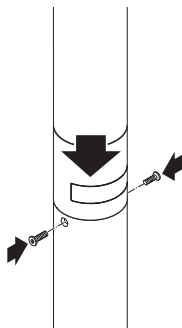
- Faça a ligação à rede segundo o esquema elétrico.
→ „4. Ligação elétrica“

5.9



- Aparafuse a caixa de ligações para a fechar.

5.10



- Coloque a lâmpada.
- Aparafuse os parafusos de fixação.

5.11

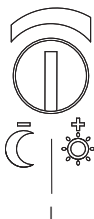
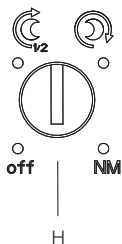
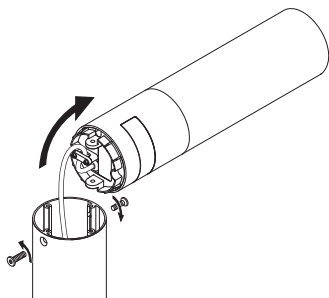


- Ligue a fonte de alimentação elétrica.
 - Ajuste as funções.
- „6. Funcionamento“

6. Funcionamento

GL 65 S

6.1



- Desenrosque o cabeçote da armadura LED.
- Proceda aos ajustes.

Configurações de fábrica

- Ajuste do tempo: 5 segundos
- Regulação crepuscular: regime diurno 1000 lux
- Iluminação de presença: DESLIGADA

Iluminação de presença (H)

Off Programa standard

- Função de ligação suave da luz/sem iluminação básica

O que é a função de aumento suave da luz?

Esta armadura com detetor dispõe de uma função de aumentar suavemente a intensidade da luz. Isto significa que ao ligar a luz, a armadura não passa diretamente para a potência máxima: a luminosidade aumenta gradualmente dentro de um curto período de tempo até alcançar os 100%. A mesma regulação progressiva se verifica ao desligar a luz.



^{1/2} Programa de poupança

Função de ligação suave da luz + iluminação de presença até a meio da noite Iluminação básica LIGA a partir do valor crepuscular predefinido até a meio da noite

Como funciona o programa de poupança?

A armadura com detetor não dispõe de relógio integrado, o meio da noite apenas é determinado com base na duração das fases de escuridão. Por essa razão, é importante que a armadura com detetor seja alimentada com corrente durante todo esse tempo, senão não ficará garantido o funcionamento correto. Durante a primeira noite (fase de medição) a iluminação de presença está integralmente ativa. Os valores são memorizados à prova de falta de corrente. Recomendamos não interromper a alimentação de corrente durante o funcionamento do programa. Os valores são recolhidos ao longo de várias noites. Por isso é conveniente, no caso de ocorrer qualquer falha, observar a situação durante várias noites, para verificar se a hora de desligamento da armadura com detetor vai mudando gradualmente em direção à meia-noite.



Programa de conforto

Função de ligação suave da luz + iluminação de presença
Iluminação de presença LIGADA a partir do valor crepuscular predefinido

O que é a iluminação de presença?

A iluminação de presença permite a iluminação permanente durante a noite com aprox. 10 % da potência luminosa. A luz só se acende (pelo tempo predefinido) com potência luminosa máxima (100%) ao ser detetado um movimento dentro da área de deteção. A seguir, a luz volta para a iluminação de presença (aprox. 10%).

NM Programa Nightmatic

Função de ligação suave da luz, sem iluminação de presença, sem avaliação do movimento. Liga a 100% assim que a luminosidade desce abaixo do valor predefinido

Regulação crepuscular (I)

A luminosidade de resposta (crepúsculo) pode ser ajustada progressivamente de aprox. 2 a 2000 lux.

- ☀ = Modo diurno (independentemente da luminosidade)
- ☾ = Modo crepuscular (aprox. 2 lux)

Para regular a área de deteção e para o teste de funcionamento à luz natural, o potenciómetro tem de estar em ☀.

Ajuste do tempo (J)

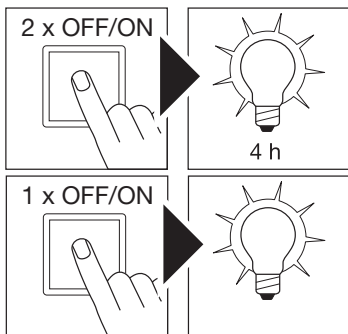
O tempo desejado para luz ligada pode ser ajustado continuamente entre aprox. 5 segundos e, no máx., 15 minutos. Cada movimento detetado acenderá a luz de novo.

Nota: sempre que se desliga a armadura LED, não é possível nova deteção de movimento durante aprox. 1 segundo. Passado esse tempo, a armadura LED volta a poder acender a iluminação ao detetar movimento.

Ao realizar o ajuste da área de deteção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

Funcionamento de luz permanente GL 65 S

6.2

**1) Ativar luz permanente:**

- DESLIGAR e LIGAR interruptor 2 vezes.

A armadura LED é ligada por 4 horas em modo de luz permanente. A seguir, passa automaticamente para o funcionamento de detetor.

2) Desativar luz permanente:

- DESLIGAR e LIGAR interruptor 1 vez.

A armadura LED desliga-se ou passa para o funcionamento de detetor.

Importante:

Os processos de comutação devem ser executados numa faixa de 0,2 a 1 segundo.

7. Manutenção e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.



Perigo de eletrocussão!

O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

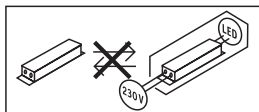
- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

Perigo de danos materiais!

A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.

- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

Importante: o aparelho não é substituível.



8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens têm de ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

9. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

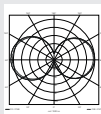
Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

10. Dados técnicos

- Dimensões (a × Ø): 770 × 180 mm
- Ligação à rede: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (detetor): GL 65 S 0,25 W
- Potência (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Fluxo luminoso: 575 lm
- Eficiência: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 68 lm / W
- Temperatura de cor: 3000 K
- Índice de reprodução de cores: $R_a = 80$
- Consistência de cor SDCM: Valor inicial: 6
- Distribuição da intensidade de iluminação:



- Tempo de vida efetivo médio: L70B50 a 25°C: >36 000 h
- Tecnologia de detetores: GL 65 S: infravermelhos passivos
- Ângulo de deteção: GL 65 S: 180°
- Alcance de deteção: GL 65 S: máx. 8 m tangencial
- Regulação crepuscular: GL 65 S: 10-2000 lux
- Iluminação de presença: GL 65 S: 10%
- Ajuste do tempo: GL 65 S: 5 s - 15 min
- Grau de proteção: IP 44
- Classe de proteção: I
- Temperatura ambiente: -20 até +40 °C
- Classe de eficiência energética:

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética "E"



Documentação técnica em
www.steinel.de/eprel

11. Eliminação de avarias

Aparelho sem tensão.

- O fusível não está ligado ou está com defeito.
 - Ligue o fusível.
 - Substitua o fusível defeituoso.
- Linha interrompida.
 - Verifique a linha com um busca-polos.
- Curto-circuito no cabo de alimentação elétrica.
 - Verificar as ligações.
- Interruptor de rede eventualmente existente está desligado.
 - Ligue o interruptor de rede.

O aparelho não se liga.

- Foi escolhida a regulação crepuscular errada.
 - Reajuste a regulação crepuscular.
- Interruptor de rede DESLIGADO.
 - Ligue o interruptor de rede.
- O fusível não está ligado ou está com defeito.
 - Ligue o fusível.
 - Substitua o fusível defeituoso.
- Os movimentos rápidos são suprimidos para minimizar as falhas de deteção ou a área de deteção definida é demasiado pequena ou está incorreta.
 - Controle a área de deteção e ajuste.
- Fonte de luz avariada.
 - A fonte de luz não pode ser substituída. Substitua o aparelho no seu todo.

O aparelho não se desliga.

- Movimento constante na área de deteção.
 - Controle a área de deteção.
 - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de deteção.

O aparelho liga-se inadvertidamente.

- O aparelho não foi montado corretamente.
 - Monte o aparelho com firmeza.
- Ocorreu um movimento, mas o observador não reparou (movimento por trás da parede, movimento de um objeto pequeno nas imediações diretas da armadura, etc.)
 - Controle a área.
 - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de detecção.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Innehåll

1.	Om detta dokument	3
2.	Allmänna säkerhetsanvisningar	3
3.	Produktbeskrivning	4
4.	Elektrisk anslutning	12
5.	Montage	13
6.	Funktion	20
7.	Underhåll och skötsel	25
8.	Avfallshantering	26
9.	Tillverkargaranti	27
10.	Tekniska data	28
11.	Åtgärdande av störningar	29

1. Om detta dokument

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs p.g.a. den tekniska utvecklingen, förbehålles.



Varning för fara!



Varning för fara genom elektrisk ström!



Varning för fara genom vatten!

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Fara om bruksanvisningen inte följs!

Bruksanvisningen innehåller viktig information för en säker hantering av armaturen. Särskild uppmärksamhet riktas mot eventuella faror. Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

- Läs bruksanvisningen noggrant.
- Följ säkerhetsanvisningarna.
- Förvara den tillgängligt.
- Hantering av elektrisk ström kan leda till farliga situationer. Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller leda till döden.
- Arbeten på nätspänningen får endast genomföras av kvalificerad yrkespersonal.
- Installationsföreskrifter och anslutningskrav som gäller i respektive land ska iakttas (t.ex. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får endast genomföras av professionella företag.

3. Produktbeskrivning

Ändamålsenlig användning GL 65 S

- LED-armatur med infraröd rörelsesensor.
- Bottenmontering inomhus/utomhus
- Bör inte anslutas till en dimmer.

Funktionsprincip

- IR-sensorn uppfattar värmestrålningen från kroppar i rörelse (t.ex. människor, djur). Värmestrålningen omvandlas elektroniskt och tänder LED-armaturen automatiskt.
- Den säkraste rörelseregistreringen sker om armaturen monteras sidledes mot gåriktningen.
- Rörelseregistreringens räckvidd är begränsad om du går direkt mot armaturen.
- P.g.a. hinder (t.ex. träd, murar eller glasrutor) kan rörelseregistreringen inskränkas eller inte vara möjlig.
- Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan kan inte åtskiljas från värmekällor.

Ändamålsenlig användning GL 65

- LED-armatur.
- Bottenmontering inomhus/utomhus
- Bör inte anslutas till en dimmer.

Icke ändamålsenlig användning

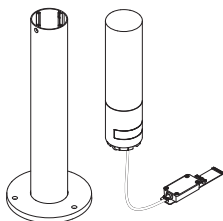
- LED-armaturen är inte dimbar.



Inte dimbar

Innehåll GL 65 S

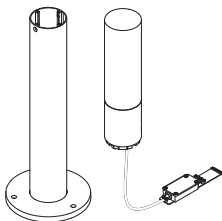
3.1



- 1 LED-armatur med infraröd rörelsesensor
- 1 insexnyckel
- 3 pluggar
- 3 skruvar M8 x 70 mm
- 2 skruvar M6 x 20 mm
- 1 säkerhetsdatablad
- 1 quick-start

Innehåll GL 65

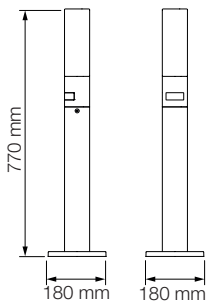
3.2



- 1 LED-armatur
- 1 insexnyckel
- 3 pluggar
- 3 skruvar M8 x 70 mm
- 2 skruvar M6 x 20 mm
- 1 säkerhetsdatablad
- 1 quick-start

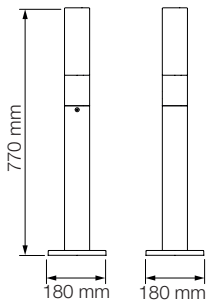
Produktmått GL 65 S

3.3



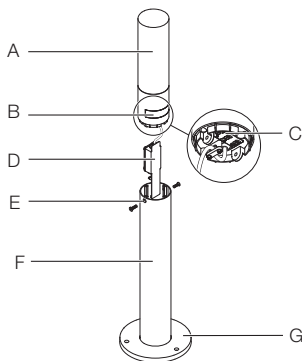
Produktmått GL 65

3.4



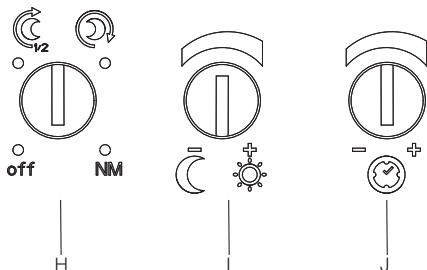
Översikt GL 65 S

3.5



- A LED-lamphuvud
- B Sensorenhet
- C Undersida lamphuvud med inställningsreglage
- D Anslutningsbox
- E Säkringsskruv
- F Rör
- G Fot

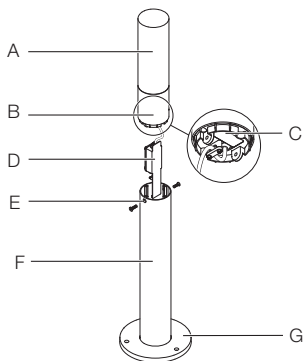
3.6



- H** Grundljus
I Skymningsinställning
J Efterlystid

Översikt GL 65

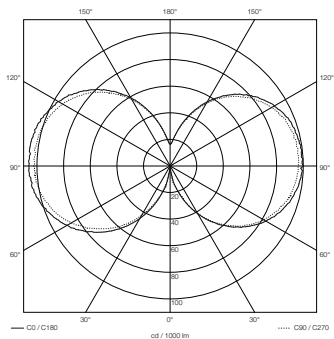
3.7



- A LED-lamphuvud
- B Sensorenhet
- C Undersida lamphuvud
- D Anslutningsbox
- E Säkringsskruv
- F Rör
- G Fot

Fördelningskurva ljusstyrka

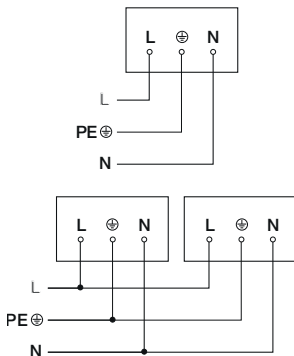
3.8



4. Elektrisk anslutning

Kopplingsschema

4.1



Nätledningen består av en 3-ledarkabel:

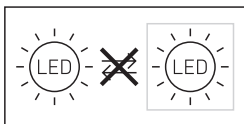
L = Fas (oftast svart, brun eller grå)

N = Neutralledare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (grön/gul)

Armaturen kan även anslutas elektriskt efter en nätbrytare, om det är säkert, att nätbrytaren är ständigt tillkopplad.

LED till denna armatur kan inte bytas ut. Om det blir nödvändigt, måste hela armaturen bytas ut.



5. Montage



Fara p.g.a. elektrisk ström!

Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller döden.

- Slå ifrån strömmen och avbryt spänningsförsörjningen.
- Kontrollera med spänningsprovare att alla ledningar är spänningsfria.
- Se till att spänningen inte kan slås till igen.

Risk för materiella skador!

En förväxling av anslutningarna kan leda till kortslutning.

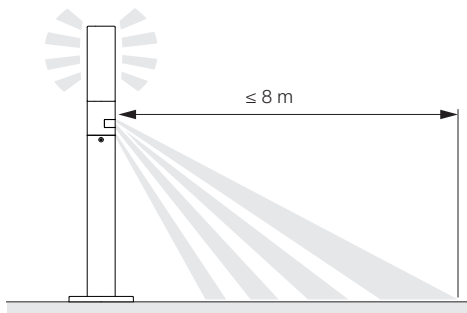
- Identifiera anslutningsledningarna.
- Sammankoppla anslutningsledningarna korrekt.

Montageförberedelser

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
Är armaturen skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig monteringsplats.
 - Med hänsyn till räckvidden.
 - Med hänsyn till rörelsedetekteringen.
 - Vibrationsfritt.
 - Bevakningsområde utan hinder.
 - Inte i explosionsfarliga miljöer.
 - Inte på lättantändliga underlag.
 - Se inte in i ljuskällan på nära håll (< 30 cm).
 - Avstånd minst 50 cm från andra LED-armaturer.

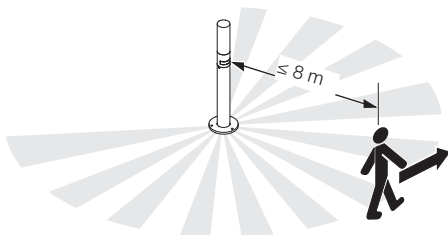
Räckvidd GL 65 S

5.1



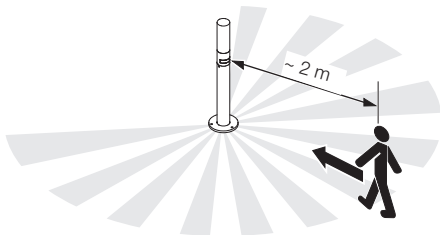
Rörelsedetektering sidledes mot gåriktningen GL 65 S

5.2



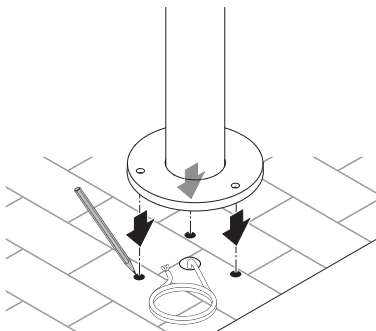
Rörelsedetektering i gåriktning GL 65 S

5.3



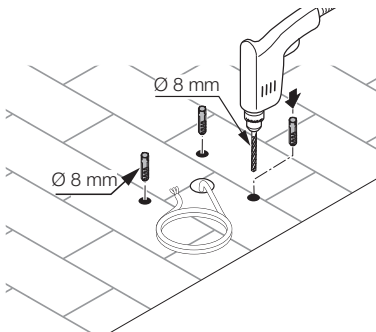
Montageordning

5.4



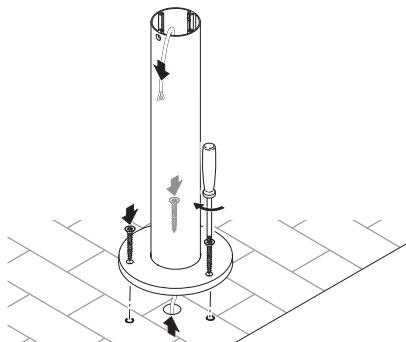
- Kontrollera att spänningen är frånslagen.
- Markera borrhålen.

5.5



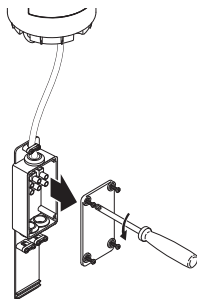
- Borra hål (Ø 8 mm) och sätt i pluggar.

5.6



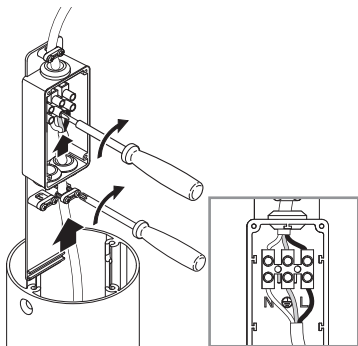
- Skruva fast foten.

5.7



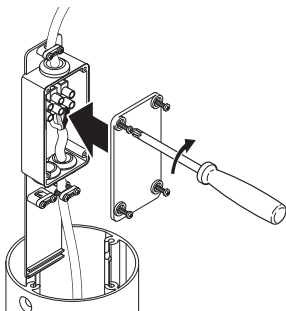
- Skruva fast anslutningsboxen.

5.8



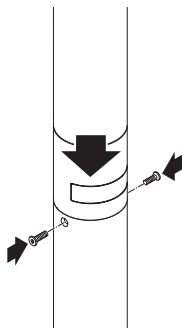
- Anslut nätkabeln enligt kopplingsschemat.
→ „4. Elektrisk anslutning“

5.9



- Skruva igen anslutningsboxen.

5.10



- Sätt på lampan.
- Skruva i låsskruvarna.

5.11

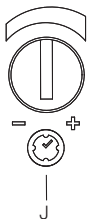
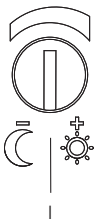
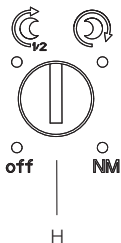
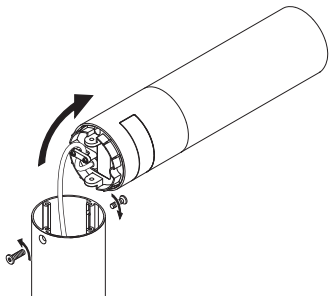


- Slå till spänningen.
 - Ställ in funktionerna.
- „6. Funktion“

6. Funktion

GL 65 S

6.1



- Skruva loss LED-lamphuvudet.
- Företa inställningarna.

Fabriksinställningar

- Efterlystid: 5 sekunder
- Skymningsnivå: dagsljusdrift 1 000 lux
- Grundljus: FRÅN

Grundljus (H)

Off Standardprogram

- Mjukstart / inget grundljus

Vad är mjukstart?

Sensorlampan har en mjukstartfunktion. Vilket betyder, att ljuset inte har maximal effekt när det tänds, utan under kort tid ökar ljuset långsamt upp till 100%. Detsamma gäller när ljuset släcks.



Komfort-sparprogram

Mjukstart + grundljus tills mitt i natten

Grundljuset tänds från inställd skymningsnivå tills mitt i natten

Hur fungerar komfort-sparprogrammet?

Sensorarmaturen har ingen inbyggd klocka, därför fastställs tidpunkten "mitt i natten" bara över hur länge det är mörkt. Därför måste sensorlampan permanent försörjas med spänning under denna tid för att den ska kunna fungera korrekt. Under första natten (mätfasen) är grundljuset hundraprocentigt aktivt. Värdena sparas oberoende av nätbortfall. Vi rekommenderar att inte avbryta spänningen i programmet. Värdena fastställs under flera nätter. Därför bör i fall av fel, under flera nätter observeras, om tiden när sensorlampan släcks förändras omkring midnatt.



Komfortprogram

Mjukstart + grundljus

Grundljuset tänds vid inställd skymningsnivå

Vad är grundljus?

Grundljuset ger permanent belysning om nätterna med ca 10% ljuseffekt. Vid rörelse i bevakningsområdet tänds ljuset (under inställd tid) med maximal effekt (100 %). Därefter går lampan tillbaka till grundljus (ca 10%).

NM Nightmatic-program

Mjukstart, inget grundljus, ingen rörelseutvärdering.

Slås på 100 % när skymningsnivån har underskridits.

Skymningsinställning (I)

Reaktionsnivån (skymning) kan ställas in steglöst från ca 2-2 000 lux

- ☀ = Dagsljusdrift (oberoende av omgivningsljuset)
- ☾ = Skymningsdrift (ca 2 lux)

För inställningen av bevakningsområdet och för funktions-testet i dagsljus, måste ställskruven stå på ☀.

Efterlystid (J)

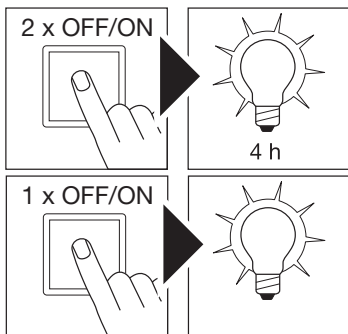
Inkopplingsfördröjningen kan ställas in steglöst från ca 5 sekunder till max. 15 minuter. Varje uppfattad rörelse tänds ljuset på nytt.

Information: Varje gång som LED-armaturen har släckts avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Därefter kan LED-armaturen tändas igen vid rörelse.

För justeringen av bevakningsområdet och för funktions-testet, rekommenderas den kortaste tiden.

Permanentljus GL 65 S

6.2

**1) Tillkoppla det fasta skenet:**

- Brytare 2 x FRÅN och TILL.

LED-armaturen lyser med fast sken under 4 timmar.
Därefter övergår den automatiskt i sensordrift igen.

2) Frånkoppla det fasta skenet:

- Brytare 1 x FRÅN och TILL.

LED-armaturen slocknar resp. går över i sensordrift.

Viktigt:

Kopplingarna måste genomföras inom 0,2 till 1 sekund.

7. Underhåll och skötsel

Apparaten är underhållsfri.



Fara p.g.a. elektrisk ström!

Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall.

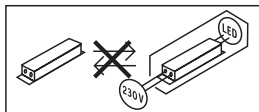
- Rengör bara apparaten när den är torr.

Risk för materiella skador!

Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.

- Rengör den med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

Viktigt: Driftsenheten kan inte bytas ut.



8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



**Kasta inte elapparater och batterier
i hushållssoporna!**

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater och batterier lämnas in till miljövänlig återvinning.

9. Tillverkargaranti

Denna Steinel-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfritt tillstånd och felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar bristfälligheter orsakade av material- eller tillverkningsfel. Garantin uppfylls genom reparation eller utbyte av bristfälliga delar efter vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdsador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med kort beskrivning av felet och fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

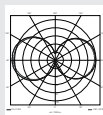
Reparationsservice:

Kontakta nästa serviceställe för reparationer efter garanti-tidens utgång eller vid bristfälligheter som inte omfattas av garantin.

3 Å R S
TILLVERKAR
GARANTI

10. Tekniska data

- Mått (H × Ø): 770 × 180 mm
- Spänning: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Systemeffekt (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Ljusflöde: 575 lm
- Ljusutbyte: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Färgtemperatur: 3 000 K
- Färgåtergivningindex: $R_a = 80$
- Färgkonsistens SDCM: Startvärde: 6
- Ljusintensitetsfördelning:



- Medellång livslängd för beräkningen:
L70B50 vid 25°C: >36 000 timmar
- Sensorik: GL 65 S: *passiv infraröd*
- Bevakningsvinkel: GL 65 S: 180°
- Bevakningsvidd: GL 65 S: *max. 8 m tangentiell*
- Skymningsinställning: GL 65 S: 10-2 000 lux
- Grundljus: GL 65 S: 10 %
- Efterlystid: GL 65 S: 5 sek - 15 min
- Skyddsklass: IP 44
- Isolationsklass: I
- Omgivningstemperatur: -20 till +40°C
- Energieffektklass :

Denna produkt har en ljuskälla i energieffektklass "E".



Teknisk dokumentation på
www.steinell.de/eprel

11. Åtgärdande av störningar

Apparaten utan spänning

- Säkringen inte påslagen eller defekt.
 - Tillkoppla säkringen.
 - Byt ut den defekta säkringen.
- Avbrott i kabel.
 - Kontrollera kabeln med spänningsprovare.
- Kortslutning i nätanslutningen.
 - Kontrollera anslutningarna.
- Eventuellt befintlig nätströmbrytare FRÅN
 - Slå till strömbrytaren.

Armaturen tänds inte.

- Felaktig skymningsinställning.
 - Ställ in skymningsinställningen på nytt.
- Nätströmbrytare FRÅN.
 - Ställ in nätströmbrytaren.
- Säkringen inte påslagen eller defekt.
 - Tillkoppla säkringen.
 - Byt ut den defekta säkringen.
- Snabba rörelser undertrycks för att minimera feltändningar eller bevakningsområdet är för litet eller felaktigt inställt.
 - Kontrollera och justera bevakningsområdet.
- Ljuskälla defekt.
 - Ljuskällan kan inte bytas ut. Hela armaturen måste bytas ut.

Armaturen släcks inte.

- Ständig rörelse i bevakningsområdet.
 - Kontrollera bevakningsområdet.
 - Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

Apparaten sätts på oönskat.

- Armaturen inte korrekt monterad.
 - Montera armaturen korrekt.
- Rörelse fanns, men kunde inte detekteras (rörelse bakom en vägg, ett litet objekts rörelser i armaturens omedelbara närhet osv.).
 - Kontrollera området.
 - Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Indhold

1.	Om dette dokument	3
2.	Generelle sikkerhedsanvisninger	3
3.	Beskrivelse	4
4.	Elektrisk tilslutning	12
5.	Montering	13
6.	Funktion	20
7.	Vedligeholdelse og pleje	25
8.	Bortskaffelse	26
9.	Producentgaranti	27
10.	Tekniske data	28
11.	Afhjælpning af fejl	29

1. Om dette dokument

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.



Advarsel mod farer!



Advarsel mod farer på grund af strøm!



Advarsel mod farer på grund af vand!

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Fare, hvis brugsanvisningen ikke følges!

Denne brugsanvisning indeholder vigtige informationer om sikker håndtering af enheden. Der gøres specifikt opmærksom på mulige farer. Manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Følg sikkerhedsanvisningerne.
- Opbevar brugsanvisningen, så der er adgang til den.
- Håndtering af elektrisk strøm kan medføre farlige situationer. Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger og medføre dødsfald.
- Arbejde på netspænding må kun udføres af kvalificeret fagpersonale.
- Overhold det pågældende lands installationsforskrifter og tilslutningsregler (f. eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres af specialvirksomheder.

3. Beskrivelse

Korrekt anvendelse GL 65 S

- LED-lampe med infrarød bevægelsessensor.
- Monteres ved jorden indendørs og udendørs.
- Ikke egnet for tilslutning til lysdæmper.

Funktionsprincip

- Den infrarøde sensor registrerer varmeudstrålingen fra genstande (f. eks. mennesker, dyr), der bevæger sig. Varmeudstrålingen omsættes elektronisk og tænder automatisk LED-lampen.
- Den sikreste bevægelsesovervågning foretages ved at montere enheden på tværs af gangretningen.
- Bevægelsesovervågningens rækkevidde er begrænset, hvis du går direkte hen mod enheden.
- Bevægelsesovervågningen kan være begrænset eller umulig på grund af forhindringer (f.eks. træer, mure eller vinduesruder).
- Der skelnes ikke mellem pludselige temperaturudsving pga. vejret og varmekilder.

Korrekt anvendelse GL 65

- LED-lampe.
- Monteres ved jorden indendørs og udendørs.
- Ikke egnet for tilslutning til lysdæmper.

Ukorrekt anvendelse

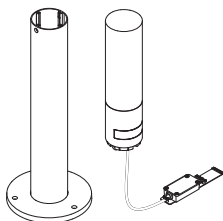
- LED-lampen kan ikke dæmpes.



Kan ikke
dæmpes

Leveringsomfang for GL 65 S

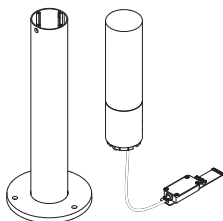
3.1



- 1 LED-lampe med infrarød bevægelsessensor
- 1 unbrakonøgle
- 3 rawlplugs
- 3 skruer M8 x 70 mm
- 2 skruer M6 x 20 mm
- 1 sikkerhedsdatablad
- 1 Quick-Start

Leveringsomfang for GL 65

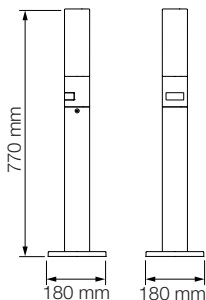
3.2



- 1 LED-lampe
- 1 unbrakonøgle
- 3 rawlplugs
- 3 skruer M8 x 70 mm
- 2 skruer M6 x 20 mm
- 1 sikkerhedsdatablad
- 1 Quick-Start

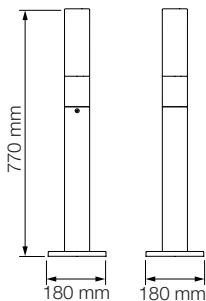
Produktmål for GL 65 S

3.3



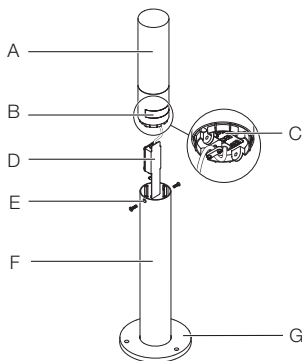
Produktmål for GL 65

3.4



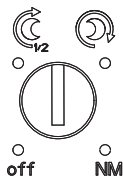
Oversigt over enheden GL 65 S

3.5



- A LED-lampehoved
- B Sensorenhed
- C Lampehovedets underside med indstillingsknapper
- D Tilslutningsboks
- E Sikringsskrue
- F Rør
- G Fod

3.6



H



I

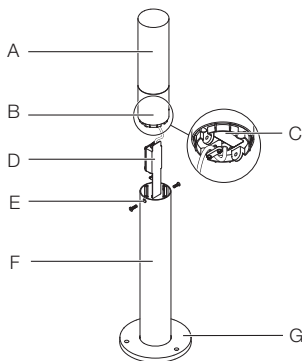


J

- H** Grundlys
I Skumringsindstilling
J Tidsindstilling

Oversigt over enheden GL 65

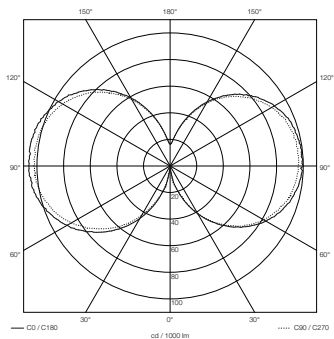
3.7



- A LED-lampehoved
- B Sensorenhed
- C Lampehovedets underside
- D Tilslutningsboks
- E Sikringsskrue
- F Rør
- G Fod

Lysstyrkefordelingskurve

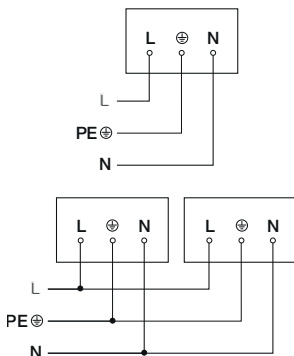
3.8



4. Elektrisk tilslutning

Eldiagrammer

4.1



Nettilførslen består af en ledning med 3 ledere:

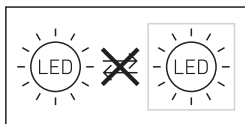
L = fase (oftest sort, brun eller grå)

N = nulleder (oftest blå)

PE = beskyttelsesleder (grøn/gul)

Enheden kan også tilsluttes elektrisk efter en netafbryder, hvis det er sikret, at netafbryderen altid er tændt.

LED'en i denne enhed kan ikke udskiftes. Hvis det bliver nødvendigt, skal hele enheden udskiftes.



5. Montering



Fare pga. elektrisk strøm!

Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger og medføre dødsfald.

- Slå strømmen fra, og afbryd spændingstilførslen.
- Kontrollér med en spændingstester, om spændingen er afbrudt.
- Sørg for, at spændingstilførslen forbliver afbrudt.

Fare for materielle skader!

Ombytning af tilslutningsledningerne kan medføre kortslutning.

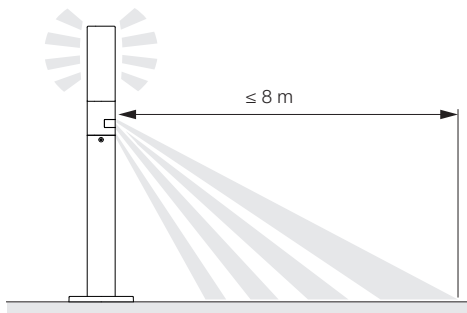
- Identificer tilslutningsledningerne.
- Forbind tilslutningsledningerne korrekt.

Forberedelse af montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
Er enheden beskadiget, må den ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted.
 - Tag hensyn til rækkevidden
 - Tag hensyn til bevægelsesregistreringen
 - Vibrationsfrit.
 - Overvågningsområde uden forhindringer.
 - Ikke i eksplosionsfarlige områder.
 - Ikke på let brændbare overflader.
 - Ingen mulighed for at se ind i lyskilden fra kort afstand (< 30 cm).
 - Mindst 50 cm afstand til andre LED-lamper.

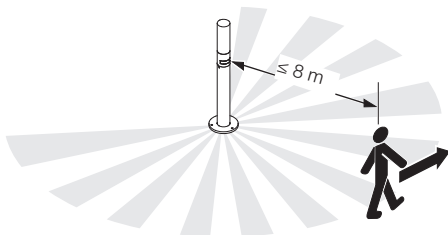
Rækkevidde for GL 65 S

5.1



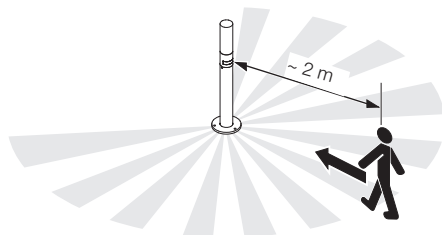
Bevægelsesovervågning på tværs af gangretningen for GL 65 S

5.2



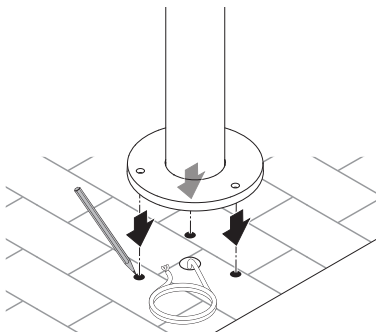
Bevægelsesovervågning i gangretningen for GL 65 S

5.3



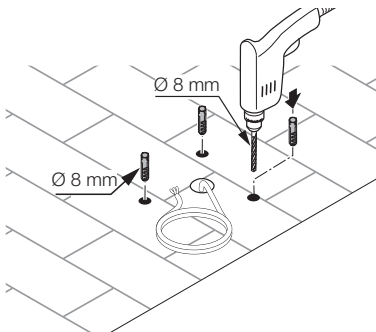
Monteringstrin

5.4



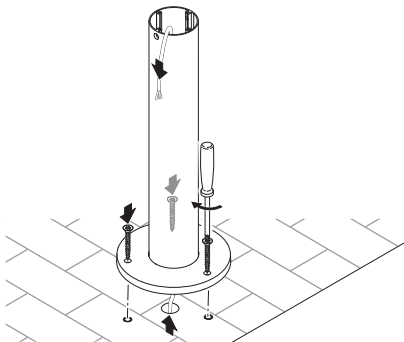
- Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt
- Markér borehullerne

5.5



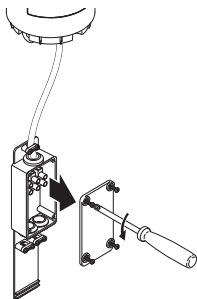
- Bor huller (Ø 8 mm), og sæt rawlplugs i.

5.6



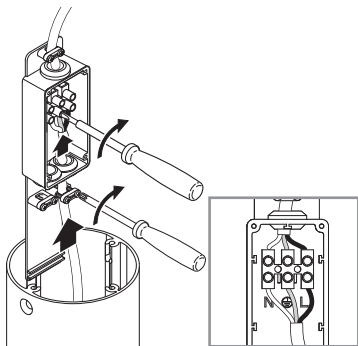
- Skru foden på.

5.7



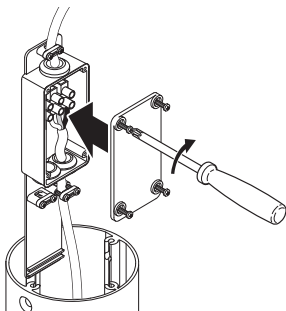
- Skru dækslet af tilslutningsboksen.

5.8



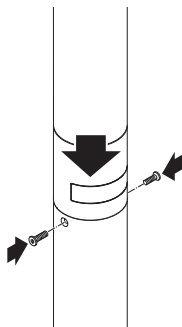
- Tilslut nettilførslen iht. eldiagrammet.
→ „4. Elektrisk tilslutning“

5.9



- Skru dækslet på tilslutningsboksen.

5.10



- Sæt lampen på.
- Skru sikringsskruerne i

5.11

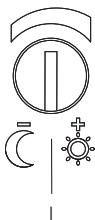
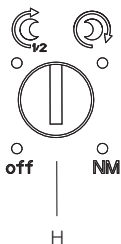
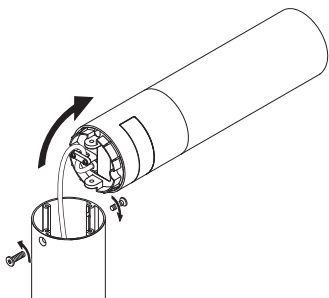


- Slå strømforsyningen til
 - Indstil funktionerne.
- „6. Funktion“

6. Funktion

GL 65 S

6.1



- Skru LED-lampehovedet af.
- Foretag indstillinger.

Standardindstillinger

- Tidsindstilling: 5 sekunder
- Skumringsindstilling: Dagslysdrift 1.000 lux
- Grundlys: SLUKKET

Grundlys (H)

Off Standardprogram

- Soft-lysstart / intet grundlys

Hvad er soft-lysstart?

Sensorlampen har en soft-lysstart-funktion. Det betyder, at lyset ved tilkobling ikke med det samme skifter om på maksimal effekt, men derimod langsomt regulerer lysstyrken op til 100 % inden for kort tid. På samme måde reguleres lyset langsomt ned, når det slukkes.



Komfort-spareprogram

Soft-lysstart + grundlys til midt på natten

Grundlys TÆNDT fra den indstillede skumringsværdi til midt på natten

Hvordan fungerer komfort-spareprogrammet?

Sensorlampen er ikke forsynet med et ur, midnat beregnes således kun på baggrund af mørkeperiodernes længde.

For at sensorlampen kan fungere fejlfrit, er det derfor vigtigt, at dens spændingsforsyning ikke afbrydes i denne periode. Den første nat (i målefasen) er grundlyset fuldt aktivt. Værdierne gemmes, så de ikke går tabt ved strømsvigt. Vi anbefaler, at spændingen ikke afbrydes, mens programmet er i gang. Værdierne beregnes over flere nætter. Derfor bør man i tilfælde af evt. fejlfunktion over flere nætter holde øje med, om slukningstiden for sensorlampen ændres hen mod midnat.



Komfortprogram

Soft-lysstart + grundlys

Grundlys TÆNDT fra den indstillede skumringsværdi

Hvad er grundlys?

Grundlys giver mulighed for permanent belysning om natten med en lyseffekt på ca. 10 %. Først ved bevægelse i overvågningsområdet skifter lyset (i det indstillede tidsrum) til den maksimale lysstyrke (100 %). Derefter skifter lampen igen til grundlys (ca. 10 %).

NM Nightmatic-program

Soft-lysstart, intet grundlys, ingen bevægelsesanalyse

Lyset tændes 100 %, hvis lysstyrkeværdien underskrides

Skumringsindstilling (I)

Aktiveringslysstyrken (skumring) kan indstilles trinløst fra ca. 2-2.000 lux.

- ☀ = dagslystilstand (uafhængigt af lysstyrke)
- ☾ = skumringsindstilling (ca. 2 lux)

Ved indstilling af overvågningsområdet og funktionstest i dagslys skal indstillingsknappen stå på ☀.

Tidsindstilling (J)

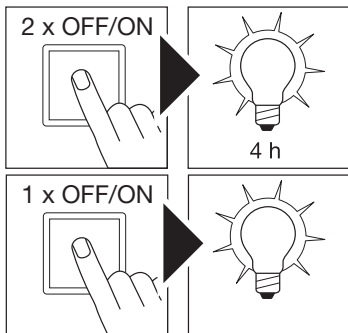
Slukningsforsinkelsen kan indstilles trinløst fra ca. 5 sekunder til maks. 15 minutter. Enhver registreret bevægelse tænder lyset igen.

Bemærk: Hver gang LED-lampen slukkes, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Derefter kan LED-lampen tændes igen ved bevægelse.

Ved justering af overvågningsområdet og ved funktions-testen anbefales det at indstille den korteste tid.

Permanent lys GL 65 S

6.2

**1) Tænd permanent belysning:**

- Sluk og tænd 2 x for kontakten.

LED-lampen indstilles på 4 timers permanent belysning. Derefter skifter den automatisk tilbage til sensorstyring.

2) Sluk permanent belysning:

- Sluk og tænd 1 x for kontakten.

LED-lampen slukker eller skifter til sensorstyring.

Vigtigt:

Tænd og sluk skal udføres inden for 0,2 til 1 sekund.

7. Vedligeholdelse og pleje

Produktet er vedligeholdelsesfrit.



Fare pga. elektrisk strøm!

Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.

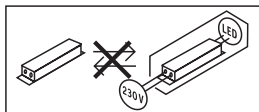
- Rengør kun enheden, hvis den er tør.

Fare for materielle skader!

Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

- Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

Vigtigt: Transformeren kan ikke udskiftes.



8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

9. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.

Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

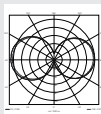
Reparationsservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 Å R S
PRODUCENT
GARANTI

10. Tekniske data

- Mål (H x Ø): 770 x 180 mm
- Nettilslutning: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Effektforbrug (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Lysstrøm: 575 lm
- Effektivitet: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Farvetemperatur: 3.000 K
- Farvegengivelses-indeks: $R_a = 80$
- Farvekonsistens SDCM: startværdi: 6
- Lysstyrkefordeling:



- Gennemsnitlig beregnet levetid:
L70B50 ved 25°C: >36.000 timer
- Sensortechnik: GL 65 S: Passiv infrarød
- Overvågningsvinkel: GL 65 S: 180°
- Overvågningsrækkevidde:
GL 65 S: maks. 8 m tangentialt
- Skumringsindstilling: GL 65 S: 10-2.000 lux
- Grundlys: GL 65 S: 10 %
- Tidsindstilling: GL 65 S: 5 s - 15 min
- Kapslingsklasse: IP 44
- Beskyttelsesklasse: I
- Omgivelsestemperatur: -20 til +40°C
- Energieffektivitetsklasse :

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse "E".



Teknisk dokumentation under
www.steinell.de/eprel

11. Afhjælpning af fejl

Enhed uden spænding.

- Sikring ikke slået til eller defekt.
 - Slå sikringen til.
 - Udskift den defekte sikring.
- Ledning afbrudt.
 - Kontrollér ledningen med en spændingstester.
- Kortslutning i nettilførslen.
 - Kontrollér tilslutningerne.
- En eventuel netafbryder er slået fra.
 - Slå netafbryderen til.

Enheden tænder ikke.

- Der er valgt en forkert skumringsindstilling.
 - Indstil skumringsindstillingen igen.
- Netafbryder SLUKKET.
 - Indstil netafbryderen.
- Sikring ikke slået til eller defekt.
 - Slå sikringen til.
 - Udskift den defekte sikring.
- Hurtige bevægelser undertrykkes for at minimere fejl, eller der er indstillet et for lille eller ukorrekt overvågningsområde.
 - Kontrollér og juster overvågningsområdet.
- Lyskilde defekt.
 - Lyskilden kan ikke udskiftes. Udskift enheden komplet.

Enheden slukker ikke.

- Konstant bevægelse i overvågningsområdet.
 - Kontrollér overvågningsområdet.
 - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

Enheden tænder uønsket.

- Enheden er ikke fast monteret.
 - Monter enheden, så den sidder fast.
- Der var en bevægelse, som dog ikke blev set af iagttageren (bevægelse bag væg, et lille objekt har bevæget sig umiddelbart i nærheden af lampen osv.).
 - Kontrollér området.
 - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Sisällysluettelo

1.	Tämä asiakirja	3
2.	Yleiset turvaohjeet	3
3.	Laitteen kuvaus	4
4.	Sähköliitântä	12
5.	Asennus	13
6.	Toiminta	20
7.	Huolto ja hoito	25
8.	Hävittäminen	26
9.	Valmistajan takuu	27
10.	Tekniset tiedot	28
11.	Viankorjaus	29

1. Tämä asiakirja

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Sähköstä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!



Vedestä aiheutuvista vaaroista ilmoittava varoitus!

2. Yleiset turvaohjeet



Käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuva vaara!

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä laitteen turvalliseen käsittelyyn liittyviä tietoja. Mahdollisiin vaaroihin viitataan erikseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Huomioi turvaohjeet.
- Säilytä helposti saatavilla.
- Sähkövirta voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.
- Vain ammattitaitoinen henkilökunta saa tehdä verkkojännitettä koskevat työt.
- Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Vain ammattirytykset saavat tehdä korjauksia.

3. Laitteen kuvaus

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö GL 65 S

- Infrapunaliiketunnistimella varustettu LED-valaisin.
- Kiinnitys lattiaan sisällä ja ulkona.
- Ei sovellu liitettäväksi himmentimeen.

Toimintaperiaate

- Infrapunatunnistin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti ja LED-valaisin kytkeytyy automaattisesti päälle.
- Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun laite asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden.
- Tunnistuksen toimintaetäisyys on lyhyempi kuljettaessa suoraan laitetta kohti.
- Esteet (esim. puut, muurit tai lasiruudut) voivat rajoittaa tunnistusta tai estää sen.
- Säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita ei eroteta muista lämmönlähteistä.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö GL 65

- LED-valaisin.
- Kiinnitys lattiaan sisällä ja ulkona.
- Ei sovellu liitettäväksi himmentimeen.

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö

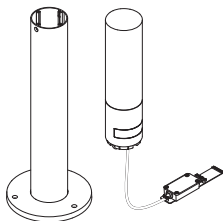
- LED-valaisinta ei voi himmentää.



**Ei himmen-
nettävissä**

Toimituslaajuus GL 65 S

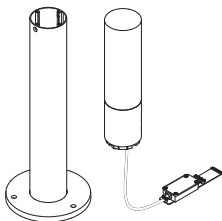
3.1



- 1 infrapunaliiiketunnistimella varustettu LED-valaisin
- 1 kuusiokoloavain
- 3 tulppaa
- 3 ruuvia M8 x 70 mm
- 2 ruuvia M6 x 20 mm
- 1 käyttöturvallisuustiedote
- 1 Quick start -opas

Toimituslaajuus GL 65

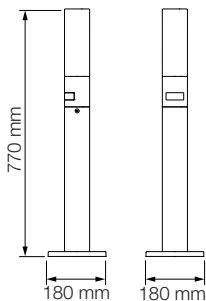
3.2



- 1 LED-valaisin
- 1 kuusiokoloavain
- 3 tulppaa
- 3 ruuvia M8 x 70 mm
- 2 ruuvia M6 x 20 mm
- 1 käyttöturvallisuustiedote
- 1 Quick start -opas

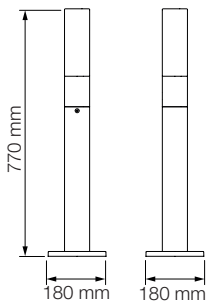
Tuotteen mitat GL 65 S

3.3



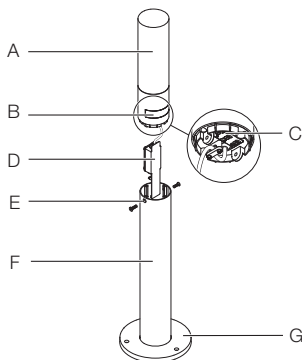
Tuotteen mitat GL 65

3.4



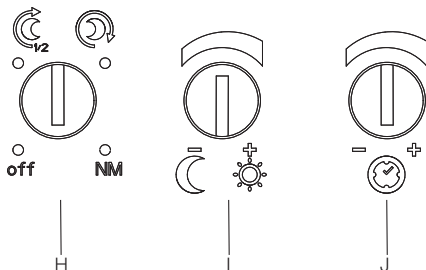
Laitteen yleiskuva GL 65 S

3.5



- A LED-valaisinpää
- B Tunnistinyksikkö
- C Valaisinpään pohja ja säätimet
- D Liitäntärasia
- E Lukitusruuvi
- F Putki
- G Jalka

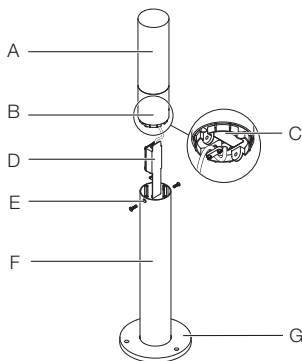
3.6



- H** Perusvalaistus
I Hämyrystason asetus
J Kytkenääjan asetus

Laitteen yleiskuva GL 65

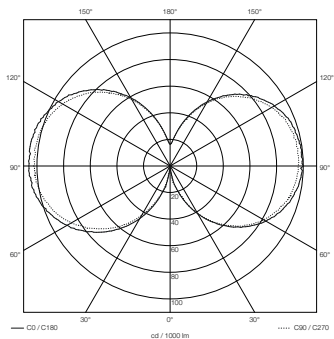
3.7



- A LED-valaisinpää
- B Tunnistinyksikkö
- C Valaisinpään pohja
- D Liitántärasia
- E Lukitusruuvi
- F Putki
- G Jalka

Valovoimakkuuden jakautumisen käyrä

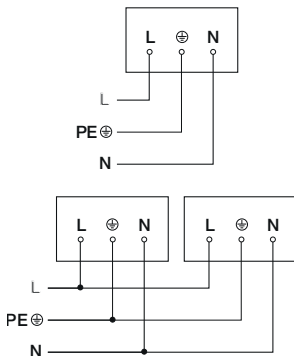
3.8



4. Sähköliitäntä

Kytchentäkaaviot

4.1

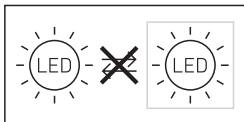


Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:

- L** = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
- N** = nollajohdin (useimmiten sininen)
- PE** = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Laite voidaan liittää sähköisesti myös verkkokytkimen perään, kun on varmaa, että verkkokytkin on aina kytkettynä päälle.

Laitteen LEDiä ei voi vaihtaa. Laite on tarvittaessa vaihdettava kokonaan.



5. Asennus



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Katkaise virta.
- Tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Varmista, että virta ei palaudu.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Liitäntäjohtojen vaihtuminen keskenään voi johtaa oikosulkuun.

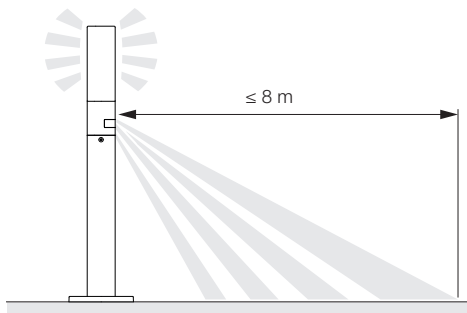
- Tunnista liitäntäjohdot.
- Yhdistä liitäntäjohdot oikein.

Asennuksen valmistelu

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita. Älä ota laitetta käyttöön, jos siinä on vikoja.
- Valitse sopiva asennuspaikka.
 - Huomioi toimintaetäisyys.
 - Huomioi toiminta-alue.
 - Tärinätön paikka.
 - Toiminta-alueella ei ole esteitä.
 - Ei räjähdysvaarallisille alueille.
 - Ei herkästi syttyville pinnoille.
 - Ei mahdollisuutta katsoa valonlähteeseen lyhyeltä etäisyydeltä (< 30 cm).
 - Etäisyys muihin LED-valaisimiin vähintään 50 cm.

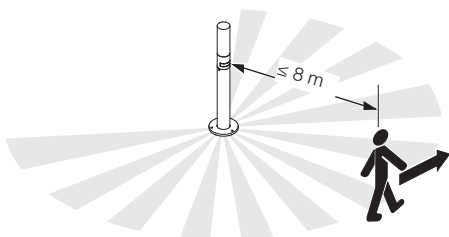
Toimintaetäisyys GL 65 S

5.1



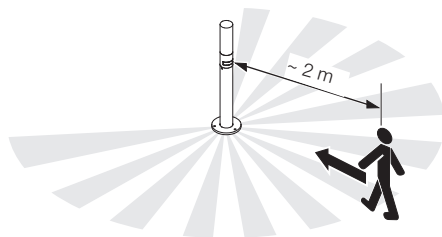
Tunnistus sivuttain kulkusuuntaan nähden GL 65 S

5.2



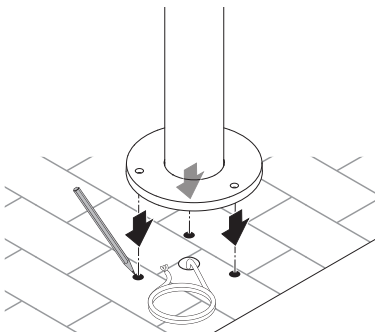
Tunnistus kulkusuunnassa GL 65 S

5.3



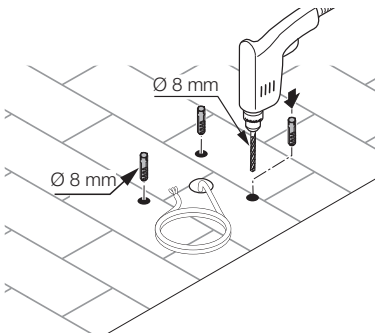
Asennuksen vaiheet

5.4



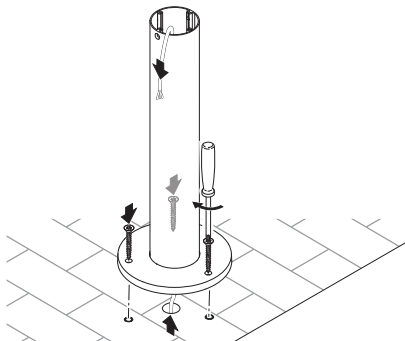
- Tarkista, että virta on katkaistu.
- Merkitse reiät.

5.5



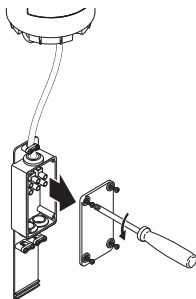
- Poraat reiät (Ø 8 mm) ja aseta tulpat.

5.6



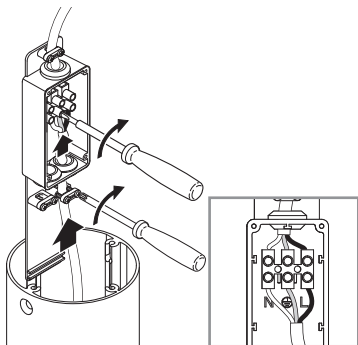
- Kiinnitä jalka.

5.7



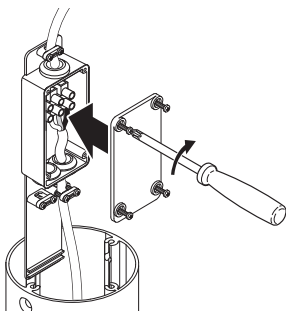
- Avaa liitäntärasia.

5.8



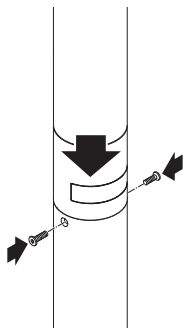
- Liitä verkkojohto kytkentäkaavion mukaisesti.
→ „4. Sähköliitântä“

5.9



- Sulje liitântärasia.

5.10



- Aseta lamppu paikalleen.
- Kierrä kiinnitysruuvit kiinni.

5.11

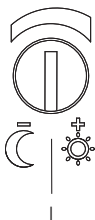
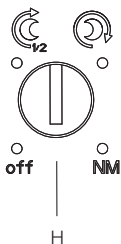
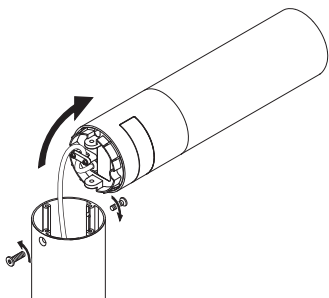


- Kytke virta päälle.
 - Säädä toiminnot.
- „6. Toiminta“

6. Toiminta

GL 65 S

6.1



- Irrota LED-valaisinpää.
- Tee asetukset.

Tehdasasetukset

- KytKentäajan asetus: 5 sekuntia
- Hämäryystason asetus: päiväkäyttö 1 000 luksia
- Perusvalaistus: POIS PÄÄLTÄ

Perusvalaistus (H)

Off Vakio-ohjelma:

- Valon pehmeä kytkeytyminen / ei perusvalaistusta

Mitä valon pehmeä kytkeytyminen tarkoittaa?

Tunnistinvalaisin on varustettu valon pehmeän kytkeytymisen toiminnolla. Tämä tarkoittaa, että valo ei kytkeydy heti maksimiteholla, vaan kirkkaus säädetään lyhyen ajan sisällä hitaasti 100 %:n tehoon. Valo myös sammuu hitaasti.



Mukavuus- ja säästöohjelma:

Valon pehmeä kytkeytyminen + perusvalaistus keskiyöhön saakka

Perusvalaistus kytkeytyy asetetusta hämäryystasosta alkaen keskiyöhön saakka

Miten mukavuus- ja säästöohjelma toimii?

Tunnistinvalaisimeen ei ole asennettu kelloa. Tunnistin määrittää keskiyön pimeiden aikojen pituuden perusteella. Tunnistinvalaisimen moitteeton toiminta edellyttää tänä aikana jännitteen jatkuvaa syöttöä. Laite toimii perusvalaistuksella koko ensimmäisen yön ajan (mittausvaihe). Tallennetut tiedot säilyvät muistissa myös sähkökatkosten ajan. Suosittelemme olemaan katkaisematta sähköä ohjelman aikana. Tunnistin määrittää arvot useamman yön aikana. Toimintaa tulisi tästä syystä tarkkailla useamman yön ajan mahdollisten virhetapausten yhteydessä, jotta voitaisiin havaita, muuttuuko tunnistinvalaisimen poiskytkentäaika keskiyön suuntaan.



Mukavuusohjelma:

Valon pehmeä kytkeytyminen + perusvalaistus

Perusvalaistus kytkeytyy asetetusta hämäryystasosta alkaen

Mitä perusvalaistus tarkoittaa?

Perusvalaistus mahdollistaa jatkuvan valaistuksen yöllä noin 10 % valoteholla. Vasta toiminta-alueella tapahtuva liike kytkee valon (asetetuksi ajaksi) suurimmalle valoteholle (100 %). Sen jälkeen valaisin kytkee takaisin perusvalaistukseen (n. 10 %).

NM Nightmatic-ohjelma

Valon pehmeä kytkeytyminen, ei perusvalaistusta, ei liiketunnistusta 100 % kytkeytyminen, kun kirkkausarvo alittuu

Hämäryystason asetus (I)

Kytkeytymiskynnys (hämäryystaso) voidaan asettaa portaattomasti n. 2 luksin - 2 000 luksin välille.

- ☀ = päiväkäyttö (valoisuudesta riippumatta)
- ☾ = hämäräkäyttö (n. 2 luksia)

Toiminta-alueen asettamisen ja toimintatestin suorittamisen ajaksi säädin on käännettävä asentoon ☀.

KytKentääjan asetus (J)

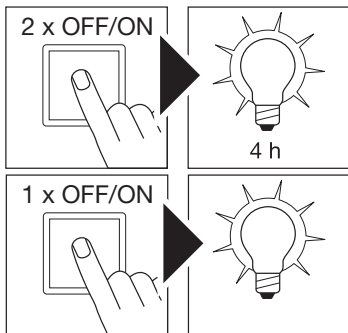
KytKentääjan asetus voidaan asettaa portaattomasti noin 5 sekunnin ja enintään 15 minuutin välille. Jokainen havaittu liike kytkee valon uudelleen.

Huomautus: LED-valaisimen sammuttua kestää aina noin yhden sekunnin, kunnes tunnistin reagoi jälleen liikkeen toiminta-alueella. Sen jälkeen LED-valaisin voi jälleen kytkeä valon liikkeen yhteydessä.

Toiminta-alueen säätämisen ja toiminnan testauksen ajaksi tunnistimen kytKentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi.

Jatkuvan valaistuksen kytkentä GL 65 S

6.2



1) Jatkuvan valaistuksen kytkeminen päälle:

- Kytkin 2 x POIS PÄÄLTÄ ja PÄÄLLE.

LED-valaisin kytketään jatkuvan valaistuksen toimintoon 4 tunnin ajaksi. Sen jälkeen se siirtyy automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön.

2) Jatkuvan valaistuksen sammuttaminen:

- Kytkin 1 x POIS PÄÄLTÄ ja PÄÄLLE.

LED-valaisin kytketty pois päältä / siirtyy tunnistinkäyttöön.

Tärkeää:

Kytkenät on tehtävä 0,2–1 sekunnin sisällä.

7. Huolto ja hoito

Laite on huoltovapaa.



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

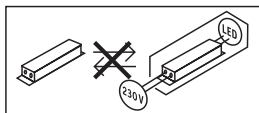
- Puhdista laite vain kuivana.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.

- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

Tärkeää: Käyttölaitetta ei voi vaihtaa uuteen.



8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset on toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkajätteen koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

9. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

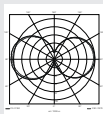
Korjauspalvelu

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

3 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

10. Tekniset tiedot

- Mitat (K × Ø): 770 × 180 mm
- Verkkoliitäntä: 220–240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (tunnistin): GL 65 S 0,25 W
- Ottoteho (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Valovirta: 575 lm
- Hyötysuhde: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Värilämpötila: 3 000 K
- Värintoistoindeksi: $R_a = 80$
- Värin konsistenssi SDCM: alkuarvo: 6
- Valovoimakkuuden jakautuminen:



- Keskimääräinen mitoituselinikä
L70B50, 25 °C: >36 000 h
- Tunnistintekniikka: GL 65 S: passiivinen infrapuna
- Toimintakulma: GL 65 S: 180°
- Tunnistusetäisyys: GL 65 S: enint. 8 m sivuuttaen
- Hämäryystason asetus: GL 65 S: 10–2000 luksia
- Perusvalaistus: GL 65 S: 10 %
- KytKentäajan asetus: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Kotelointiluokka: IP 44
- Suojalausluokka: I
- Ympäristölämpötila: -20 ... +40 °C
- Energiatohokkuusluokka:

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatohokkuusluokka on "E".



Tekninen dokumentaatio osoitteesta
www.steinel.de/eprel

11. Viankorjaus

Laitteessa ei ole jännitettä.

- Sulaketta ei ole kytketty päälle tai se on viallinen.
 - Kytke sulake päälle.
 - Vaihda viallinen sulake.
- Katkos johdossa.
 - Tarkasta johto jännitteenkoettimella.
- Oikosulku verkkojohdossa.
 - Tarkasta liitännät.
- Valo sammutettu mahdollisesti verkkokytkimellä.
 - Kytke verkkokytkin päälle.

Laite ei kytkeydy päälle.

- Väärä hämäryystason asetus.
 - Säädä hämäryystaso uudelleen.
- Verkkokytkin pois päältä.
 - Säädä verkkokytkin.
- Sulaketta ei ole kytketty päälle tai se on viallinen.
 - Kytke sulake päälle.
 - Vaihda viallinen sulake.
- Nopeat liikkeet ohitetaan häiriöiden minimoimiseksi tai toiminta-alue on asetettu liian pieneksi tai väärin.
 - Tarkista ja säädä toiminta-alue.
- Valonlähde viallinen.
 - Valonlähdettä ei voi vaihtaa. Vaihda laite kokonaan uuteen.

Laite ei kytkeydy pois.

- Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella.
 - Tarkista toiminta-alue.
 - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

Laite kytkeytyy ei-toivotusti päälle.

- Laitetta ei ole asennettu liikkumattomasti.
 - Asenna laite liikkumattomalle alustalle.
- Liikettä on ollut, mutta tarkkailija ei pystynyt havaitsemaan sitä (liike seinän takana, pienen kohteen liike valaisimen välittömässä läheisyydessä jne.)
 - Tarkista alue.
 - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Innhold

1.	Om dette dokumentet	3
2.	Generelle sikkerhetsinstrukser	3
3.	Beskrivelse av enheten	4
4.	Elektrisk tilkobling	12
5.	Montering	13
6.	Funksjon	20
7.	Vedlikehold og stell	25
8.	Avfallsbehandling	26
9.	Produsentgaranti	27
10.	Tekniske spesifikasjoner	28
11.	Utbedring av feil	29

1. Om dette dokumentet

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.



Advarsel om fare!



Advarsel om fare på grunn av strøm!



Advarsel om fare på grunn av vann!

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Fare dersom bruksanvisningen ignoreres!

Denne anvisningen inneholder viktig informasjon for sikker bruk av enheten. Det gjøres ekstra oppmerksom på mulige farer. Ignoreres disse, kan dette føre til død eller alvorlige personskader.

- Les bruksanvisningen nøye.
- Følg sikkerhetsinstruksene.
- Oppbevar bruksanvisningen tilgjengelig.
- Bruk av elektrisk strøm kan føre til farlige situasjoner. Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.
- Arbeid på nettspenningen skal kun utføres av kvalifisert fagpersonale.
- Følg nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres av fagbedrifter.

3. Beskrivelse av enheten

Forskriftsmessig bruk GL 65 S

- LED-lampe med infrarød bevegelsessensor.
- Montering på gulv/bakke inne og ute.
- Ikke egnet for tilkobling til dimmer.

Funksjon

- Den infrarøde sensoren registrerer varmestrålingen fra f.eks. mennesker eller dyr som beveger seg. Varmestrålingen omsettes elektronisk og kobler automatisk inn LED-lampen.
- Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når enheten monteres til siden for gangretningen.
- Rekkevidden av bevegelsesregistreringen er innskrenket når man går rett mot enheten.
- Hindre (f.eks. trær, murer eller glassflater) kan redusere eller forhindre bevegelsesregistreringen.
- Det skilles ikke mellom plutselige temperatursvingninger grunnet værpåvirkning og varmekilder.

Forskriftsmessig bruk GL 65

- LED-lampe.
- Montering på gulv/bakke inne og ute.
- Ikke egnet for tilkobling til dimmer.

Ikke forskriftsmessig bruk

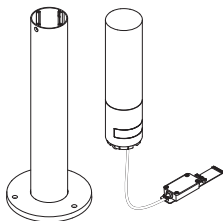
- LED-lampen kan ikke dimmes.



**Kan ikke
dimmes**

Leveringsomfang GL 65 S

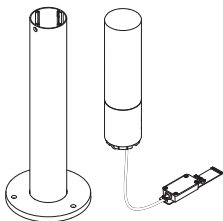
3.1



- 1 LED-lampe med infrarød bevægelsessensor
- 1 unbrakonøkkel
- 3 skrueinnsatser
- 3 skruer M8 x 70 mm
- 2 skruer M6 x 20 mm
- 1 sikkerhetsdatablad
- 1 hurtigstart

Leveringsomfang GL 65

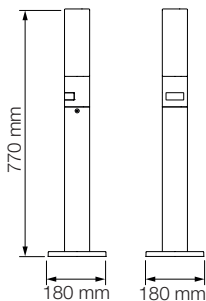
3.2



- 1 LED-lampe
- 1 unbrakonøkkel
- 3 skrueinnsatser
- 3 skruer M8 x 70 mm
- 2 skruer M6 x 20 mm
- 1 sikkerhetsdatablad
- 1 hurtigstart

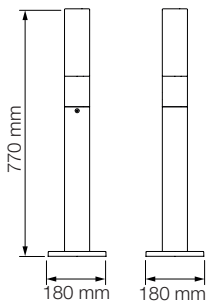
Produktmål GL 65 S

3.3



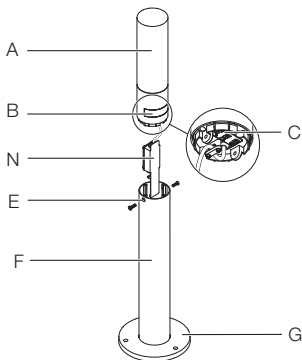
Produktmål GL 65

3.4



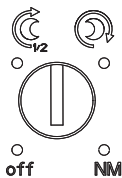
Oversikt over enhet GL 65 S

3.5



- A** LED-lampehode
- B** Sensorenhet
- C** Underside lampehode med skruknapper
- D** Koblingsboks
- E** Sikringsskrue
- F** Rør
- G** Fot

3.6



h



i

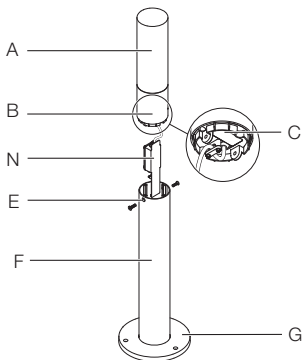


j

- H** Grunnlys
I Skumringsinnstilling
J Tidsinnstilling

Oversikt over enhet GL 65

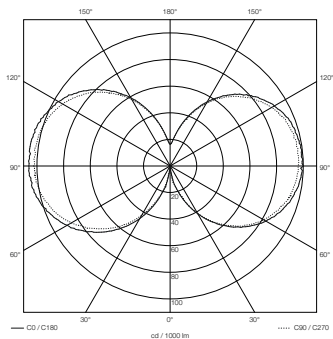
3.7



- A LED-lampehode
- B Sensorenhet
- C Underside lampehode
- D Koblingsboks
- E Sikringsskrue
- F Rør
- G Fot

Lysstyrke-fordelingskurve

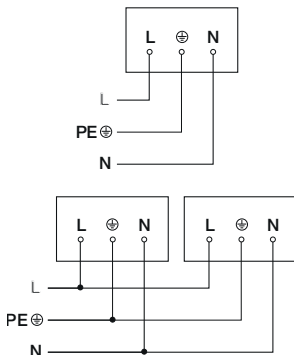
3.8



4. Elektrisk tilkobling

Koblingsskjemaer

4.1

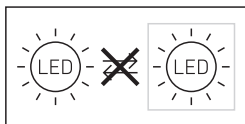


Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

- L** = fase (som regel svart, brun eller grå)
- N** = nulleleder (som regel blå)
- PE** = jordleder (grønn/gul)

Enheten kan også kobles elektrisk til etter en ledningsbryter, dersom det er sikret at ledningsbryteren er permanent på.

LED-ene i denne enheten kan ikke skiftes ut. Om nødvendig må hele enheten skiftes ut.



5. Montering



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Slå av strømmen og stans strømtilførselen.
- Bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen er strømfri.
- Påse at strømtilførselen forblir stanset.

Fare for materielle skader!

Forveksles tilkoblingsledningene, kan dette føre til kortslutning.

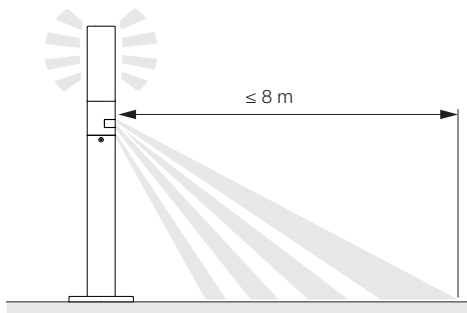
- Identifiser tilkoblingsledningene.
- Koble tilkoblingsledningene korrekt til.

Forberede montering

- Kontroller alle komponenter for skader. Ikke ta enheten i bruk hvis den er skadet.
- Velg et egnet monteringssted.
 - Ta hensyn til rekkevidden.
 - Ta hensyn til bevegelsesregistreringen.
 - Vibrasjonsfritt.
 - Dekningsområdet er fritt for hindre.
 - Ikke i eksplosive omgivelser.
 - Ikke på lett antenkelige overflater.
 - Ikke se inn i lyskilden på kort avstand (< 30 cm).
 - Hold minst 50 cm avstand til andre LED-lamper.

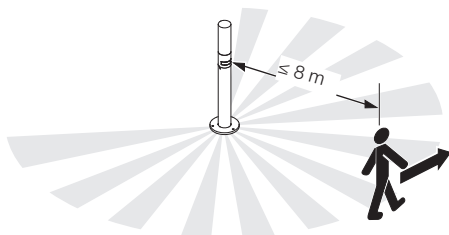
Rekkevidde GL 65 S

5.1



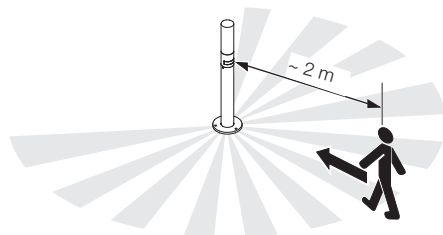
Bevegelsesregistrering til siden for gangretning GL 65 S

5.2



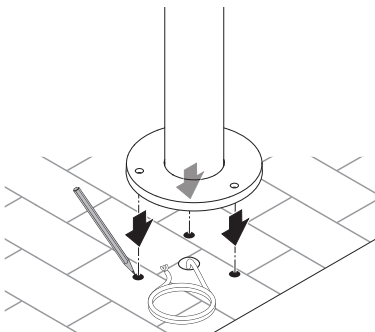
Bevegelsesregistrering i gangretning GL 65 S

5.3



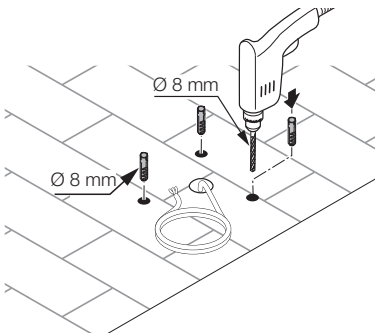
Fremgang ved montering:

5.4



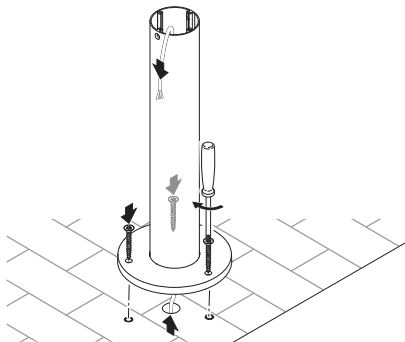
- Sjekk at strømtilførselen er stanset.
- Tegn borehull

5.5



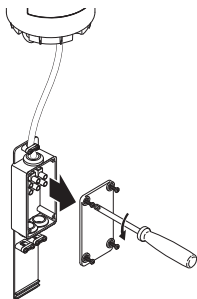
- Bor hull (ø 8 mm) og sett inn plugger.

5.6



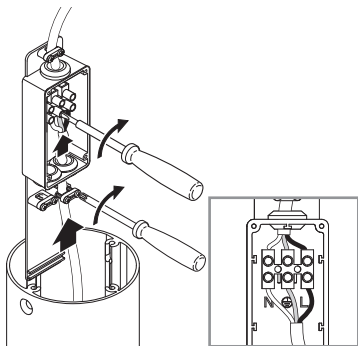
- Skru fast foten.

5.7



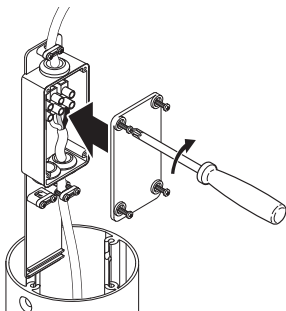
- Skru opp koblingsboksen.

5.8



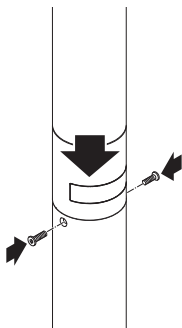
- Koble nettleddningen til iht. koblingsskjemaet.
→ „4. Elektrisk tilkobling“

5.9



- Skru igjen koblingsboksen.

5.10



- Sett på lampen.
- Skru inn sikringsskruene.

5.11

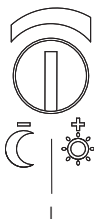
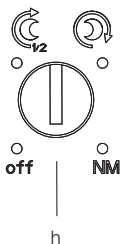
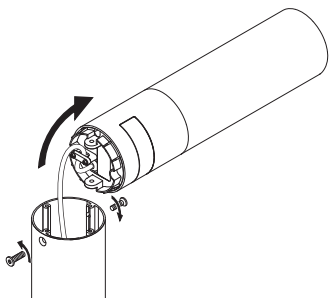


- Slå på strømtilførselen
 - Still inn funksjonene.
- „6. Funksjon“

6. Funksjon

GL 65 S

6.1



- Skru av LED-lampehodet.
- Still inn.

Fabrikkinnstillinger

- Tidsinnstilling: 5 sekunder
- Skumringsinnstilling: dagslysmodus 1 000 lux
- Grunnlys: AV

Grunnlys (H)

Off Standardprogram

- Soft-lysstart / uten grunnlys

Hva er soft-lysstart?

Sensorlampen har en softstart-funksjon. Dette innebærer at lyset ikke tennes med maksimal effekt når lampen slås på, men at lysstyrken reguleres jevnt opp til 100 % i løpet av kort tid. På samme måte dempes lyset langsomt når lampen slås av.



Komfort-spareprogram

Soft-lysstart + grunnlys til midt på natten

Grunnlys PÅ fra innstilt skumringsverdi til midt på natten

Hvordan fungerer komfort-spareprogrammet?

Det finnes ingen integrert klokke i sensorlampen, «midt på natten» beregnes ut fra mørkefasenes varighet. For en feilfri funksjon er det derfor viktig at sensorlampen får permanent spenning hele denne tiden. I løpet av den første natten (kalibreringsfasen) er grunnlyset konstant på. Verdiene lagres og sikres mot strømbryt. Vi anbefaler å ikke avbryte spenningen i programmet. Verdiene beregnes over flere netter. Ved en evt. feil bør sensorlampen derfor observeres over flere netter for å fastslå om sensorlampens utkoblings-tid forskyves mot midnatt.



Komfortprogram

Soft-lysstart + grunnlys

Grunnlys PÅ fra innstilt skumringsverdi

Hva er grunnlys ?

Grunnlys muliggjør en konstant belysning om natten ved bruk av ca. 10 % lyseffekt. Først når det er bevegelse i dekningsområdet, tennes lyset (for innstilt tid) med maks. belysningseffekt (100 %). Deretter kobles lyset tilbake til innstillingen for grunnlys (ca. 10 %).

NM Nightmatic-program

Soft-lysstart, uten grunnlys, ingen bevegelsesanalyse

100 % innkobling når lysstyrkeverdien underskrides

Skumringsinnstilling (I)

Ønsket reaksjonsnivå (skumring) kan stilles trinnløst inn fra ca. 2-2 000 lux.

- ☀ = dagslysmodus (uavhengig av lysstyrke)
- ☾ = skumringsmodus (ca. 2 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstesten i dagslys må stillskruen stå på ☀.

Tidsinnstilling (J)

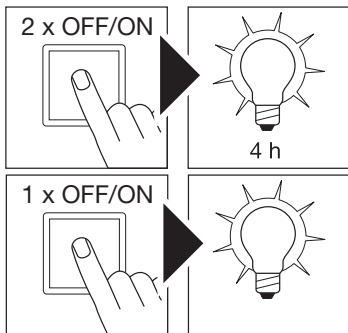
Utkoblingsforsinkelsen kan stilles trinnløst inn mellom ca. 5 sekunder og maks. 15 minutter. Hver registrerte bevegelse kobler inn lyset på nytt.

Merk: Hver gang LED-lampen kobles ut, kan en ny bevegelse ikke registreres før etter ca. 1 sekund. Deretter kan LED-lampen tenne lys ved bevegelse igjen.

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstest anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

Permanent lys GL 65 S

6.2

**1) Tenne permanent lys:**

- Bryter 2 x AV og PÅ.

LED-lampen stilles på permanent lys i 4 timer. Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen.

2) Slukke permanent lys:

- Bryter 1 x AV og PÅ.

LED-lampen slukkes eller går over til sensordrift.

OBS:

Koblingsprosessene må finne sted innenfor et område på 0,2 til 1 sekund.

7. Vedlikehold og stell

Apparatet er vedlikeholdsfritt.



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

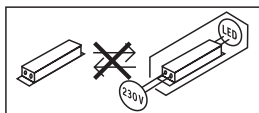
- Apparatet skal kun rengjøres når det er tørt.

Fare for materielle skader!

Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.

- Rengjør apparatet med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

Viktig: Funksjonsenheten kan ikke skiftes ut.



8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



**Ikke kast elektriske apparater
i husholdningsavfallet.**

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

9. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

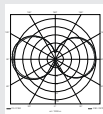
Reparasjonsservice

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

3 Å R S
PRODUSENT
GARANTI

10. Tekniske spesifikasjoner

- Mål (H × Ø): 770 × 180 mm
- Nettilkobling: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (sensor): GL 65 S 0,25 W
- Effektopptak (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Lysstrøm: 575 lm
- Effektivitet: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm/W
- Fargetemperatur: 3000 K
- Fargegjengivelsesindeks: $R_a = 80$
- Fargekonsistens SDCM: startverdi: 6
- Lysstyrkefordeling:



- Middels levetid: L70B50 ved 25 °C: >36 000 t.
- Sensorsystem: GL 65 S: passiv infrarød
- Registreringsvinkel: GL 65 S: 180°
- Dekningsrekkevidde: GL 65 S: maks. 8 m tangentialt
- Skumringsinnstilling: GL 65 S: 10 – 2000 lux
- Grunnlys: GL 65 S: 10 %
- Tidsinnstilling: GL 65 S: 5 s – 15 min
- Kapslingsgrad: IP 44
- Kapslingsklasse: I
- Omgivelsestemperatur: -20 til +40 °C
- Energieffektivitetsklasse:

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse «E».



Teknisk dokumentasjon på
www.steinel.de/eprel

11. Utbedring av feil

Apparatet har ikke spenning.

- Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
 - Koble inn sikringen.
 - Skift ut defekt sikring.
- Brudd på ledningen.
 - Kontroller ledningen med spenningstester.
- Kortslutning i nettleddningen.
 - Kontroller koblingene.
- En eventuell ledningsbryter er slått av
 - Slå på nettbryteren.

Enheten kobles ikke inn.

- Ikke korrekt valgt skumringsinnstilling.
 - Still inn skumringsinnstillingen på nytt.
- Ledningsbryter er AV.
 - Still inn ledningsbryteren.
- Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
 - Koble inn sikringen.
 - Skift ut defekt sikring.
- Raske bevegelser undertrykkes for feilminimering, eller det er stilt inn et for lite eller ikke korrekt dekningsområde
 - Kontroller og juster dekningsområdet.
- Lyskilden er defekt.
 - Lyskilden kan ikke skiftes ut. Skift ut hele enheten.

Enheten kobles ikke ut.

- Permanente bevegelser i dekningsområdet.
 - Kontroller dekningsområdet.
 - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

Apparatet slår seg på når det ikke skal

- Enheten er ikke festet godt nok
 - Monter enheten godt.
- Det var bevegelser i området som observatøren ikke så (bevegelser bak vegg, et lite objekt beveget seg i umiddelbar nærhet av lampen etc.).
 - Kontroller området.
 - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

Περιεχόμενα

1.	Σχετικά με αυτό το έγγραφο	3
2.	Γενικές υποδείξεις ασφάλειας	3
3.	Περιγραφή συσκευής	4
4.	Ηλεκτρική σύνδεση	12
5.	Συναρμολόγηση	13
6.	Λειτουργία	20
7.	Συντήρηση και Φροντίδα	25
8.	Απόσυρση	26
9.	Εγγύηση κατασκευαστή	27
10.	Τεχνικά δεδομένα	28
11.	Αποκατάσταση βλάβης	29

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω ρεύματος!



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνου λόγω νερού!

2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Κίνδυνος λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης!

Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής. Επισημαίνεται ιδιαίτερα η προσοχή σε δυνητικούς κινδύνους. Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- Διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Φυλάσσετε σε προσβάσιμο μέρος.
- Η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
- Η εργασία σε ηλεκτρική τάση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πρέπει να τηρούνται οι συνήθεις προδιαγραφές εγκατάστασης και οι όροι σύνδεσης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα (π.χ. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Οι επιδιορθώσεις επιτρέπονται μόνο από αρμόδιους τεχνικούς.

3. Περιγραφή συσκευής

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς GL 65 S

- Λαμπτήρας LED με αισθητήρα κίνησης υπέρυθρων.
- Εγκατάσταση σε δάπεδο σε εσωτερικούς/εξωτερικούς χώρους.
- Ακατάλληλος για σύνδεση σε dimmer.

Αρχή λειτουργίας

- Ο αισθητήρας υπέρυθρων ανιχνεύει την θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (π.χ. ανθρώπων, ζώων). Η θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα τον λαμπτήρα LED.
- Η ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων πραγματοποιείται με την πλάγια συναρμολόγηση της συσκευής ως προς την κατεύθυνση κίνησης.
- Η εμβέλεια ανίχνευσης κίνησης περιορίζεται, όταν υπάρχει απευθείας προσέγγιση του αισθητήρα.
- Μέσα από εμπόδια (π.χ. δέντρα, τοίχους ή υαλοπίνακες) ίσως να περιορίζεται ή να μην είναι καθόλου δυνατή η ανίχνευση κίνησης.
- Οι αιφνίδιες μεταβολές θερμοκρασίας λόγω των καιρικών συνθηκών δεν διαφοροποιούνται από τις πηγές θερμότητας.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς GL 65

- Λαμπτήρας LED.
- Εγκατάσταση σε δάπεδο σε εσωτερικούς/εξωτερικούς χώρους.
- Ακατάλληλος για σύνδεση σε dimmer.

Χρήση όχι σύμφωνα με τους κανονισμούς

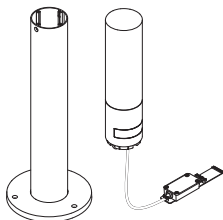
- Ο προβολέας LED δεν διαθέτει ρεοστατική ρύθμιση.



Χωρίς
ρεοστατική
ρύθμιση

Περιεχόμενο συσκευασίας GL 65 S

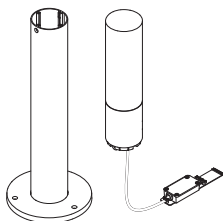
3.1



- 1 λαμπτήρας LED με αισθητήρα κίνησης υπερύθρων
- 1 κλειδί Allen
- 3 τακάκια
- 3 βίδες M8 x 70 mm
- 2 βίδες M6 x 20 mm
- 1 φυλλάδιο δεδομένων ασφάλειας
- 1 γρήγορη εκκίνηση

Περιεχόμενο συσκευασίας GL 65

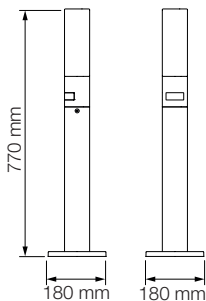
3.2



- 1 λαμπτήρας LED
- 1 κλειδί Allen
- 3 τακάκια
- 3 βίδες M8 x 70 mm
- 2 βίδες M6 x 20 mm
- 1 φυλλάδιο δεδομένων ασφάλειας
- 1 γρήγορη εκκίνηση

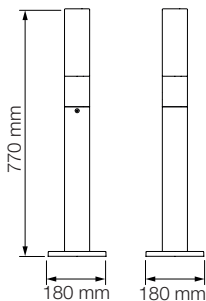
Διαστάσεις προϊόντος GL 65 S

3.3



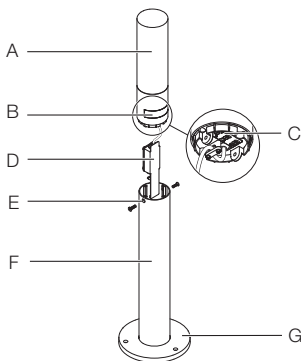
Διαστάσεις προϊόντος GL 65

3.4



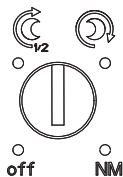
Επισκόπηση συσκευής GL 65 S

3.5



- A** Κεφαλή φωτισμού LED
- B** Μονάδα αισθητήρα
- C** Κάτω πλευρά κεφαλή φωτισμού με ρυθμιστές
- D** Κουτί σύνδεσης
- E** Βίδα ασφάλισης
- F** Σωλήνας
- G** Βάση

3.6



H



I

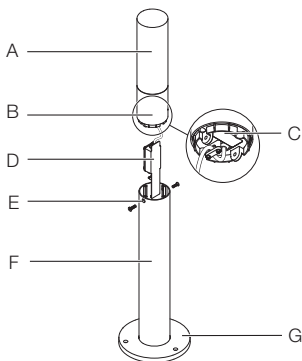


J

- H** Βασικό φως
I Ρύθμιση ευαισθησίας
J Ρύθμιση χρόνου

Επισκόπηση συσκευής GL 65

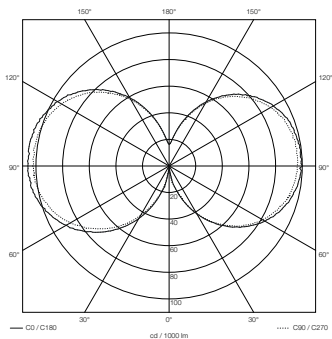
3.7



- A Κεφαλή φωτισμού LED
- B Μονάδα αισθητήρα
- C Κάτω πλευρά κεφαλή φωτισμού
- D Κουτί σύνδεσης
- E Βίδα ασφάλισης
- F Σωλήνας
- G Βάση

Καμπύλη κατανομής φωτεινής έντασης

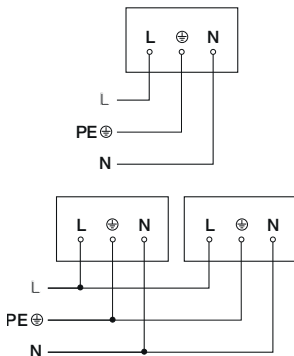
3.8



4. Ηλεκτρική σύνδεση

Σχέδια συνδεσμολογίας

4.1



Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

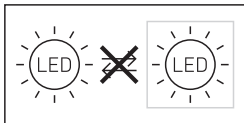
L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)

PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Η συσκευή μπορεί επίσης να συνδεθεί μετά από διακόπτη δικτύου, όταν διασφαλίζεται το γεγονός ότι ο διακόπτης δικτύου παραμένει σταθερά ενεργοποιημένος.

Το LED της παρούσας συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εφόσον χρειαστεί, αντικαταστήστε ολόκληρη τη συσκευή.



5. Συναρμολόγηση



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό ρεύμα και διακόπτετε την τροφοδοσία τάσης.
- Ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν έχει διακοπεί η τροφοδοσία τάσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης παραμένει διακεκομμένη.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η αντιστροφή των αγωγών σύνδεσης μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

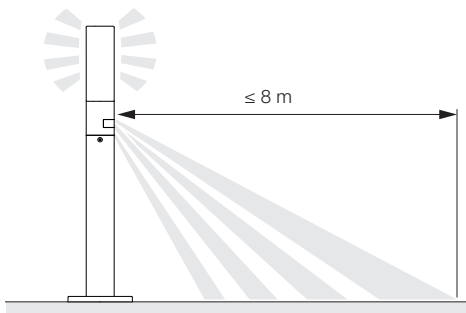
- Προσδιορίστε τους αγωγούς σύνδεσης.
- Συνδέστε σωστά τους αγωγούς σύνδεσης.

Προετοιμασία εγκατάστασης

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής.
- Επιλέγεται κατάλληλο σημείο εγκατάστασης.
 - Λαμβάνετε υπόψη την εμβέλεια.
 - Λαμβάνετε υπόψη την ανίχνευση κίνησης.
 - Χωρίς κραδασμούς.
 - Εύρος ανίχνευσης απαλλαγμένο από εμπόδια.
 - Όχι σε περιοχές που παρουσιάζουν κίνδυνο έκρηξης.
 - Όχι επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες.
 - Μην κοιτάζετε στην πηγή φωτός από κοντινή απόσταση (< 30 cm).
 - Κρατάτε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από άλλους λαμπτήρες LED.

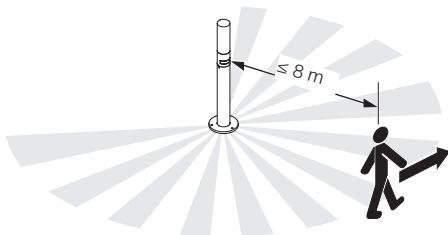
Εμβέλεια GL 65 S

5.1



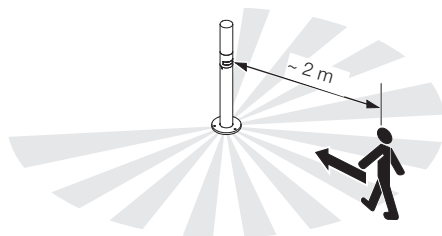
Ανίχνευση κινήσεων πλαγίως ως προς την κατεύθυνση κίνησης GL 65 S

5.2



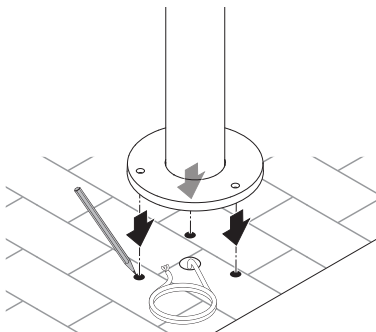
Ανίχνευση κινήσεων πλαγίως ως προς την κατεύθυνση κίνησης GL 65 S

5.3



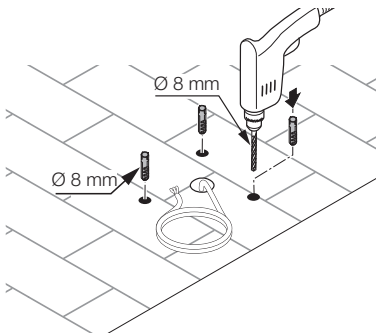
Βήματα εγκατάστασης

5.4



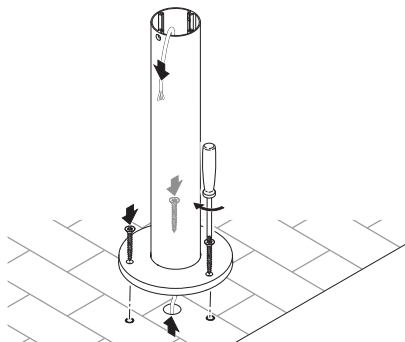
- Ελέγχετε ότι η τροφοδοσία τάσης είναι απενεργοποιημένη.
- Σημαδεύετε τα σημεία για τρύπες.

5.5



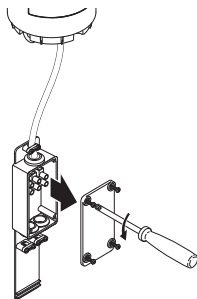
- Ανοίγετε τρύπες (ø 8 mm) και τοποθετείτε ούπατ.

5.6



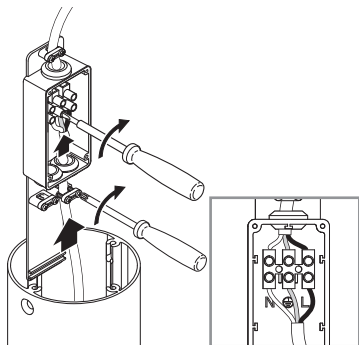
- Βιδώνετε τη βάση.

5.7



- Βιδώνετε το κουτί σύνδεσης.

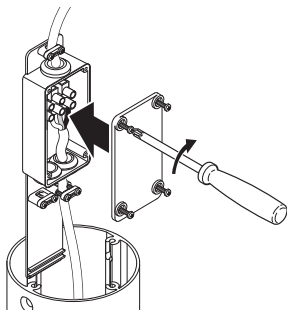
5.8



- Συνδέετε τον αγωγό ρεύματος σύμφωνα με το σχέδιο συνδεσμολογίας.

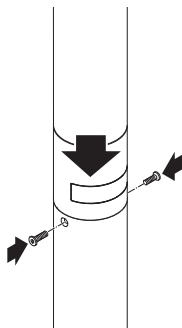
→ „4. Ηλεκτρική σύνδεση“

5.9



- Βιδώνετε το κουτί σύνδεσης.

5.10



- Προσαρμόζετε τον λαμπτήρα.
- Βιδώνετε ασφαλιστικές βίδες.

5.11

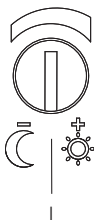
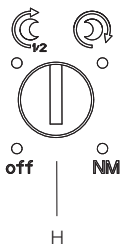
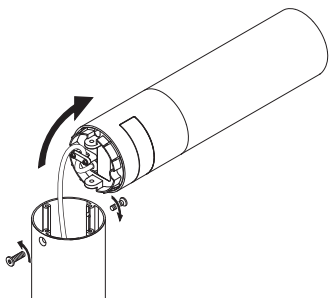


- Ενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος.
 - Ρυθμίστε τις λειτουργίες.
- „6. Λειτουργία“

6. Λειτουργία

GL 65 S

6.1



- Ξεβιδώνετε την κεφαλή φωτισμού LED.
- Κάντε ρυθμίσεις.

Ρυθμίσεις εργοστασίου

- Ρύθμιση χρόνου: 5 δευτερόλεπτα
- Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας: λειτουργία φωτός ημέρας 1.000 Lux
- Βασικό φως: ΕΚΤΟΣ

Βασικό φως (H)

Off Πρότυπο πρόγραμμα

- Απαλό ανάμμα φωτός / χωρίς βασικό φως

Τι είναι απαλό ανάμμα φωτός;

Ο αισθητήριος λαμπτήρας διαθέτει λειτουργία απαλού ανάμματος φωτός. Αυτό σημαίνει ότι το φως κατά την έναρξη δεν ενεργοποιείται αμέσως με μέγιστη ισχύ, αλλά η φωτεινότητα ρυθμίζεται σταδιακά εντός σύντομου χρόνου έως το όριο 100 %. Με τον ίδιο τρόπο γίνεται κατά το σβήσιμο και η αντίθετη ρύθμιση μέχρι να σβήσει πλήρως το φως.



Οικονομικό πρόγραμμα άνεσης

Απαλό ανάμμα φωτός + βασικό φως έως μεσονύχτιο
Βασικό φως ΕΝΤΟΣ από ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας έως μεσονύχτιο

Πως λειτουργεί το οικονομικό πρόγραμμα άνεσης;

Στον αισθητήριο λαμπτήρα δεν υπάρχει ενσωματωμένο ρολόι, το μεσονύχτιο υπολογίζεται μόνο μέσω της διάρκειας των φάσεων σκότους. Συνεπώς για την άψογη λειτουργία είναι σημαντικό να τροφοδοτείται συνεχώς ο αισθητήριος λαμπτήρας με ηλεκτρική τάση κατά τη διάρκεια αυτή. Κατά τη διάρκεια της πρώτης νύχτας (φάση μέτρησης) το βασικό φως είναι σε πλήρη ενέργεια. Οι τιμές αποθηκεύονται με ασφάλεια ανεξάρτητα από τη διακοπή ηλεκτρικής τάσης. Προτείνουμε να μην διακόπτεται η τάση στο πρόγραμμα. Οι τιμές υπολογίζονται για διάστημα πολλών νυχτών. Και συνεπώς σε ενδεχόμενη περίπτωση σφάλματος, πρέπει να γίνει παρακολούθηση σε περισσότερες νύχτες, αν ο χρόνος απενεργοποίησης του αισθητήριου λαμπτήρα τροποποιείται προς την κατεύθυνση του μεσονυχτίου.



Πρόγραμμα άνεσης

Απαλό άναμμα φωτός + βασικό φως

Βασικό φως ΕΝΤΟΣ από ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας

Τι είναι βασικό φως ;

Το βασικό φως καθιστά εφικτό το νυχτερινό φωτισμό διαρκείας με ισχύ φωτός περ. 10 %. Μόνο εφόσον γίνει κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης το φως περνάει (για το ρυθμισμένο χρόνο) σε μέγιστη ισχύ φωτός (100 %). Κατόπιν ο λαμπτήρας επιστρέφει πάλι σε βασικό φως (περ. 10 %).

NM Πρόγραμμα Nightmatic

Απαλό άναμμα φωτός, χωρίς βασικό φως, χωρίς αξιολόγηση κινήσεων 100 % ενεργοποίηση αν υποτιμηθεί το όριο φωτεινότητας

Ρύθμιση ευαισθησίας (I)

Η φωτεινότητα απόκρισης (λυκόφως) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2-2.000 Lux.

- ☀ = Λειτουργία φωτός ημέρας (ανεξάρτητα από φωτεινότητα)
- ☾ = Λειτουργία λυκόφωτος (περ. 2 Lux)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε θέση ☀.

Ρύθμιση χρόνου (J)

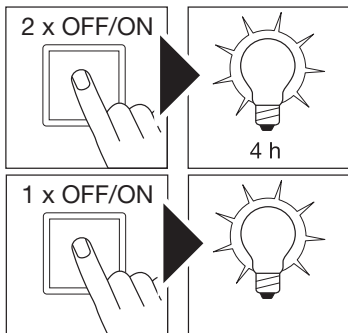
Ο χρόνος (καθυστέρηση απενεργοποίησης) μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περίπου 5 δευτ. έως το ανώτερο 15 λεπτά. Κάθε ανιχνευμένη κίνηση ενεργοποιεί εκ νέου το φως.

Υπόδειξη: Μετά από κάθε απενεργοποίηση του λαμπτήρα LED, για περ. 1 δευτερόλεπτο δεν είναι δυνατή η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Τέλος, ο λαμπτήρας LED μπορεί να ανιχνεύσει κίνηση εκ νέου.

Κατά τη ρύθμιση των ορίων κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση του βραχύτερου χρόνου.

Λειτουργία συνεχούς φωτός GL 65 S

6.2

**1) Άναμμα συνεχούς φωτός:**

- Διακόπτης 2 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ.

Ο λαμπτήρας LED ρυθμίζεται για 4 ώρες σε συνεχές φως. Κατόπιν ο λαμπτήρας περνάει αυτόματα πάλι σε λειτουργία αισθητήρα.

2) Σβήσιμο συνεχούς φωτός:

- Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ.

Ο λαμπτήρας LED σβήνει ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

Σημαντικό:

Οι φάσεις μεταγωγής πρέπει να εκτελούνται σε όρια 0,2 έως 1 δευτερολέπτου.

7. Συντήρηση και Φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

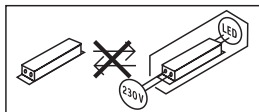
- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

Σημαντικό: Η συσκευή λειτουργίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



8. Απόσυρση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

9. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

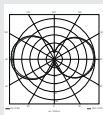
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής: Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

3 E T H
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

10. Τεχνικά δεδομένα

- Διαστάσεις ($Υ \times \varnothing$): 770 x 180 mm
- Σύνδεση δικτύου: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Αναμονή (P_{sb}) (αισθητήρας): GL 65 S 0,25 W
- Ισχύς εισόδου (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Φωτεινή ροή: 575 lm
- Αποδοτικότητα: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Θερμοκρασία χρώματος: 3.000 K
- Δείκτης χρωματικής απόδοσης: $R_a = 80$
- Χρωματική συνέπεια SDCM: Εισαγόμενη τιμή: 6
- Κατανομή φωτεινής έντασης:



- Μέση διάρκεια ζωής μέτρησης: L70B50 σε 25°C: >36.000 ώρες
- Σύστημα αισθητήρων: GL 65 S: παθητική υπέρυθρη
- Γωνία ανίχνευσης: GL 65 S: 180°
- Εμβέλεια ανίχνευσης: GL 65 S: μέγ. 8 m εφαιπτόμενη
- Ρύθμιση ευαισθησίας: GL 65 S: 10 – 2.000 Lux
- Βασικό φως: GL 65 S: 10 %
- Ρύθμιση χρόνου: GL 65 S: 5 δευτ. – 15 λεπτά
- Είδος προστασίας: IP 44
- Κατηγορία προστασίας: I
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20 έως +40°C
- Τάξη ενεργειακής απόδοσης:

Το παρόν προϊόν περιέχει πηγή φωτός
τάξης ενεργειακής απόδοσης „E“



Τεχνική τεκμηρίωση στη διεύθυνση
www.steinel.de/eprel

11. Αποκατάσταση βλάβης

Συσκευή χωρίς τάση

- Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
 - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
 - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
- Διακόπηκε το κύκλωμα.
 - Ελέγξτε το κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης.
- Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας.
 - Ελέγξτε τις συνδέσεις.
- Ενδεχομένως διακόπτης δικτύου εκτός.
 - Ενεργοποιήστε τον διακόπτη δικτύου.

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.

- Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ορίου ευαισθησίας.
 - Ρυθμίστε εκ νέου τη ρύθμιση ευαισθησίας.
- Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ.
 - Ρυθμίστε τον διακόπτη δικτύου.
- Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
 - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
 - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
- Οι γρήγορες κινήσεις καταπιέζονται για μείωση παρασίτων ή έγινε πολύ μικρή ή εσφαλμένη ρύθμιση ορίων ανίχνευσης
 - Ελέγχετε και ρυθμίζετε το εύρος ανίχνευσης.
- Πηγή φωτός ελαττωματική.
 - Η πηγή φωτός δεν μπορεί να αλλαχθεί. Αντικαταστήστε πλήρως τη συσκευή.

Η συσκευή δεν απενεργοποιείται.

- Συνεχής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης.
 - Ελέγξτε το εύρος ανίχνευσης.
 - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

Η συσκευή ενεργοποιείται ανεπιθύμητα.

- Ασταθής εγκατάσταση συσκευής.
 - Εγκαταστήστε σταθερά τη συσκευή.
- Υπήρξε κίνηση, αλλά δεν έγινε αντιληπτή από τον παρατηρητή (κίνηση πίσω από τοίχο, κίνηση μικρού αντικειμένου στο άμεσο περιβάλλον του λαμπτήρα κ.λπ.).
 - Ελέγχετε τα όρια ανίχνευσης.
 - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact





● steinel



GL 65 S

GL 65

İçerik

1.	Bu doküman hakkında	3
2.	Genel güvenlik uyarıları	3
3.	Cihaz açıklaması	4
4.	Elektrik bağlantısı	12
5.	Montaj	13
6.	Fonksiyon	20
7.	Bakım ve koruma	25
8.	Tasfiye	26
9.	Üretici garantisi	27
10.	Teknik özellikler	28
11.	Sorun giderme	29

1. Bu doküman hakkında

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.



Tehlikelere karşı uyarı!



Elektrikten kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!



Sudan kaynaklanan tehlikelere karşı uyarı!

2. Genel güvenlik uyarıları



Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle tehlike!

Bu kılavuzda, cihazın emniyetli kullanımı için önemli bilgiler yer almaktadır. Olası tehlikeler özellikle vurgulanmıştır. Dikkate alınmaması halinde, ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Kılavuzu dikkatli okuyun.
- Güvenlik uyarılarına riayet edin.
- Erişilebilir şekilde saklayın.
- Elektrik akımıyla yapılan çalışmalar, tehlikeli durumlara yol açabilir. Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
- Şebeke gerilimindeki çalışma, yalnızca uzman teknik personel tarafından yapılabilir.
- Ülkeye özgü kurulum yönergeleri ve bağlantı koşulları dikkate alınmalıdır (örn. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-Ö-NORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar yalnızca uzman şirketler tarafından yapılabilir.

3. Cihaz açıklaması

Amacına uygun kullanım GL 65 S

- Kızılötesi hareket sensörlü LED lamba.
- İç ve dış mekanda zemine montaj.
- Bir kısıcı anahtara bağlamak için uygun değildir.

Fonksiyon prensibi

- Kızılötesi sensörü, hareket eden vücutlardan (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan ısı radyasyonunu algılar. Bu ısı radyasyonu, elektronik forma dönüştürülür ve LED lambayı otomatik olarak çalıştırır.
- En güvenli hareket algılama, cihazı hareket yönünün yan tarafına monte ederek yapılır.
- Doğrudan cihazın üzerine doğru yüründüğünde, hareket algılamanın menzili kısıtlanır.
- Engeller (örn. ağaçlar, duvarlar veya cam bölmeler) nedeniyle hareket algılama kısıtlanabilir veya hiç yapılamayabilir.
- Hava koşullarından dolayı ani sıcaklık değişiklikleri, ısı kaynaklarında farklılık oluşturmaz.

Amacına uygun kullanım GL 65

- LED lamba.
- İç ve dış mekanda zemine montaj.
- Bir kısıcı anahtara bağlamak için uygun değildir.

Amacına uygun olmayan kullanım

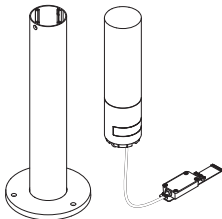
- LED lamba kısılmaz.



Kısılmaz

Teslimat kapsamı GL 65 S

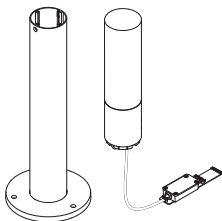
3.1



- 1 adet kızılötesi hareket sensörlü LED lamba
- 1 imbus anahtar
- 3 dübel
- 3 cıvata M8 x 70 mm
- 2 cıvata M6 x 20 mm
- 1 Güvenlik Bilgi Formu
- 1 Hızlı Başlatma Kılavuzu

Teslimat kapsamı GL 65

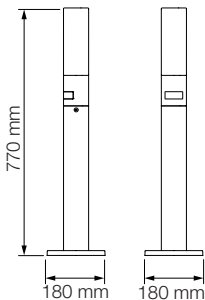
3.2



- 1 LED lamba
- 1 imbus anahtar
- 3 dübel
- 3 cıvata M8 x 70 mm
- 2 cıvata M6 x 20 mm
- 1 Güvenlik Bilgi Formu
- 1 Hızlı Başlatma Kılavuzu

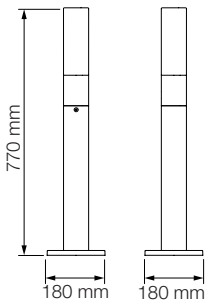
Ürünün boyutları GL 65 S

3.3



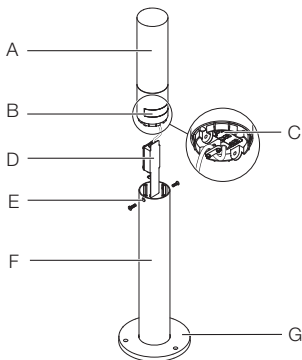
Ürünün boyutları GL 65

3.4



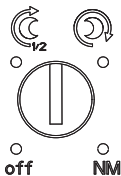
Cihazın genel görünümü GL 65 S

3.5



- A** LED lamba kafası
B Sensör ünitesi
C Ayar kontrolleri ile lamba kafasının alt tarafı
D Bağlantı kutusu
E Emniyet vidası
F Boru
G Ayak

3.6



H



I

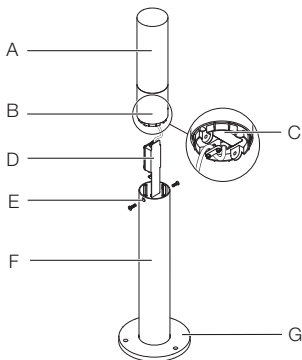


J

- H** Fon ışığı
I Alacakaranlık ayarı
J Zaman ayarı

Cihazın genel görünümü GL 65

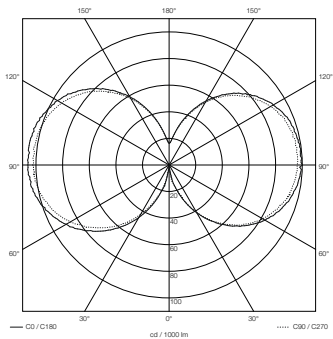
3.7



- A LED lamba kafası
- B Sensör ünitesi
- C Lamba kafasının alt tarafı
- D Bağlantı kutusu
- E Emniyet vidası
- F Boru
- G Ayak

Işık şiddeti dağılım eğrisi

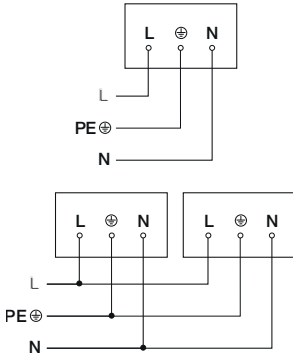
3.8



4. Elektrik bağlantısı

Devre şemaları

4.1

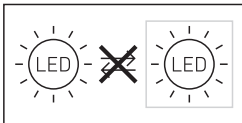


Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:

- L** = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
- N** = Nötr hattı (genellikle mavi)
- PE** = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Şebeke anahtarının her zaman açık olduğundan emin olunması halinde, cihaz elektriksiz olarak bir şebeke anahtarından sonra da bağlanabilir.

Bu cihazın LED'i değiştirilemez. Gerektiğinde, tüm cihaz değiştirilmelidir.



5. Montaj



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Elektriği kapatın ve elektrik beslemesini kesin.
- Elektriğin kesik olduğunu, kontrol kalemi ile kontrol edin.
- Elektrik beslemesinin kesik kalacağından emin olun.

Maddi hasar tehlikesi!

Bağlantı tesisatlarının karıştırılması, kısa devreye yol açabilir.

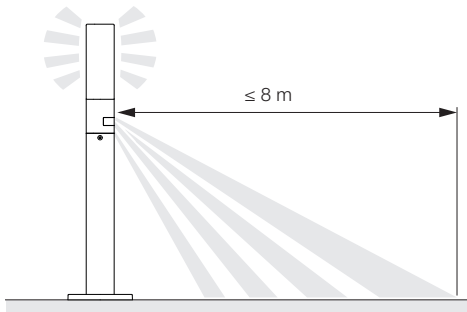
- Bağlantı tesisatlarını tanımlayın.
- Bağlantı tesisatlarını doğru bağlayın.

Montaj hazırlığı

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın. Hasarlar olduğunda, cihazı işleme almayın.
- Uygun montaj yerini seçin.
 - Erişim menziline göz önüne alarak.
 - Hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak.
 - Titreşimsiz.
 - Kapsama alanında engeller yok.
 - Patlama tehlikesi olmayan bölgelerde.
 - Kolay tutuşmayan yüzeylerin üzerinde.
 - Işık kaynağının içine kısa mesafeden (< 30 cm) bakılmayacak şekilde.
 - Diğer LED lambalardan en az 50 cm uzakta.

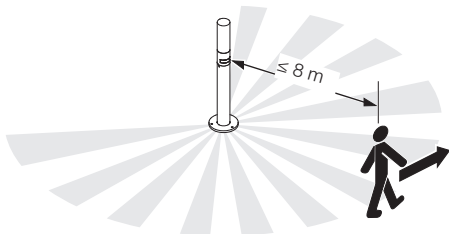
Menzil GL 65 S

5.1



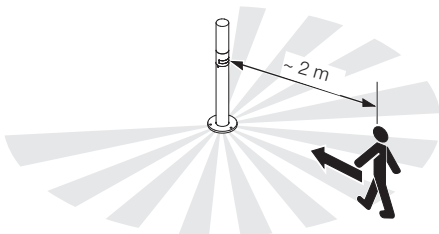
Hareket yönünün yan tarafında hareket algılama GL 65 S

5.2



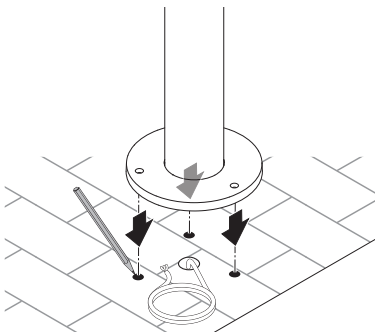
Hareket yönünde hareket algılama GL 65 S

5.3



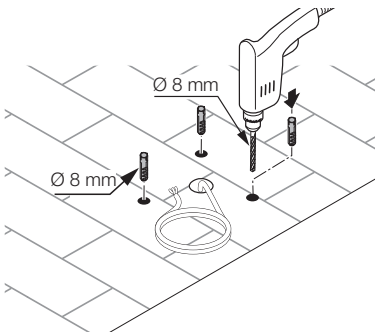
Montaj adımları

5.4



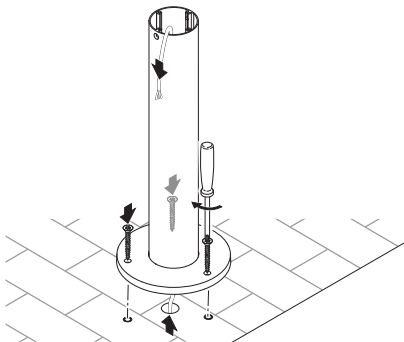
- Elektrik beslemesinin kapatıldığını kontrol edin.
- Delik yerlerini işaretleyin.

5.5



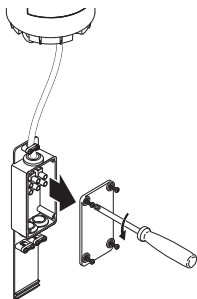
- Delikleri delin (ø 8 mm) ve dübelleri yerleştirin.

5.6



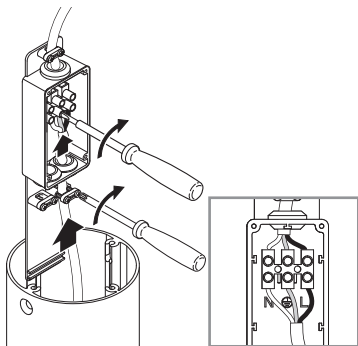
- Ayağı vidalayın.

5.7



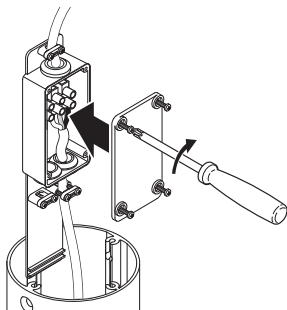
- Bağlantı kutusunu açın.

5.8



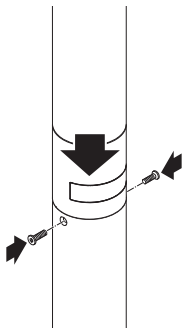
- Elektrik beslemesini devre şemasına göre bağlayın.
→ „4. Elektrik bağlantısı“

5.9



- Bağlantı kutusunu kapatın.

5.10



- Lambayı oturtun.
- Emniyet vidalarını vidalayın.

5.11

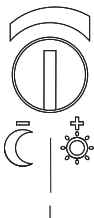
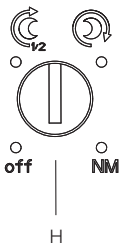
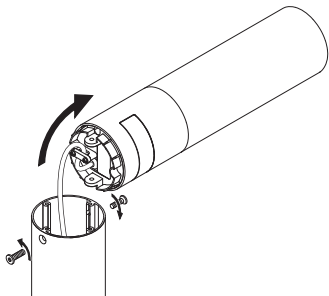


- Elektrik beslemesini açın.
 - Fonksiyonları ayarlayın.
- „6. Fonksiyon“

6. Fonksiyon

GL 65 S

6.1



- LED lamba kafasını çıkartın.
- Ayarları yapın.

Fabrika ayarları

- Zaman ayarı: 5 saniye
- Alacakaranlık ayarı: Gün ışığı işletimi 1.000 Lux
- Fon ışığı: KAPALI

Fon ışığı (H)

Off Standart program

- Yumuşak ışık başlatma / fon ışığı yok

Yumuşak ışık başlatma nedir?

Sensörlü lambanın yumuşak ışık başlatma fonksiyonu bulunur. Bu fonksiyon sayesinde, ışık açıldığı an lamba azami ışık gücü ile yanmaz ve ancak çok kısa bir süre içinde aralıksız % 100 oranına yükseltilir. Aynı şekilde ışık kapatıldığında da anında sönmez ve yavaşça kapanır.



Konforlu tasarruf programı

Yumuşak ışık başlatma + fon ışığı, gece yarısına kadar Ayarlanan alacakaranlık değerinden itibaren, gece yarısına kadar fon ışığı AÇIK

Konforlu tasarruf programı nasıl çalışır?

Sensörlü lambada saat entegre edilmemiştir; gece yarısı sadece, karanlık aşamalarının uzunluğuna bağlı olarak belirlenir. Bu nedenle kusursuz bir fonksiyon için, sensörlü lambanın bu süre dahilinde elektrik beslemesine sürekli bağlı olması önemlidir. İlk gece boyunca (ölçüm aşaması) fon ışığı, komple aktif durumdadır. Değerler, elektrik kesintisinden etkilenmeden kaydedilir. Program sırasında, elektriğin kesilmemesini öneriyoruz. Değerler birkaç gece boyunca belirlenir. Böylece muht. bir hata durumuna karşın sensörlü lambanın kapanma süresinin gece yarısına doğru değişim gösterip göstermediği, birkaç gece boyunca gözlemlenmiş olur.



Konfor programı

Yumuşak ışık başlatma + fon ışığı

Ayarlanan alacakaranlık değeriyle birlikte fon ışığı AÇIK

Fon ışığı nedir?

Fon ışığı, yak. %10 ışık gücüyle bir sürekli gece aydınlatmasına olanak tanır. Ancak kapsama alanında hareket algılanması halinde ışık (ayarlanmış olan süre boyunca) maksimum ışık gücüne (% 100) getirilir. Ardından lamba, tekrar fon ışığında çalıştırılır (yak. % 10).

NM Nightmatic programı

Yumuşak ışık başlatma, fon ışığı yok, hareket değerlendirme yok. Parlaklık değerinin altına düştüğünde % 100 çalıştırma.

Alacakaranlık ayarı (I)

Devreye girme parlaklığı (alacakaranlık), yak. 2-2.000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

- ☀ = Gün ışığı işletimi (parlaklıktan bağımsız)
- ☾ = Alacakaranlık işletimi (yak. 2 Lux)

Kapsama alanının ayarı sırasında ve gün ışığında fonksiyon testi için, ayar düğmesi ☀ konumunda durmalıdır.

Zaman ayarı (J)

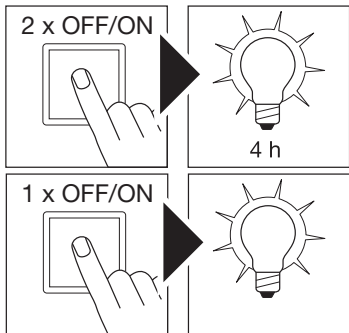
Kapatma gecikmesi, yak. 5 saniye ile maks. 15 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Algılanan her hareketle birlikte ışık yeniden açılır.

Not: LED lambanın her durduruluşunu takiben yak. 1 saniye boyunca yeni bir hareket algılaması yapılamaz. Bunun ardından LED lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar.

Algılama alanının ayarlanması sırasında ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilmektedir.

Sürekli ışık işletimi GL 65 S

6.2

**1) Sürekli ışığın açılması:**

- Anahtarı 2 defa KAPA ve AÇ.

LED lamba 4 saat süreyle sürekli ışığa ayarlanır. Ardından, otomatik olarak tekrar sensörlü işleme geçer.

2) Sürekli ışığın kapatılması:

- Anahtarı 1 defa KAPA ve AÇ.

LED lamba kapanır ya da sensörlü işleme geçer.

Önemli:

Anahtarlama işlemleri 0,2 ile 1 saniye aralığında yapılmalıdır.

7. Bakım ve koruma

Cihaz bakım gerektirmez.



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

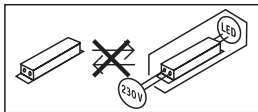
- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

Maddi hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

Önemli: İşletim cihazı değiştirilemez.



8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

9. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itina ile üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır.

Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

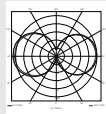
Onarım servisi:

Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 Y I L
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

10. Teknik özellikler

- Boyutlar (Y × Ø): 770 × 180 mm
- Elektrik bağlantısı: 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Standby (P_{sb}) (Sensör): GL 65 S 0,25 W
- Çekilen güç (P_{on}): GL 65 S 8,70 W
GL 65 S 8,50 W
- Işık akımı: 575 lm
- Verim: GL 65 S 66 lm / W
GL 65 S 68 lm / W
- Renk sıcaklığı: 3.000 K
- Renk dönüşüm indeksi: $R_a = 80$
- Renk tutarlılığı SDCM: Başlangıç değeri: 6
- Işık şiddeti dağılımı:



- Ortalama nominal hizmet ömrü: *L70B50 25°C sıcaklıkta: >36.000 saat*
- Algılama sistemi: GL 65 S: *Pasif kızılötesi*
- Kapsama açısı: GL 65 S: *180°*
- Algılama menzili: GL 65 S: *maks. 8 m teğetsel*
- Alacakaranlık ayarı: GL 65 S: *10 – 2.000 Lux*
- Fon ışığı: GL 65 S: *% 10*
- Zaman ayarı: GL 65 S: *5 sn – 15 dak*
- Koruma türü: *IP 44*
- Koruma sınıfı: *I*
- Ortam sıcaklığı: *-20 ila +40°C*
- Enerji verimlilik sınıfı : *Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı "E" olan bir ışık kaynağı içerir.*



Teknik dokümantasyon
www.steinell.de/eprel web adresindedir

11. Sorun giderme

Cihazda elektrik yok.

- Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
 - Sigortayı çalıştırın.
 - Arızalı sigortayı değiştirin.
- Kablo kopuk.
 - Kabloyu avometre ile gözden geçirin.
- Elektrik kablosunda kısa devre.
 - Bağlantıları gözden geçirin.
- Muhtemelen, mevcut elektrik anahtarı kapalı.
 - Elektrik anahtarını çalıştırın.

Cihaz devreye girmiyor.

- Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş.
 - Alacakaranlık ayarını yeniden yapın.
- Elektrik anahtarı KAPALI.
 - Elektrik anahtarını yeniden ayarlayın.
- Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
 - Sigortayı çalıştırın.
 - Arızalı sigortayı değiştirin.
- Hızlı hareketler, arızaların minimuma indirilmesi amacıyla bastırılıyor veya algılama alanı çok küçük ayarlanmış ya da doğru değil.
 - Algılama alanını kontrol edin ve ayarlayın.
- Işık kaynağı arızalı.
 - Işık kaynağı değiştirilemez. Cihazı komple değiştirin.

Cihaz kapanmıyor.

- Algılama alanında sürekli hareket var.
 - Algılama alanını kontrol edin.
 - Gerektiğinde, algılama alanını sınırlayın veya değiştirin.

Cihaz istem dışı çalışıyor.

- Cihaz harekete karşı güvenli monte edilmemiş.
 - Cihazı sıkı monte edin.
- Hareket mevcut, ancak izleyici tarafından algılanmıyor (duvar arkasında hareket, lambanın çok yakınında küçük bir objenin hareketi vb.).
 - Alanı kontrol edin.
 - Gerektiğinde, algılama alanını sınırlayın veya değiştirin.

STEINEL Vertrieb GmbH

DieselstraÙe 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

